



**OWIM GmbH & Co. KG**

Siftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG07574

Version: 05/2023

IAN 415784\_2210



# WAND- UND DECKENSCHLEIFER / DRYWALL SANDER / PONCEUSE MURS ET PLAFONDS PWDS 920 B2

(DE) (AT) (CH)

## WAND- UND DECKENSCHLEIFER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise  
Originalbetriebsanleitung

(GB) (IE)

## DRYWALL SANDER

Operation and safety notes  
Translation of the original instructions

(FR) (BE)

## PONCEUSE MURS ET PLAFONDS

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité  
Traduction de la notice originale

(NL) (BE)

## WAND- EN PLAFONDSCHUURMACHINE

Bedienings- en veiligheidsinstructies  
Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

(PL)

## SZLIFIERKA DO ŚCIAN I SUFITÓW

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa  
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(CZ)

## NÁSTĚNNÁ A STROPNÍ BRUSKA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny  
Překlad původního návodu k používání

(SK)

## NÁSTENNÁ A STROPNÁ BRÚSKA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny  
Preklad pôvodného návodu na použitie

(ES)

## LIJADORA DE PAREDES Y TECHOS

Instrucciones de utilización y de seguridad  
Traducción del manual original

(DK)

## VÆG-/GIRAFSLIBER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger  
Oversættelse af den originale brugsanvisning

(IT)

## LEVIGATRICE PER PARETI E SOFFITTI

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza  
Traduzione delle istruzioni originali

(HU)

## FAL- ÉS MENNYEZETCSISZOLÓ

Kezelési és biztonsági utalások  
Eredeti használati utasítás fordítása

(SI)

## STENSKI IN STROPNI BRUSILNIK

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila  
Prevod izvirnih navodil

(HR)

## ZIDNA I STROPNA BRUSILICA

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost  
Prijevod originalnih uputa

(RO)

## ȘLEFUITOR PENTRU PEREȚI ȘI PLAFOANE

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță  
Traducere a instrucțiunilor originale

(BG)

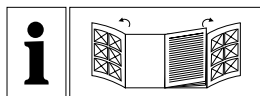
## ШЛАЙФМАШИНА ЗА СТЕНИ И ТАВАНИ

Инструкции за обслужване и безопасност  
Превод на оригиналната инструкция

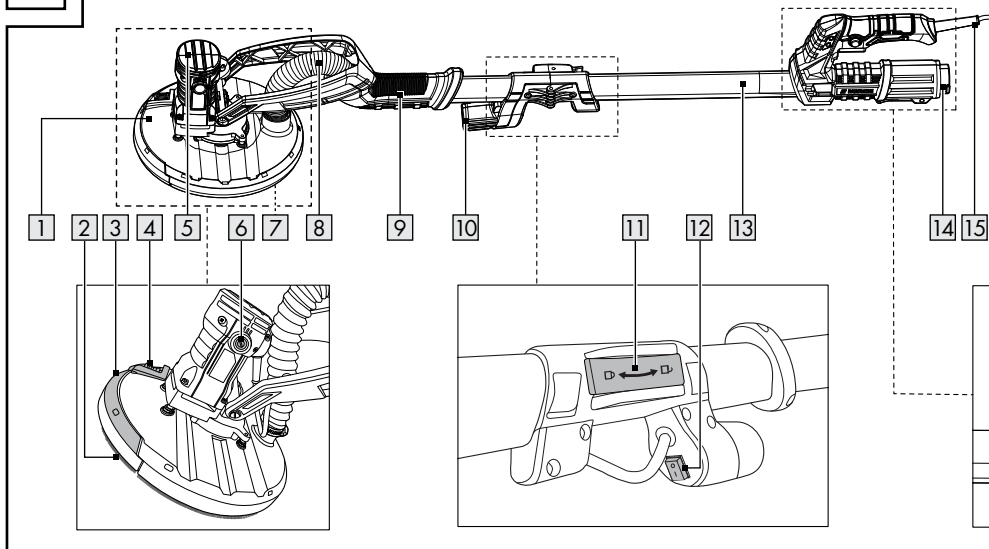
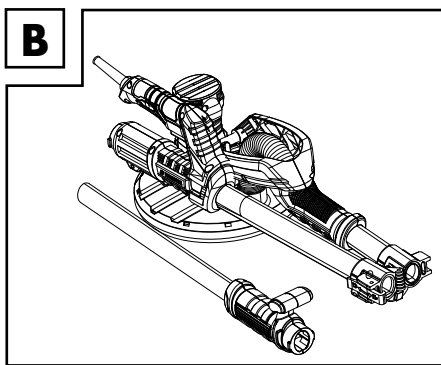
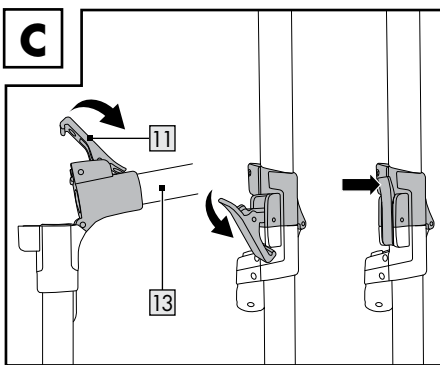
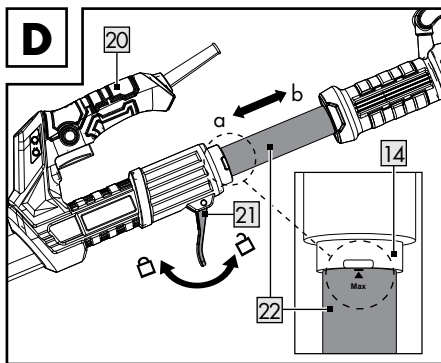
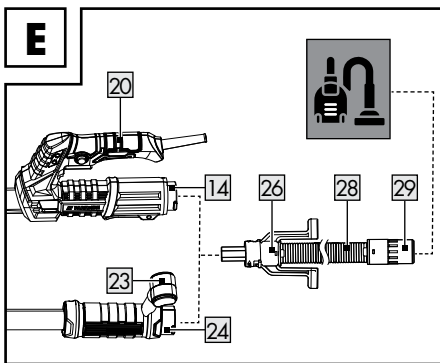
(GR)

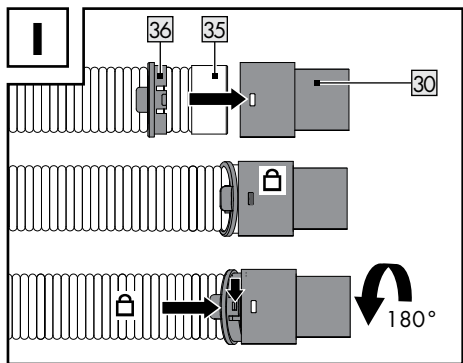
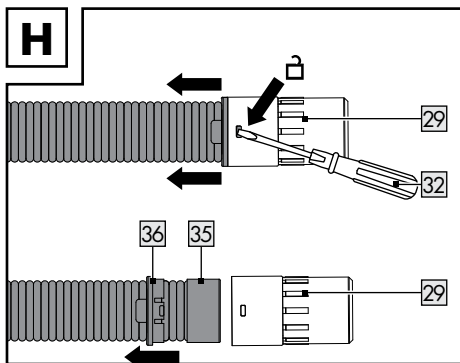
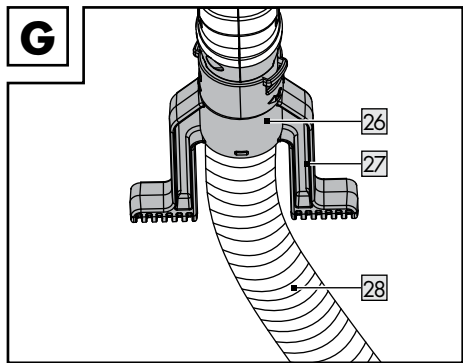
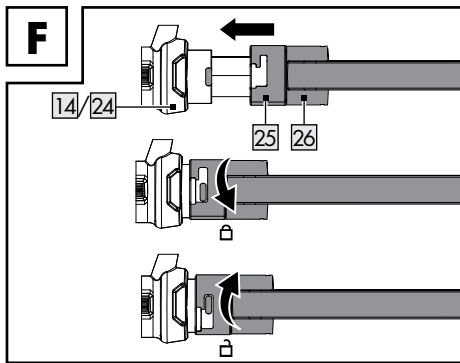
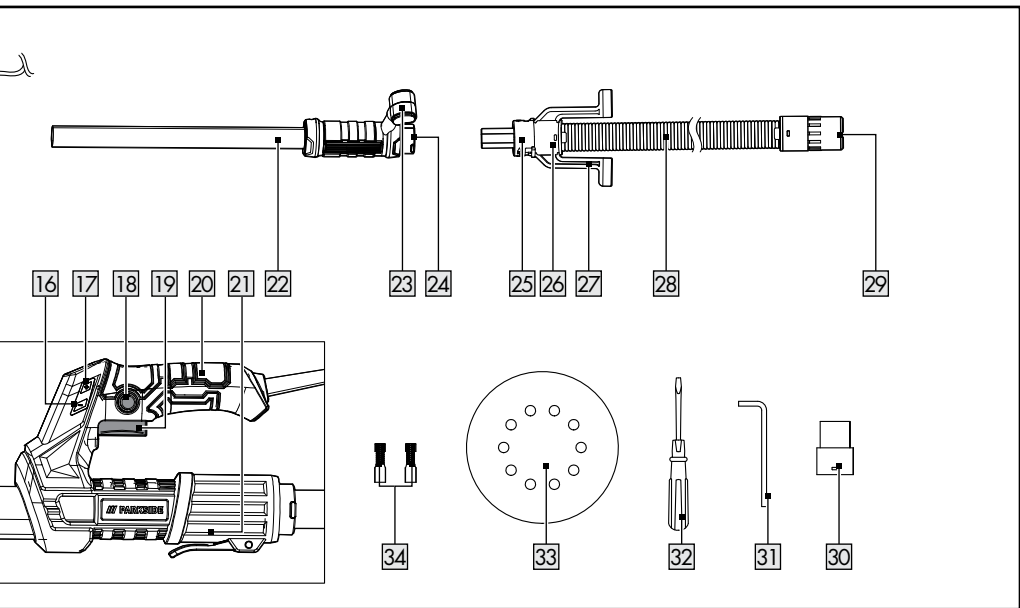
## ΤΡΙΒΕΙΟ ΤΟΙΧΟΥ ΚΑΙ ΟΡΟΦΗΣ

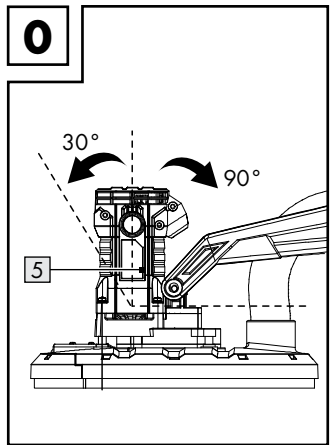
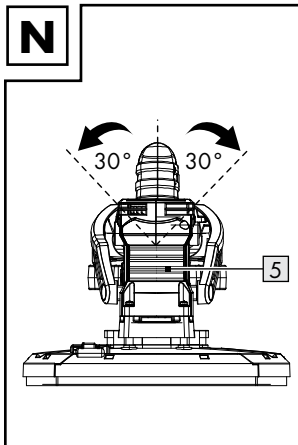
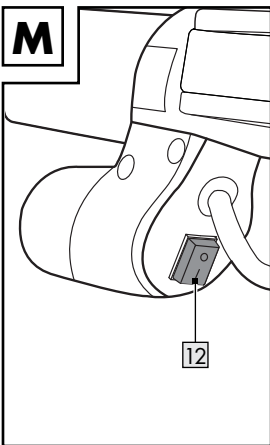
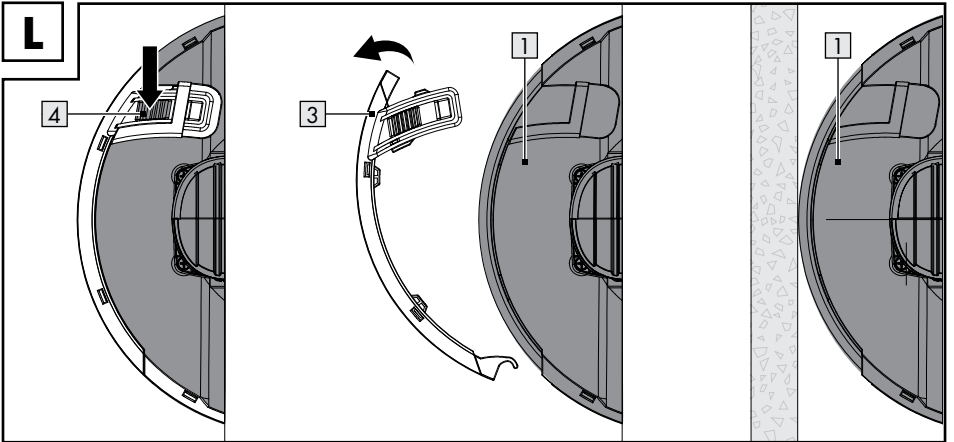
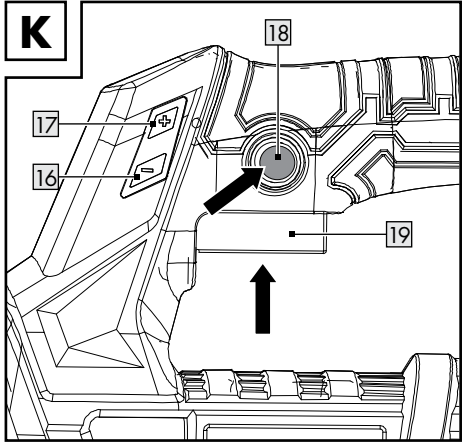
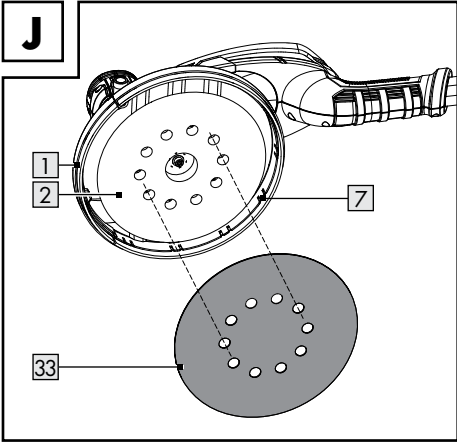
Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας  
Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

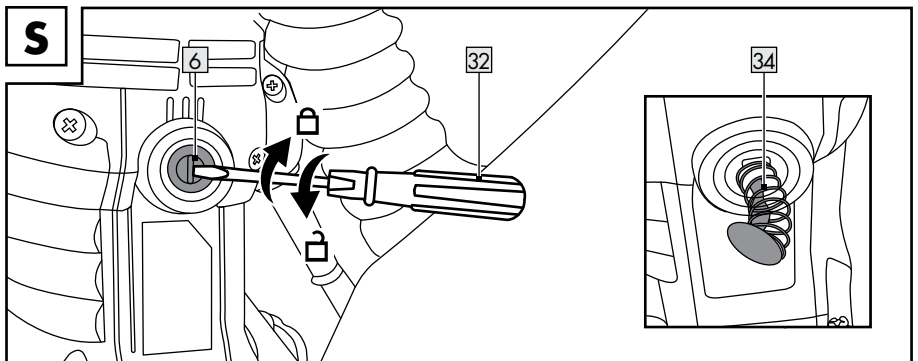
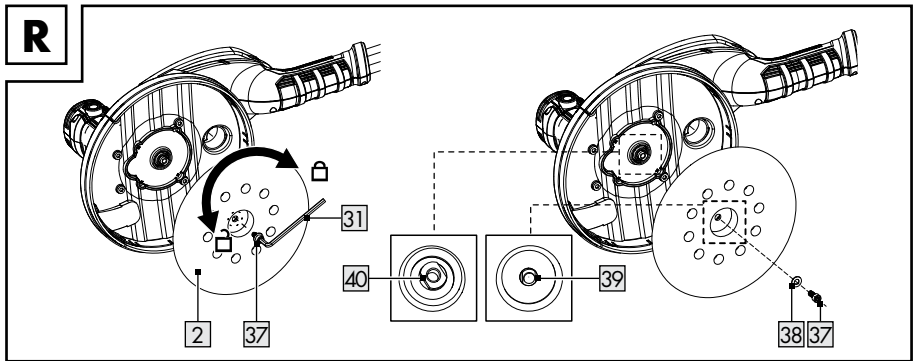
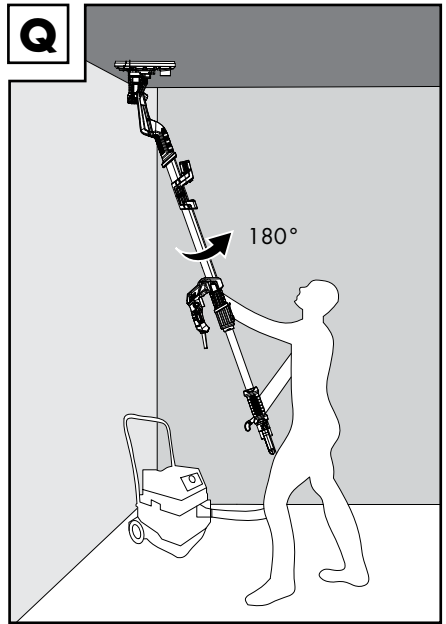
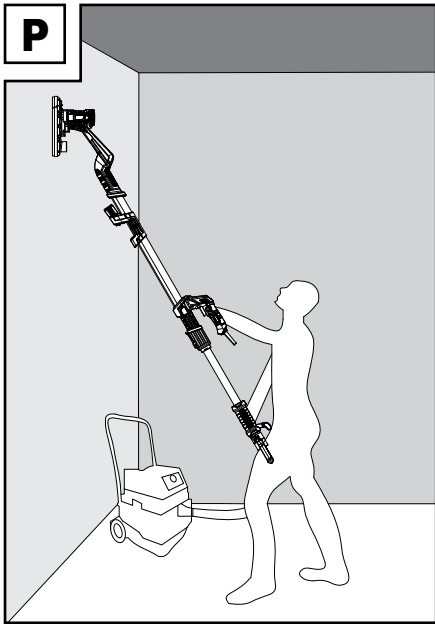


DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	29
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	52
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	76
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	100
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	124
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	147
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	170
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	194
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	217
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	241
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	264
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	289
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	313
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	337
GR	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	362

**A****B****C****D****E**








<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite	7
<b>Einleitung</b> .....	Seite	8
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite	8
Lieferumfang .....	Seite	9
Teilebeschreibung .....	Seite	9
Technische Daten .....	Seite	10
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	11
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge .....	Seite	11
Sicherheitshinweise für alle Anwendungen – Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen .....	Seite	14
Besondere Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen .....	Seite	16
Zusätzliche Sicherheitshinweise .....	Seite	16
Vibrations- und Geräuschminderung .....	Seite	17
Restrisiken .....	Seite	17
<b>Vor dem ersten Gebrauch</b> .....	Seite	17
Zubehör .....	Seite	17
Auspacken .....	Seite	18
<b>Zusammenbau</b> .....	Seite	18
Schaft ausklappen .....	Seite	18
Teleskop-Verlängerungsstange montieren .....	Seite	18
Saugschlauch anschließen .....	Seite	19
Schlauchadapter wechseln .....	Seite	19
Schleifblatt auswählen .....	Seite	20
Schleifblatt anbringen und entnehmen .....	Seite	20
Funktion der Bürstenkante .....	Seite	20



<b>Bedienung</b> .....	Seite	21
Anschluss an die Stromversorgung .....	Seite	21
Ein- und ausschalten .....	Seite	21
Geschwindigkeit anpassen .....	Seite	21
Abnehmbare Frontschutzabdeckung entnehmen und anbringen .....	Seite	21
LED-Arbeitsleuchte ein- und ausschalten .....	Seite	22
Motorgehäuse drehen und neigen .....	Seite	22
<b>Arbeitshinweise</b> .....	Seite	22
<b>Nach dem Gebrauch</b> .....	Seite	22
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	22
Reinigung .....	Seite	23
Wartung .....	Seite	23
Reparatur .....	Seite	24
Lagerung .....	Seite	24
Transport .....	Seite	24
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite	25
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	26
<b>Garantie</b> .....	Seite	26
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	27
Service .....	Seite	27
<b>EU-Konformitätserklärung</b> .....	Seite	28

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Typenschild werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

 	<p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung.</p>		<p>Warn- und Sicherheitshinweise beachten!</p>
			<p>Stromschlaggefahr</p>
	<p>Tragen Sie eine Schutzbrille!</p>		<p>Tragen Sie Gehörschutz!</p>
	<p>Tragen Sie eine Staubmaske!</p>		<p>Tragen Sie Schutzhandschuhe!</p>
	<p>Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe!</p>		<p>Schutzklasse II (Doppelisolierung)</p>
	<p>Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz vor dem Auswechseln von Zubehör, Reinigung und bei Nichtgebrauch.</p>		<p>Wechselstrom/-spannung</p>
			<p>Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.</p>
<p>n</p>	<p>Nenngeschwindigkeit</p>	 <p>Verbrauchte Kohlebürsten können nach Entfernen der Kunststoffabdeckung ersetzt werden.</p>	
<p>∅</p>	<p>Durchmesser</p>		
	<p>Sperren</p>		<p>Entsperren</p>
	<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>	 	<p>Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisungen</p>

## **WAND- UND DECKENSCHLEIFER**

### ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieser Wand- und Deckenschleifer (nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt) ist für folgende Anwendungen geeignet:

- **Oberflächenvorbereitung vor dem Streichen/ Tapezieren:**
  - Grundierte oder verputzte Trockenbauwände schleifen
  - Holzwände/-decken (Natur- oder Sperrholz) schleifen
- **Unerwünschte Reststoffe entfernen:**
  - Teppichreste
  - Anstriche
  - Beschichtungen/Kleber
  - Loser Putz

Verwenden Sie das Produkt nicht für die folgenden Anwendungen:

- Tapeten entfernen
- Metall durchtrennen oder schleifen
- Schruppschleifen oder polieren
- Asbesthaltige Materialien schleifen

Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung.

Verwenden Sie das Produkt nicht zusammen mit Drahtbürsten oder ähnlichem Zubehör.

Verwenden Sie immer Schleifblatt der richtigen Art, entsprechend dem Verwendungszweck. Beachten Sie beim Kauf und der Verwendung von Schleifblättern die technischen Anforderungen des Produkts (siehe „Technische Daten“ und „Schleifblatt auswählen“).

Die LED-Arbeitsleuchte an diesem Produkt dient zur Ausleuchtung des unmittelbaren Arbeitsbereichs.

Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für ähnliche Einsatzbereiche bestimmt.

Beachten Sie alle anwendbaren lokalen Sicherheitsvorschriften, Normen und Verordnungen. Die Verwendung von lärmenden Elektrowerkzeugen kann gemäß nationalen oder lokalen Vorschriften nur zu bestimmten Zeiten erlaubt sein.

## ● Lieferumfang

### ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1x Wand- und Deckenschleifer PWDS 920 B2
- 1x Teleskop-Verlängerungsstange
- 1x Saugschlauch
- 2x Saugschlauchadapter  
(1 Adapter ist am Saugschlauch vorinstalliert)
- 6x Schleifblätter  
(Körnung: #80, #100, #120, #150, #180, #240)
- 1x Schraubendreher
- 1x Innensechskantschlüssel
- 2x Ersatz-Kohlebürste (1 Paar)
- 1x Bedienungsanleitung

## ● Teilebeschreibung

### Abbildung A:

- 1 Schleifschutz
- 2 Schleifteller (mit Klettband)
- 3 Abnehmbare Frontschutzabdeckung
- 4 Frontschutz-Abdeckungsverriegelung
- 5 Motorgehäuse
- 6 Kohlebürstenhalterkappe
- 7 Bürstenkante
- 8 Flexibler Schlauch
- 9 Vorderer Griff
- 10 LED-Arbeitsleuchte
- 11 Klappgelenkverriegelung
- 12 LED-Arbeitsleuchtschalter
- 13 Schaft
- 14 Verbinder

- 15 Anschlussleitung mit Netzstecker  
(Netzstecker nicht abgebildet)
- 16 Taste – (Geschwindigkeit verringern)
- 17 Taste + (Geschwindigkeit erhöhen)
- 18 Auslöserverriegelung
- 19 Auslöser
- 20 Hauptgriff
- 21 Verriegelungshebel
- 22 Teleskop-Verlängerungsstange
- 23 Hinterer Griff
- 24 Verbinder
- 25 Verschlussmanschette
- 26 Schlauchkupplung
- 27 Schlauchständer
- 28 Saugschlauch  
(max. Länge: 4 m)
- 29 Schlauchadapter  
(Außendurchmesser: 47 mm)
- 30 Schlauchadapter  
(Außendurchmesser: 39 mm)
- 31 Innensechskantschlüssel  
(Größe: SW5, Länge: 153 mm)
- 32 Schlitzschraubendreher  
(Größe: S6, Länge: 164 mm)
- 33 Schleifblatt  
(Ø: 225 mm, mit Klettband)
- 34 Kohlebürste (Ersatz)

### Abbildung H:

- 35 Dichtungsring
- 36 Doppelklammer-Verschlussring

### Abbildung R:

- 37 Schraube
- 38 Unterlegscheibe
- 39 Mittelloch (Schleifteller)
- 40 Spindel (M14, Innengewinde: M6)

## ● Technische Daten

### Wand- und Deckenschleifer

### PWDS 920 B2

Modellnummer	: HG07574 (mit VDE-Stecker) HG07574-BS (mit BS-Stecker)
Nenneingangsspannung	: 220-240 V~, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme	: 710 W
Nenngeschwindigkeit n (Oszillationsgeschwindigkeit)	: 800-1800 min <sup>-1</sup>
Spindelgewindegröße	: M6
Schleiftellergröße	: Ø 215 mm
Schleifblattgröße	: Ø 225 mm
Anschlussleitungslänge	: 4,5 m
Schutzklasse	: II/□

### Geräuschemissionswerte

Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit EN 60745 ermittelt.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{pA}$	: 90	dB
Unsicherheit	$K_{pA}$	: 3	dB
Schallleistungspegel	$L_{WA}$	: 101	dB
Unsicherheit	$K_{WA}$	: 3	dB

### Schwingungsemissionswerte

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen), ermittelt entsprechend EN 60745:

#### Arbeitsmodus:

Schwingungsemissionswert

$$a_{h,DS} : < 2,5 \quad (0,579) \text{ m/s}^2$$

$$\text{Unsicherheit K} : 1,5 \quad \text{m/s}^2$$

## HINWEISE

- ▶ Der angegebene Hand-Arm-Vibrationswert basiert auf dem Schleifen mit einem Schleifblatt. Andere Anwendungen können zu anderen Werten führen.
- ▶ Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 60745-1 und EN 60745-2-3 ermittelt.
- ▶ Der angegebene Vibrationswert wurde nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Der angegebene Vibrationswert kann auch zu einer Erstbeurteilung der Aussetzung verwendet werden.

## ⚠ WARNUNG!

- ▶ Abhängig davon, wie Sie das Elektrowerkzeug einsetzen, können die tatsächlichen Vibrationswerte von den angegebenen Werten abweichen!
- ▶ Ergreifen Sie Maßnahmen, um sich gegen Vibrationsbelastungen zu schützen!
- ▶ Berücksichtigen Sie dabei den gesamten Arbeitsablauf, also auch Zeitpunkte, zu denen das Elektrowerkzeug ohne Last arbeitet oder ausgeschaltet ist! Geeignete Maßnahmen umfassen unter anderem eine regelmäßige Wartung und Pflege des Elektrowerkzeugs und der Werkzeugaufsätze, Warmhalten der Hände, regelmäßige Pausen sowie eine gute Planung der Arbeitsabläufe!

## ⚠ WARNUNG!



### Tragen Sie einen

**Gehörschutz!** Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



## Sicherheitshinweise

### ● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

#### **WARNUNG!**

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

### **Arbeitsplatzsicherheit**

- 1) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- 2) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- 3) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

### **Elektrische Sicherheit**

- 1) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 2) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- 3) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- 4) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 5) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 6) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 2) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- 3) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- 4) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- 5) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

### **Sicherheit von Personen**

- 1) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- 6) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- 7) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

### **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**

- 1) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- 2) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- 3) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- 4) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- 5) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- 6) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- 7) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

### **Service**

- 1) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.



## ● Sicherheitshinweise für alle Anwendungen – Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen

- 1) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Sandpapierschleifer. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- 2) **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Schleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Polieren und Trennschleifen.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- 3) **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- 4) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- 5) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- 6) **Einsatzwerkzeuge mit Gewindeinsatz müssen genau auf das Gewinde der Schleifspindel passen. Bei Einsatzwerkzeugen, die mittels Flansch montiert werden, muss der Lochdurchmesser des Einsatzwerkzeugs zum Aufnahmedurchmesser des Flansches passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht genau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- 7) **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen** Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.

- 8) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- 9) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- 10) **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- 11) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- 12) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- 13) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- 14) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
- 15) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

**Weitere Sicherheitshinweise für alle Anwendungen – Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise:**

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- 1) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- 2) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- 3) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- 4) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- 5) **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

## ● **Besondere Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen**

- 1) **Benutzen Sie keine überdimensionierten Schleifblätter, sondern befolgen Sie die Herstellerangaben zur Schleifblattgröße.** Schleifblätter, die über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Blockieren, Zerreißen der Schleifblätter oder zum Rückschlag führen.

## ● **Zusätzliche Sicherheitshinweise**

- 1) **Schließen Sie zum Arbeiten eine geeignete Absauganlage an den mitgelieferten Adapter an.**
- 2) **Achtung!** Lassen Sie Schleifstäube nicht in die Nähe von offenem Feuer gelangen, Stäube können explosiv sein.
- 3) **Tragen Sie stets eine Schutzbrille und eine Staubschutzmaske, wenn Sie Schleifarbeiten durchführen, besonders bei Überkopf-Arbeiten und beim Bearbeiten kritischer Materialien!** Beim Schleifen bestimmter Materialien (z. B. Bleifarben, manche Holz- und Metallarten) entstehen schädliche oder giftige Stäube. Die Berührung oder das Einatmen dieser Stäube kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindlicher Personen darstellen.

## ● Vibrations- und Geräuschminderung

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um die Auswirkungen von Geräusch- und Vibrationsemissionen zu verringern:

1. Verwenden Sie nur einwandfreie Elektrowerkzeuge.
2. Warten und reinigen Sie das Elektrowerkzeug regelmäßig.
3. Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Elektrowerkzeug an.
4. Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht.
5. Lassen Sie das Elektrowerkzeug gegebenenfalls überprüfen.
6. Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus, wenn es nicht benutzt wird.

## ● Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Verletzungen und Sachschäden durch herumschleudernde Schleifblätter oder lose Teile des laufenden Elektrowerkzeugs, die aufgrund plötzlicher Beschädigung, Verschleiß oder falschem Einsetzen unerwartet aus dem Elektrowerkzeug ausgestoßen werden.
- Verbrennungen und Schnittverletzungen, falls Einsatzwerkzeuge direkt nach dem Gebrauch und/oder mit der bloßen Haut berührt werden.

## ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

## ● Vor dem ersten Gebrauch

### ● Zubehör

Für den sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Produkts werden unter anderem die folgenden Zubehörteile, wie z. B. Werkzeuge und Einsatzwerkzeuge, benötigt:

- Geeignete persönliche Schutzausrüstung
- Schleifblätter (sobald die mitgelieferten Schleifblätter abgenutzt sind)

Werkzeuge und Einsatzwerkzeuge erhalten Sie im Fachhandel. Beachten Sie beim Erwerb immer die technischen Anforderungen dieses Produkts (siehe „Technische Daten“). Fragen Sie bei Unsicherheit eine qualifizierte Fachkraft und lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler beraten.

## ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von Parkside empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

## ● Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und entnehmen Sie vorsichtig das Produkt.

### HINWEIS

- ▶ Das Produkt wird im zusammengeklappten Zustand geliefert (Abb. B).

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden.

### ⚠ WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickenungsgefahr!

## ● Zusammenbau

### ⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSRISIKO!



Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Produkt stets Schutzhandschuhe und verwenden Sie nur Originalteile. Bevor Sie Inspektions-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen:

- Schalten Sie das Produkt aus.
- Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen.

### ⚠ WICHTIG!

- ▶ Sie müssen das Produkt vor der ersten Verwendung vollständig zusammenbauen!



### ⚠ WARNUNG!



Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Produkt vornehmen.

## ● Schaft ausklappen

(Abb. C)

- **Entriegeln:** Stellen Sie die Klappgelenkverriegelung **11** auf die Position .
- Halten Sie den Schaft **13** fest und klappen Sie das vordere Teil aus, bis die Klappgelenkverriegelung **11** komplett eingerastet ist.
- **Verriegeln:** Stellen Sie die Klappgelenkverriegelung **11** auf die Position .

## ● Teleskop-Verlängerungsstange montieren

(Abb. D)

### HINWEIS

- ▶ Die Verlängerungsstange **22** eignet sich für Räume mit hohen Decken.
- **Entriegeln:** Klappen Sie den Verriegelungshebel **21** nach oben.
- Stecken Sie die Teleskop-Verlängerungsstange **22** in den Verbinder **14** (am Hauptgriff **20**).
- Stellen Sie die ausgefahrene Länge durch Schieben in Richtung a oder b entsprechend den Arbeitsbedingungen ein.

## HINWEIS

- ▶ Die maximal ausziehbare Länge ist auf der Teleskop-Verlängerungsstange [22] durch eine **Max**-Markierung gekennzeichnet.
- ▶ Ziehen Sie die Teleskop-Verlängerungsstange [22] nicht weiter in Richtung b, wenn Sie die **Max**-Markierung sehen.

- **Verriegeln:** Klappen Sie den Verriegelungshebel [21] nach unten.

## ● Saugschlauch anschließen

(Abb. E, F, G)

### ⚠ WARNUNG!



Tragen Sie beim Schleifen immer eine Staubmaske. Bei der Verwendung dieses Produkts entsteht eine große Menge an Staub. Beim Schleifen auf Oberflächen mit bleihaltiger Farbe könnte schädlicher Staub entstehen.

## HINWEISE

- ▶ Schließen Sie ein externes Staubabsauggerät (z. B. Staubsauger) am Schlauchadapter [29] [30] (am Ende des Saugschlauchs [28]) an. Auf diese Weise schützen Sie sich selbst und Personen in der Nähe vor Staub und Sie halten den Arbeitsbereich sauber.
- ▶ Sie können den Saugschlauch [28] am Verbinder [14] des Hauptgriffs [20] oder am Verbinder [24] des hinteren Griffs [23] anschließen.
- Stecken Sie die Schlauchkupplung [26] in den Verbinder [14]/[24], bis sie komplett eingerastet ist.

- **Verriegeln:** Drehen Sie die Verschlussmanschette [25] entgegen dem Uhrzeigersinn.
- **Entriegeln:** Drehen Sie die Verschlussmanschette [25] im Uhrzeigersinn.

## HINWEIS

- ▶ Der Schlauchständer [27] schützt den Saugschlauch [28] vor übermäßigem Biegen, wenn Sie das Produkt in aufrechter Position auf einen Boden stellen.

## ● Schlauchadapter wechseln

(Abb. H, I)

### HINWEISE

- ▶ Der Schlauchadapter [29] mit einem Außendurchmesser von 47 mm ist am Saugschlauch [28] vorinstalliert. Dieser Adapter kann direkt an einem Industriestaubsauger angeschlossen werden, ohne dessen Absaugschlauch zu nutzen.
- ▶ Absaugschlauch Ihres Staubsaugers mit dem Produkt verbinden: Bringen Sie den Schlauchadapter [30] mit einem Außendurchmesser von 39 mm am Saugschlauch [28] an.
- Für den Anschluss des Geräts wird ein Staubsauger, Modell PWD 30 C1, empfohlen.
- **Entnehmen:** Verwenden Sie den Schlitzschraubendreher [32], um eine der Verschlussklammern des Doppelklammer-Verschlussrings [36] einzudrücken. Wenn die Verschlussklammer komplett eingedrückt ist, ziehen Sie den Doppelklammer-Verschlussring aus dem Schlauchadapter [29] heraus. Der Dichtungsring [35] muss vollständig getrennt sein.

- **Anbringen:** Stecken Sie den Dichtungsring **35** in den Schlauchadapter **30**. Richten Sie die Löcher des Schlauchadapters an den Verschlussklammern des Doppelklammer-Verschlussrings **36** aus. Drücken Sie eine der Verschlussklammern per Hand nach unten. Stecken Sie den Doppelklammer-Verschlussring in den Schlauchadapter. Drehen Sie den Schlauchadapter um 180° und wiederholen Sie dieselben Schritte auf der gegenüberliegenden Seite. Beide Verschlussklammern müssen in den Löchern des Schlauchadapters einrasten.

## ● Schleifblatt auswählen

- Falls Sie zusätzliche Schleifblätter kaufen müssen, wählen Sie Schleifblätter mit den folgenden Eigenschaften aus:
  - Durchmesser (Ø): 225 mm
  - Klettband auf der Rückseite
  - Vorgestanzte Löcher, die der Position der Löcher des Schleiftellers **2** entsprechen
  - Hergestellt aus Aluminiumoxid, Siliziumkarbid oder anderen synthetischen Schleifmitteln
- Die Körnung ist auf der Rückseite des Schleifblatts aufgedruckt. Je kleiner die Zahl, desto gröber die Körnung.
- **Grobes Schleifen:** Verwenden Sie ein Schleifblatt mit einer kleinen Zahl.
- **Feinschliff:** Verwenden Sie ein Schleifblatt mit einer großen Zahl.
- Um ein bestmögliches Ergebnis zu erzielen, beginnen Sie zuerst mit einer groben Körnung. Schließen Sie den Vorgang mit der feinstmöglichen Körnung ab.

## ● Schleifblatt anbringen und entnehmen

(Abb. J)

- **Anbringen:** Richten Sie die Löcher des Schleifblatts **33** an den Löchern des Schleiftellers **2** aus. Durch die Löcher kann der Staub aus dem Schleifschutz **1** abgesaugt werden. Drücken Sie das Schleifblatt gegen den Schleifteller. Das Schleifblatt wird durch das Klettband in Position gehalten.
- **Entnehmen:** Lösen Sie den Rand des Schleifblatts **33**. Ziehen Sie das Schleifblatt vom Schleifteller **2** ab.

## ● Funktion der Bürstenkante

(Abb. J)

- Die Bürstenkante **7** ragt über den Schleifteller **2** hinaus. Die Bürstenkante ist der erste Teil, der die zu schleifende Oberfläche berührt. Dadurch wird der Schleifteller parallel zur Oberfläche positioniert, bevor das Schleifblatt **33** die Oberfläche berührt. Dies verhindert die Bildung sichelförmiger Aussparungen, die durch die Kante des rotierenden Schleifblatts verursacht werden können.
- Die Bürstenkante **7** verhindert übermäßiges Entweichen von Schleifstaub aus dem Schleifschutz **1**.
- **Vor jeder Verwendung:** Überprüfen Sie die Bürstenkante **7** auf Beschädigungen. Falls die Bürstenkante beschädigt oder abgenutzt ist, muss diese von einer Fachkraft ersetzt werden.

## ● **Bedienung**

### ● **Anschluss an die Stromversorgung**

#### **HINWEISE**

- ▶ Bevor Sie das Produkt an die Stromversorgung anschließen, stellen Sie sicher, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Daten Ihrer Stromversorgung identisch sind.
- ▶ Vermeiden Sie lange Versorgungsleitungen (Verlängerungsleitungen).
- ▶ Betreiben Sie das Produkt nicht in einem feuchten oder nassen Raum.
- ▶ Das Produkt darf nur in geeigneten Räumen (gut belüftet) betrieben werden.

- Verbinden Sie den Netzstecker **15** mit einer Steckdose.  
Das Produkt ist nun betriebsbereit.

### ● **Ein- und ausschalten**

(Abb. K)

- **Einschalten:** Halten Sie den Auslöser **19** gedrückt.
- **Dauerbetrieb:** Wenn der Auslöser **19** heruntergedrückt ist, drücken Sie auf die Auslöserverriegelung **18**.
- **Ausschalten:** Lassen Sie den Auslöser **19** los. Falls Sie den Auslöser verriegelt haben, drücken Sie diesen kurz.

## ● **Geschwindigkeit anpassen**

(Abb. K)

#### **HINWEISE**

- ▶ Passen Sie die Geschwindigkeit an, bevor Sie das Produkt auf der Oberfläche anwenden.
- ▶ Verwenden Sie eine niedrige Geschwindigkeit für grobes Schleifen. Verwenden Sie eine hohe Geschwindigkeit für den Feinschliff.

- **Geschwindigkeit erhöhen:** Drücken Sie die Taste **+ 17**.
- **Geschwindigkeit verringern:** Drücken Sie die Taste **- 16**.

#### **HINWEIS**

- ▶ Nachdem Sie das Produkt ausgeschaltet haben, dreht sich der Schleifteller **2** weiterhin für eine kurze Weile. Warten Sie, bis der Schleifteller aufhört, sich zu drehen, bevor Sie das Produkt beiseite legen.

## ● **Abnehmbare Frontschutzabdeckung entnehmen und anbringen**

(Abb. L)

#### **HINWEIS**

- ▶ Sie können die abnehmbare Frontschutzabdeckung **3** entnehmen, falls Sie das Produkt näher an der Wand/Decke anwenden möchten.
- **Entnehmen:** Drücken Sie die Frontschutz-Abdeckungsverriegelung **4** leicht herunter. Ziehen Sie die abnehmbare Frontschutzabdeckung **3** vom Schleifschutz **1** ab.
- **Anbringen:** Bringen Sie die abnehmbare Frontschutzabdeckung **3** wieder am Schleifschutz **1** an. Die Frontschutz-Abdeckungsverriegelung **4** muss einrasten.



## ● LED-Arbeitsleuchte ein- und ausschalten

(Abb. M)

- **Einschalten:** Drücken Sie den LED-Arbeitsleuchterschalter **12** nach unten in die Position **I**.
- **Ausschalten:** Drücken Sie den LED-Arbeitsleuchterschalter **12** nach unten in die Position **O**.

## ● Motorgehäuse drehen und neigen

(Abb. N, O)

### HINWEIS

- ▶ Durch Drehen und Neigen des Motorgehäuses **5** können Sie die Erreichbarkeit der Arbeitsfläche maximieren. Somit kann der Schleifteller **2** den Konturen der Arbeitsfläche folgen.

- Sie können das Motorgehäuse **5** um bis zu 30° nach links und rechts drehen.
- Sie können das Motorgehäuse **5** um bis zu 30° nach vorne neigen.
- Sie können das Motorgehäuse **5** um bis zu 90° nach hinten neigen.

## ● Arbeitshinweise

- Wählen Sie ein Schleifblatt **33** aus und bringen Sie dieses an.
- Schalten Sie das Produkt ein und passen Sie die Geschwindigkeit an. Warten Sie, bis das Produkt die eingestellte Geschwindigkeit erreicht hat.
- Halten Sie den Schleifteller **2** parallel zur Arbeitsfläche. Berühren Sie die Arbeitsfläche mit der Bürstenkante **7**.
- Üben Sie etwas Druck aus, sodass das Schleifblatt **33** die Arbeitsfläche berührt.

- Bewegen Sie das Schleifblatt **33** fortwährend über die Arbeitsfläche. Halten Sie das Schleifblatt nicht zu lange auf einer Stelle. Dies würde zu uneinheitlichen Ergebnissen führen.
- Vor dem Ausschalten: Heben Sie das Produkt von der Arbeitsfläche.
- Bevor Sie das Produkt beiseite legen: Warten Sie, bis der Schleifteller **2** aufgehört, sich zu drehen.

## Wände schleifen

(Abb. P)

- Halten Sie das Produkt immer mit 2 Händen fest.

## Decken schleifen

(Abb. Q)

- Sie können das Produkt um 180° drehen, um die Oberfläche einfacher und bequemer zu erreichen.

## ● Nach dem Gebrauch

- Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Überprüfen, reinigen und lagern Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).

## ● Reinigung und Pflege

### ⚠ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen!

## ● Reinigung

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten. Entfernen Sie Staub nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung.
- Regelmäßige ordentliche Reinigung hilft einen sicheren Gebrauch sicherzustellen und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie für schwer zugängliche Stellen eine weiche Bürste.

### HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen. Diese Reinigungs- und Desinfektionsmittel können die Oberflächen des Produkts beschädigen.

## ● Wartung

- Überprüfen Sie das Produkt und Zubehörteile (z. B. Schleifblatt) vor und nach jeder Benutzung auf Verschleiß und Beschädigungen. Tauschen Sie diese gegebenenfalls wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben gegen neue aus. Beachten Sie dabei die technischen Anforderungen (siehe „Technische Daten“).

### Schleifteller ersetzen

(Abb. R)

#### ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von Parkside empfohlen wurde. Die Verwendung eines inkompatiblen Schleiftellers kann zu Verletzungen oder Sachbeschädigung führen.

- Halten Sie den Schleifteller **[2]** fest.

- Verwenden Sie den Innensechskantschlüssel **[31]**, um die Schraube **[37]** entgegen dem Uhrzeigersinn zu lösen.
- Entnehmen Sie den alten Schleifteller **[2]**.
- Richten Sie das Mittelloch **[39]** des neuen Schleiftellers an der Spindel **[40]** aus.
- Stecken Sie die Unterlegscheibe **[38]** auf das Gewinde der Schraube **[37]**.
- Verwenden Sie den Innensechskantschlüssel **[31]**, um die Schraube **[37]** im Uhrzeigersinn festzuziehen.

### Kohlebürsten ersetzen

(Abb. S)

#### ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Ersetzen Sie stets beide Kohlebürsten gleichzeitig.
- ▶ Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von Parkside empfohlen wurde. Die Verwendung inkompatibler Kohlebürsten kann zu elektrischem Schlag, Verletzungen oder Sachbeschädigung führen.

- Verwenden Sie den Schlitzschraubendreher **[32]**, um die Kohlebürstenhalterkappe **[6]** entgegen dem Uhrzeigersinn zu lösen.
- Entnehmen Sie die Kohlebürstenhalterkappe **[6]**. Die Feder der Kohlebürste tritt hervor.
- Entnehmen Sie die Kohlebürste.
- Stecken Sie die Ersatz-Kohlebürste **[34]** in den Kohlebürstenhalter.
- Drücken Sie die Feder der Kohlebürste **[34]** behutsam mit der Kohlebürstenhalterkappe **[6]** zusammen, bis die Feder komplett hereingedrückt ist.
- Verwenden Sie den Schlitzschraubendreher **[32]**, um die Kohlebürstenhalterkappe **[6]** im Uhrzeigersinn festzuziehen.
- Wiederholen Sie den Vorgang für die zweite Kohlebürste **[34]** auf der gegenüberliegenden Seite.

## Ersatzteile / Zubehör

Kompatible Ersatzteile für dieses Gerät können Sie unter [www.Optimex-Shop.com](http://www.Optimex-Shop.com) erwerben. Bitte halten Sie für Ihre Bestellung die Bestellnummer bereit. Bestellungen können nur online aufgegeben und bearbeitet werden. Wenn Sie nicht sicher sind, wo Sie kompatible Teile kaufen können, wenden Sie sich bitte an die Lidl-Service-Hotline.

Position Beschreibung Bestellnr.

- 34 Kohlebürste 941578405

## ● Reparatur

Im Inneren dieses Produkts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Service-Center oder eine ähnlich qualifizierte Person, um das Produkt überprüfen und reparieren zu lassen.

### **WARNUNG! VERLETZUNGSRISIKO!**

- ▶ Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

## ● Lagerung

- Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Reinigen Sie das Produkt wie zuvor beschrieben.
- Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort.
- Lagern Sie das Produkt stets an einem für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Langzeit-Lagertemperatur (länger als 3 Monate) liegt zwischen +10 und +30 °C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von max. 60 %.

## ● Transport

- Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Schützen Sie das Produkt gegen Schläge und starke Vibrationen, die insbesondere beim Transport in Fahrzeugen auftreten.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen und Kippen.

## ● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Produkt funktioniert nicht.	Stromzufuhr unterbrochen.	Überprüfen Sie die Steckdose, indem Sie ein anderes Elektrogerät daran anschließen.
	Anschlussleitung oder Netzstecker <span>15</span> defekt.	Lassen Sie das Produkt von einer qualifizierten Fachkraft reparieren.
	Kohlebürsten <span>34</span> verschlissen.	Ersetzen Sie die Kohlebürsten <span>34</span> (siehe „Wartung“).
	Anderer elektrischer Defekt.	Lassen Sie das Produkt von einer qualifizierten Fachkraft reparieren.
Produkt wird nicht mit voller Leistung betrieben.	Verlängerungskabel zu lang und/oder Querschnitt zu gering.	Verwenden Sie ein Verlängerungskabel mit zulässiger Länge und/oder einem ausreichenden Querschnitt.
	Spannung der Stromversorgung (z. B. Generator) zu niedrig.	Schließen Sie das Produkt an eine geeignete Stromversorgung an.
Schwache Leistung.	Schleifpapier verschlissen.	Ersetzen Sie das Schleifpapier.
	Schleifteller <span>2</span> verschlissen.	Lassen Sie den Schleifteller von einer qualifizierten Fachkraft ersetzen.
Übermäßige Staubbildung.	Bürstenkante <span>7</span> verschlissen.	Lassen Sie die Bürstenkante von einer qualifizierten Fachkraft ersetzen.
	Externes Staubabsauggerät nicht angeschlossen oder ausgeschaltet.	Schließen Sie ein externes Staubabsauggerät an oder schalten Sie es ein.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

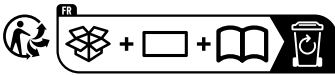


Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

### Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



## Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 415784\_2210) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

## ● EU-Konformitätserklärung

### EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

IAN: 415784\_2210  
Produkt-Identifikation: PARKSIDE Wand- und Deckenschleifer  
Modellnummer: HG07574

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU

Verweise auf die verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder Verweise auf die anderen technischen Spezifikationen, in Bezug auf welche Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
Richtlinie 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
Richtlinie 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

**OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Deutschland**


Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm  
Ort

20.12.2022  
Datum

  
Benjamin Steeb  
Managing Director

  
ppa. Jens Buchheim  
Authorised Signatory






















<b>Warnings and symbols used</b> .....	Page	31
<b>Introduction</b> .....	Page	32
Intended use .....	Page	32
Scope of delivery .....	Page	33
Parts description .....	Page	33
Technical data .....	Page	34
<b>Safety instructions</b> .....	Page	35
General power tool safety warnings .....	Page	35
Safety instructions for all operations – Safety warnings common for sanding .....	Page	38
Safety warnings specific for sanding operations .....	Page	40
Additional safety instructions .....	Page	40
Vibration and noise reduction .....	Page	41
Remaining risks .....	Page	41
<b>Before first use</b> .....	Page	41
Accessories .....	Page	41
Unpacking .....	Page	42
<b>Assembly</b> .....	Page	42
Unfolding the shaft .....	Page	42
Attaching the telescopic extension shaft .....	Page	42
Connecting the vacuum hose .....	Page	43
Changing the hose adaptor .....	Page	43
Selecting sanding paper .....	Page	44
Attaching and removing sanding paper .....	Page	44
Function of the brush edge .....	Page	44



<b>Operation</b> .....	Page	45
Connecting to power supply .....	Page	45
Switching on and off .....	Page	45
Adjusting the speed .....	Page	45
Removing and attaching the detachable front guard cover .....	Page	45
Switching the LED working lamp on and off .....	Page	46
Rotating and tilting the motor housing .....	Page	46
<b>Working instructions</b> .....	Page	46
<b>After use</b> .....	Page	46
<b>Cleaning and care</b> .....	Page	46
Cleaning .....	Page	47
Maintenance .....	Page	47
Repair .....	Page	48
Storage .....	Page	48
Transportation .....	Page	48
<b>Troubleshooting</b> .....	Page	49
<b>Disposal</b> .....	Page	50
<b>Warranty</b> .....	Page	50
Warranty claim procedure .....	Page	50
Service .....	Page	50
<b>EC declaration of conformity</b> .....	Page	51

## Warnings and symbols used

The following warnings are used in this instruction manual, on the packaging and on the rating label:

 	Read the instruction manual.	 Follow the warnings and safety notes!
		 Risk of electric shock
	Wear eye protection!	 Wear ear protection!
	Wear a dust mask!	 Wear protective gloves!
	Wear protective, slip-resistant footwear!	 Protection class II (double insulation)
	Switch off the product and disconnect it from the mains before replacing attachments, cleaning and when not in use.	 Alternating current/voltage
		 Use in dry indoor rooms only.
n	Rated speed	 Worn out carbon brushes can be replaced after removing the plastic cover.
∅	Diameter	
	Lock	 Unlock
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.	 Safety information  Instructions for use

# **DRYWALL SANDER**

## ● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal.

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● **Intended use**

This drywall sander (hereinafter "product" or "power tool") is suitable for the following tasks:

- Surface preparation before painting/ wallpapering:
  - Sanding primed or plastered drywall
  - Sanding wooden (natural timber or plywood) wall and ceiling
- Removing unwanted waste materials:
  - Carpet residue
  - Paint coatings
  - Coverings/adhesives
  - Loose plaster

Do not use the product for the following tasks:

- Removing wallpaper
- Cutting or sanding metal
- Roughing or polishing works
- Sanding materials containing asbestos

Do not use the product in a wet environment.

Do not use the product together with wire brushes or similar type of accessories.

Always use the correct type of sanding paper according to the intended use. Observe the technical requirements of this product (see "Technical data" and "Selecting sanding paper") when purchasing and using sanding paper.

The LED work light on this product is intended to illuminate the immediate work area.

Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use. The product is exclusively intended for domestic use. The product is not intended for commercial use, industrial operations or similar purposes.

Observe all applicable local safety regulations, standards and ordinances. The use of noise emitting power tools may be restricted to certain times by national or local regulations.

## ● Scope of delivery

### **⚠ WARNING!**

- ▶ The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

- 1x Drywall sander PWDS 920 B2
- 1x Telescopic extension shaft
- 1x Vacuum hose
- 2x Vacuum hose adaptor  
(1 adaptor is pre-installed on the vacuum hose)
- 6x Sanding paper  
(Grit size: #80, #100, #120, #150, #180, #240)
- 1x Screwdriver
- 1x Hex key
- 2x Spare carbon brush (1 pair)
- 1x Instruction manual

## ● Parts description

### **Figure A:**

- 1 Sanding guard
- 2 Sanding pad (with hook-and-loop fastener)
- 3 Detachable front guard cover
- 4 Front guard cover lock
- 5 Motor housing
- 6 Carbon brush holder cap
- 7 Brush edge
- 8 Flexible hose
- 9 Front handle
- 10 LED working lamp
- 11 Folding hinge lock
- 12 LED working lamp switch
- 13 Shaft
- 14 Connector

- 15 Power cord with power plug  
(Power plug not illustrated)
- 16 - button (reduce speed)
- 17 + button (increase speed)
- 18 Trigger lock
- 19 Trigger
- 20 Main handle
- 21 Lock lever
- 22 Telescopic extension shaft
- 23 Rear handle
- 24 Connector
- 25 Lock collar
- 26 Hose coupler
- 27 Hose stand
- 28 Vacuum hose  
(max. length: 4 m)
- 29 Hose adaptor  
(outer diameter: 47 mm)
- 30 Hose adaptor  
(outer diameter: 39 mm)
- 31 Hex key  
(size: SW5, length: 153 mm)
- 32 Slotted screwdriver  
(size: S6, length: 164 mm)
- 33 Sanding paper  
(Ø: 225 mm, with hook-and-loop fastener)
- 34 Carbon brush (spare)

### **Figure H:**

- 35 Sealing ring
- 36 Dual clip lock ring

### **Figure R:**

- 37 Screw
- 38 Washer
- 39 Centre hole (sanding pad)
- 40 Spindle (M14, internal thread: M6)

## ● Technical data

### Drywall sander

Model number	: HG07574 (with VDE plug) HG07574-BS (with BS plug)
Rated input voltage	: 220-240 V~, 50-60 Hz
Input power	: 710 W
Rated speed n (oscillation rate)	: 800-1800 min <sup>-1</sup>
Spindle thread size	: M6
Sanding pad size	: Ø 215 mm
Sanding paper size	: Ø 225 mm
Power cord length	: 4.5 m
Protection class	: II/□

### Noise emission value

The measured values have been determined in accordance with EN 60745. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level	$L_{pA}$	: 90	dB
Uncertainty	$K_{pA}$	: 3	dB
Sound power level	$L_{WA}$	: 101	dB
Uncertainty	$K_{WA}$	: 3	dB

### Vibration emission value

Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 60745:

#### Working mode:

Vibration emission value $a_{h,DS}$	: < 2.5 (0.579) m/s <sup>2</sup>
Uncertainty K	: 1.5 m/s <sup>2</sup>

### PWDS 920 B2

## NOTES

- ▶ The specified hand-arm vibration value is based on sanding with an abrasive sheet. Different applications may result in different values.
- ▶ The noise and vibration values were determined according to EN 60745-1 and EN 60745-2-3.
- ▶ The specified vibration value was measured on the basis of a standard test method and can be used to compare any kind of power tools.
- ▶ The specified vibration value can also be used for the initial evaluation of exposure.

## ⚠ WARNING!

- ▶ Depending on how you use the power tool, the actual vibration values may deviate from the specified values!
- ▶ Take measures to protect yourself against vibrations!
- ▶ Make sure to take into account the entire work process, i. e. also times when the power tool is operated without load or switched off! Appropriate measures include the regular maintenance and care of the power tool and its attachments, keeping your hands warm, regular breaks and well planned work processes!

## ⚠ WARNING!



**Wear hearing protection!** The effects of noise can cause a loss of hearing.



## Safety instructions

### ● General power tool safety warnings

#### **⚠ WARNING!**

- ▶ **Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

#### **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### **Work area safety**

- 1) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

- 2) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- 3) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### **Electrical safety**

- 1) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- 2) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- 3) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- 4) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
  - 5) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
  - 6) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- 2) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
  - 3) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
  - 4) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
  - 5) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
  - 6) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

### **Personal safety**

- 1) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- 7) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** The use of dust collection can reduce dust-related hazards.

#### **Power tool use and care**

- 1) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- 2) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- 3) **Disconnect the plug from the power source and / or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- 4) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- 5) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- 6) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- 7) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

#### **Service**

- 1) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.



## ● Safety instructions for all operations – Safety warnings common for sanding

- 1) **This power tool is intended to function as a sander. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- 2) **Operations such as grinding, wire brushing, polishing or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- 3) **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- 4) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- 5) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- 6) **Threaded mounting of accessories must match the grinder spindle thread. For accessories mounted by flanges, the arbour hole of the accessory must fit the locating diameter of the flange.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- 7) **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.

- 8) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations . The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- 9) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- 10) **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- 11) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- 12) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- 13) **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- 14) **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- 15) **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

#### **Further safety instructions for all operations – Kickback and related warnings**

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- 1) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- 2) **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- 3) **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- 4) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- 5) **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

## ● Safety warnings specific for sanding operations

- 1) **Do not use excessively oversized sanding disc paper. Follow manufacturers recommendations, when selecting sanding paper.** Larger sanding paper extending beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.

## ● Additional safety instructions

- 1) **Connect a vacuum cleaner to the supplied adapter before starting your operations.**
- 2) **Attention!** Keep away sanding dust from open fire. Dust may be explosive.
- 3) **Always wear goggles and a dust mask when sanding, in particular during overhead work and when processing critical materials!** When sanding certain materials (e. g. lead paint, certain types of wood and metal) harmful or noxious dust may be generated. Touching or breathing in such dust may imply risks for the operator or bystanders.

## ● Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, follow below steps:

1. Only use power tools which are free of defects.
2. Maintain and clean the power tool on a regular basis.
3. Adjust your way of working to the power tool.
4. Do not overload your power tool.
5. Have your power tool inspected, if necessary.
6. Switch off the power tool when it is not in use.

## ● Remaining risks

Even if you use this power tool in compliance with the regulations, there are still remaining risks. The following risks may occur due to the type and design of the power tool:

- Damage caused to your health resulting from hand/arm vibrations if the power tool is used over a longer period of time or if it is not properly used and maintained.
- Injury and damage to property caused by flying off sanding paper or any loose parts from the running power tool which are unexpectedly expelled from the power tool due to sudden damage, wear or incorrect insertion.
- Burns and cuts if the insertion tools are touched directly after use and/or with bare hands.

## **WARNING!**

- ▶ This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

## ● Before first use

### ● Accessories

To operate this product safely and correctly, the following accessories, i.e. tools and accessory tools, are necessary:

- Suitable personal protective equipment
- Sanding paper (once the included sanding paper is worn out)

Accessories and accessory tools are available through your authorised dealer. When buying always consider the technical requirements of this product (see "Technical data").

If you are not certain, ask a qualified specialist and get advice from your trusted dealer.

## **WARNING!**

- ▶ Do not use accessories not recommended by Parkside. This may result in electric shock or fire.

## ● Unpacking

- Open the packaging and remove the product carefully.

### NOTE

- ▶ The product is delivered in folded condition (Fig. B).

- Remove the packaging material as well as the packaging and transport bracing (if available).
- Check that the delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage.

### ⚠ WARNING!

- ▶ The product and packaging materials are not toys! Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small parts! There is a risk of swallowing and suffocation!

## ● Assembly

### ⚠ WARNING! RISK OF INJURIES!



Always wear protective gloves when working with the product and employ only original parts.

Before performing inspection, maintenance and cleaning work:

- Switch the product off.
- Disconnect the product from the mains.
- Let the product cool down.

### ⚠ IMPORTANT!

- ▶ You must fully assemble the product before using it for the first time!



### ⚠ WARNING!



Always pull the power plug before making adjustments to the product.

## ● Unfolding the shaft

(Fig. C)

- **Unlocking:** Set the folding hinge lock **11** to the  position.
- Hold the shaft **13** and unfold the front part until the folding hinge lock **11** is fully engaged.
- **Locking:** Set the folding hinge lock **11** to the  position.

## ● Attaching the telescopic extension shaft

(Fig. D)

### NOTE

- ▶ The extension shaft **22** is suitable for rooms with high ceilings.
- **Unlocking:** Fold up the lock lever **21**.
- Insert the telescopic extension shaft **22** into the connector **14** (on the main handle **20**).
- Adjust the extended length by sliding in direction a or b to suit working condition.

## NOTE

- ▶ The maximum length can be extended is indicated on the telescopic extension shaft [22] by a **Max** mark.
- ▶ Do not pull the telescopic extension shaft [22] further in direction b when seeing the **Max** mark.

- **Locking:** Fold down the lock lever [21].

## ● Connecting the vacuum hose

(Fig. E, F, G)

### ⚠ WARNING!



Always wear a dust mask when sanding. Using this product generates a large amount of dust. Harmful dust may be generated when sanding surfaces coated with lead-based paint.

## NOTES

- ▶ Attach an external dust extraction unit (e.g. vacuum cleaner) to the hose adaptor [29] [30] (at the end of the vacuum hose [28]). In this way, you protect yourself as well as persons in the vicinity from dust and you keep the workplace clean.
- ▶ You may connect the vacuum hose [28] to the connector [14] on the main handle [20] or to the connector [24] on the rear handle [23].
- Insert the hose coupler [26] into the connector [14]/[24], until it is fully engaged.

- **Locking:** Rotate the lock collar [25] counter-clockwise.
- **Unlocking:** Rotate the lock collar [25] clockwise.

## NOTE

- ▶ The hose stand [27] protects the vacuum hose [28] from excessive bending, when you place the product on a floor in an upright position.

## ● Changing the hose adaptor

(Fig. H, I)

### NOTES

- ▶ The hose adaptor [29] with an outer diameter of 47 mm is pre-installed on the vacuum hose [28]. This adaptor can be directly connected to an industrial vacuum cleaner without using its extraction hose.
- ▶ Connecting the extraction hose of your vacuum cleaner to the product: Attach the hose adaptor [30] with an outer diameter of 39 mm to the vacuum hose [28].
- Vacuum cleaner model PWD 30 C1 is suggested when the device has to be connected.
- **Removing:** Use the slotted screwdriver [32] to press down one of the locking clips on the dual clip lock ring [36]. When the locking clip is fully pressed down, pull out the dual clip lock ring from the hose adaptor [29]. The sealing ring [35] must be completely separated.

- **Attaching:** Insert the sealing ring **35** into the hose adaptor **30**.  
Align the holes on the hose adaptor with the locking clips on the dual clip lock ring **36**.  
Press down one of the locking clips by hand. Insert the dual clip lock ring into the hose adaptor. Rotate the hose adaptor by 180° and repeat the same steps on the opposite side. Both locking clips must snap into the holes on the hose adaptor.

## ● Selecting sanding paper

- If you need to purchase additional sanding paper, select sanding paper with following characteristics:
  - Diameter (Ø): 225 mm
  - Hook-and-loop fastener on the back
  - Pre-punched holes matching the position of the holes on the sanding pad **2**
  - Made of aluminium oxide, silicon carbide or other synthetic abrasives
- The grit size is printed on the back of the sanding paper. The smaller the number, the coarser the grain.
- **Rough sanding:** Use a sanding paper with a small number.
- **Smooth finishing:** Use a sanding paper with a large number.
- In order to obtain best results, start with a coarse grain first. Complete the process with the finest grain possible.

## ● Attaching and removing sanding paper

(Fig. J)

- **Attaching:** Align the holes on the sanding paper **33** with the holes on the sanding pad **2**. The holes allow the dust to be extracted from the sanding guard **1**.  
Press the sanding paper against the sanding pad. The sanding paper is held in position by the hook-and-loop fastener.
- **Removing:** Peel off the edge of the sanding paper **33**. Pull the sanding paper off the sanding pad **2**.

## ● Function of the brush edge

(Fig. J)

- The brush edge **7** protrudes beyond the sanding pad **2**. The brush edge is the first part to touch the surface to be sanded. This allows the sanding pad to be positioned in parallel to the surface before the sanding paper **33** touches the surface. This prevents the formation of sickle-shaped recesses caused by the edge of the rotating sanding paper.
- The brush edge **7** prevents excessive sand dust escaping from the sanding guard **1**.
- **Before each use:** Check the brush edge **7** for damages. If the brush edge is damaged or worn out, have it replaced by a qualified person.

## ● Operation

### ● Connecting to power supply

#### NOTES

- ▶ Before you connect the product to the power supply, make sure that the data on the rating plate are identical to the power supply data.
- ▶ Avoid long supply lines (extension cables).
- ▶ Do not operate the product in a damp or wet room.
- ▶ The product may only be operated in suitable rooms (well ventilated).

- Connect the power plug **15** to a socket-outlet. The product is now ready for use.

### ● Switching on and off

(Fig. K)

- **Switching on:** Press and hold the trigger **19**.
- **Continuous operation:** When the trigger **19** is pressed down, press the trigger lock **18**.
- **Switching off:** Release the trigger **19**. If you locked the trigger, press it briefly.

## ● Adjusting the speed

(Fig. K)

#### NOTES

- ▶ Adjust the speed, before you apply the product to the surface.
- ▶ Use a low speed for rough sanding. Use a high speed for smooth finishing.

- **Increasing speed:** Press the + button **17**.
- **Reducing speed:** Press the - button **16**.

#### NOTE

- ▶ After you switch off the product, the sanding pad **2** keeps on rotating for a short while. Wait until the sanding pad stops rotating, before you put the product aside.

## ● Removing and attaching the detachable front guard cover

(Fig. L)

#### NOTE

- ▶ You can remove the detachable front guard cover **3**, if you want to apply the product closer to the wall/ceiling.

- **Removing:** Slightly press down the front guard cover lock **4**. Pull the detachable front guard cover **3** off the sanding guard **1**.
- **Attaching:** Reattach the detachable front guard cover **3** to the sanding guard **1**. The front guard cover lock **4** must click into place.



## ● Switching the LED working lamp on and off

(Fig. M)

- **Switching on:** Press the LED working lamp switch [12] down into the **I** position.
- **Switching off:** Press the LED working lamp switch [12] down into the **O** position.

## ● Rotating and tilting the motor housing

(Fig. N, O)

### NOTE

- ▶ By rotating and tilting the motor housing [5] you can maximise the accessibility to the working surface. This allows the sanding pad [2] to follow the contours of the working surface.

- You can rotate the motor housing [5] to the left and right by up to 30°.
- You can tilt the motor housing [5] to the front by up to 30°.
- You can tilt the motor housing [5] to the back by up to 90°.

## ● Working instructions

- Select and attach a sanding paper [33].
- Switch on the product and adjust the speed. Wait until the product has reached the set speed.
- Hold the sanding pad [2] parallel to the working surface. Touch the working surface with the brush edge [7].
- Apply some pressure so that the sanding paper [33] touches the working surface.

- Move the sanding paper [33] continuously across the working surface. Do not keep the sanding paper on one spot for too long. This may lead to irregular results.
- Before switching off: Lift the product from the working surface.
- Before putting the product aside: Wait until the sanding pad [2] stops rotating.

## Sanding walls

(Fig. P)

- Always hold the product with 2 hands.

## Sanding ceilings

(Fig. Q)

- You can turn the product by 180° to reach the surface more easily and comfortably.

## ● After use

- Switch off the product and disconnect it from the mains. Let the product cool down.
- Check, clean and store the product (see "Cleaning and care").

## ● Cleaning and care

### ⚠ WARNING!



Always switch the product off, disconnect it from the mains and let the product cool down before performing inspection, maintenance and cleaning work!

## ● Cleaning

- Never allow fluids to get into the product.
- The product must always be kept clean, dry and free from oil or grease. Remove dust from it after each use and before storage.
- Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.
- Clean the product with a dry cloth. Use a soft brush for areas that are hard to reach.

### NOTE

- ▶ Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product. These detergents and disinfectants might be harmful to the product's surfaces.

## ● Maintenance

- Before and after each use, check the product and accessories (e. g. sanding paper) for wear and damage. If required, exchange them for new ones as described in this instruction manual. Observe the technical requirements (see "Technical data").

## Replacing the sanding pad

(Fig. R)

### ⚠ WARNING!

- ▶ Do not use accessories not recommended by Parkside. Using an incompatible sanding pad may result in personal injury or property damage.

- Hold the sanding pad **2** firmly.
- Use the hex key **31** to loosen the screw **37** in a counter-clockwise direction.
- Remove the old sanding pad **2**.
- Align the centre hole **39** of the new sanding pad with the spindle **40**.
- Place the washer **38** on the thread of the screw **37**.
- Use the hex key **31** to fasten the screw **37** in clockwise direction.

## Replacing the carbon brushes

(Fig. S)

### ⚠ WARNING!

- ▶ Always replace both carbon brushes at the same time.
- ▶ Do not use accessories not recommended by Parkside. Using incompatible carbon brushes may result in electric shock, personal injury or property damage.

- Use the slotted screwdriver **32** to loosen the carbon brush holder cap **6** in a counter-clockwise direction.
- Remove the carbon brush holder cap **6**. The spring of the carbon brush comes out.
- Remove the carbon brush.
- Insert the spare carbon brush **34** into the carbon brush holder.
- Gently compress the spring of the carbon brush **34** using the carbon brush holder cap **6** until the spring is completely pushed inside.
- Use the slotted screwdriver **32** to fasten the carbon brush holder cap **6** in clockwise direction.
- Repeat for the second carbon brush **34** on the other side.

## Replacement parts /Accessories

Compatible replacement parts for this device can be purchased at [www.Optimex-Shop.com](http://www.Optimex-Shop.com). Please have the order-no. ready for your order. Orders can only be placed and processed online. If you are not sure where you can purchase compatible parts, please contact the Lidl Service Hotline.

Position Description Order-No

- 34 Carbon Brush 941578405

## ● Repair

This product does not contain any parts that can be repaired by the user. Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

### **WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## ● Storage

- Switch off the product and disconnect it from the mains. Let the product cool down.
- Clean the product as described before.
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children. The ideal long term storage (longer than 3 months) temperature is between +10 and +30 °C with a relative humidity of max. 60 %.

## ● Transportation

- Switch off the product and disconnect it from the mains. Let the product cool down.
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

## ● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Product does not work.	Power supply interrupted.	Check the socket-outlet by connecting another electric appliance.
	Power cord or power plug <b>15</b> defective.	Have the product repaired by a qualified specialist.
	Carbon brushes <b>34</b> worn out.	Replace the carbon brushes <b>34</b> (see "Maintenance").
	Other electrical defect.	Have the product repaired by a qualified specialist.
Product does not operate with full power.	Extension cord too long and/or cross-section too small.	Use an extension cord with permissible length and/or adequate cross-section.
	Voltage of the power supply (e.g. generator) too low.	Connect the product to an appropriate power supply.
Poor performance.	Sandpaper worn out.	Replace the sandpaper.
	Sanding pad <b>2</b> worn out.	Have the sanding pad replaced by a qualified specialist.
Extensive dust formation.	Brush edge <b>7</b> worn out.	Have the brush edge replaced by a qualified specialist.
	External dust extraction unit not connected or switched off.	Connect or switch on external dust extraction unit.

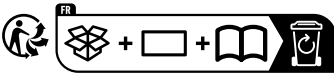
## ● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

## Product:



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 415784\_2210) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

## ● EC declaration of conformity

### EC DECLARATION OF CONFORMITY

IAN: 415784\_2210  
Product Identification: PARKSIDE Drywall Sander  
Model Number: HG07574

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A1:2019

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
Directive 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm

Place

20.12.2022

Date

Benjamin Steeb  
Managing Director

ppa. J. Buchheim  
Authorised Signatory





















<b>Avertissements et symboles utilisés</b> .....	Page	54
<b>Introduction</b> .....	Page	55
Utilisation conforme aux prescriptions .....	Page	55
Contenu de l'emballage .....	Page	56
Description des pièces .....	Page	56
Données techniques .....	Page	57
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page	58
Consignes de sécurité générales pour les outils électriques .....	Page	58
Consignes de sécurité pour toutes les applications - Consignes de sécurité générales pour le ponçage au papier de verre .....	Page	61
Consignes de sécurité spéciales pour le ponçage au papier de verre .....	Page	63
Consignes de sécurité supplémentaires .....	Page	63
Réduction des émissions sonores et vibrations .....	Page	64
Risques résiduels .....	Page	64
<b>Avant la première utilisation</b> .....	Page	64
Accessoires .....	Page	64
Déballage .....	Page	65
<b>Assemblage</b> .....	Page	65
Déplier le manche .....	Page	65
Monter la rallonge télescopique .....	Page	65
Raccorder le tuyau d'aspiration .....	Page	66
Changer l'adaptateur du tuyau .....	Page	66
Sélectionner un disque abrasif .....	Page	67
Fixer et enlever le disque abrasif .....	Page	67
Fonctionnement de la bordure en brosse .....	Page	67

<b>Fonctionnement</b> .....	Page	68
Branchement sur l'alimentation électrique .....	Page	68
Allumer et éteindre .....	Page	68
Ajuster la vitesse .....	Page	68
Positionner et enlever le couvercle frontal amovible .....	Page	68
Allumer et éteindre l'éclairage à LED du plan de travail .....	Page	69
Tourner et incliner le bloc moteur .....	Page	69
<b>Remarques sur le travail</b> .....	Page	69
<b>Après chaque utilisation</b> .....	Page	69
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page	69
Nettoyage .....	Page	70
Maintenance .....	Page	70
Réparation .....	Page	71
Rangement .....	Page	71
Transport .....	Page	71
<b>Dépannage</b> .....	Page	72
<b>Mise au rebut</b> .....	Page	73
<b>Garantie</b> .....	Page	73
Faire valoir sa garantie .....	Page	74
Service après-vente .....	Page	74
<b>Déclaration de conformité CE</b> .....	Page	75



## Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'étiquette signalétique :

 	Lisez le mode d'emploi.	 Respectez les consignes de sécurité et les avertissements !
		 Risque d'électrocution
	Portez des lunettes de protection !	 Portez une protection auditive !
	Portez un masque anti-poussière !	 Prière de porter des gants protecteurs !
	Portez des chaussures de sécurité antidérapantes !	 Classe de protection II (isolation double)
	Éteignez le produit et débranchez-le de l'alimentation avant de changer les accessoires, de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas utilisé.	 Courant alternatif/tension alternative
		 Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
n	Vitesse nominale	 Les balais de charbon usagés peuvent être remplacés après avoir retiré le couvercle en plastique.
∅	Diamètre	
	Verrouiller	 Déverrouiller
	Le marquage CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.	 Consignes de sécurité Instructions d'utilisation

## **PONCEUSE MURS ET PLAFONDS**

### **● Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

### **● Utilisation conforme aux prescriptions**

Cette ponceuse murs et plafonds (ci-après dénommée « produit » ou « outil électrique ») convient aux applications suivantes :

- Préparation de surfaces avant peinture/pose de papier peint :
  - Poncer des cloisons sèches enduites ou crépies
  - Poncer des parois murales/plafonds en bois (naturel ou contreplaqué)
- Enlever des résidus indésirables :
  - Restes de moquette
  - Couches de peintures
  - Revêtements/colles
  - Enduits friables

N'utilisez pas le produit pour les applications suivantes :

- Enlever du papier peint
- Découper ou poncer du métal
- Meuler ou polir
- Poncer des matériaux contenant de l'amiante

Utilisez le produit dans un environnement sans humidité.

N'utilisez pas le produit avec des brosses métalliques ou des accessoires similaires.

Utilisez toujours le bon type de feuilles/disques abrasifs correspondant à l'usage prévu. Lors de l'achat et de l'utilisation de feuilles/disques abrasifs, respectez les exigences techniques du produit (voir « Données techniques » et « Sélection des feuilles abrasives »).

L'éclairage à LED du plan de travail de ce produit est conçu pour éclairer la zone de travail immédiat.

Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme aux prescriptions et peut entraîner des risques tels que des dommages et des blessures voire même provoquer la mort. Le fabricant ne peut être tenu responsable pour des dégâts résultant d'une utilisation non conforme. Le produit est exclusivement destiné à un usage domestique. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale ou dans un autre domaine d'intervention similaire.

Respectez toutes les consignes, normes et réglementations locales applicables en matière de sécurité. L'utilisation d'outils électriques bruyants peut ne pas être autorisée à certains moments de la journée par des réglementations nationales ou locales.

## ● Contenu de l'emballage

### ⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec des sacs en plastique, des films et des petites pièces ! Il existe un danger d'asphyxie et d'ingestion !

- 1x Ponceuse murs et plafonds PWDS 920 B2
- 1x Rallonge télescopique
- 1x Tuyau d'aspiration
- 2x Adaptateur du tuyau d'aspiration (1 adaptateur est préinstallé sur le tuyau d'aspiration)
- 6x disques abrasifs (Grains : #80, #100, #120, #150, #180, #240)
- 1x Tournevis
- 1x Clé à six pans
- 2x Balai de charbon de recharge (1 paire)
- 1x Mode d'emploi

## ● Description des pièces

### Figure A :

- 1 Protection
- 2 Plateau de ponçage (avec bande scratch)
- 3 Couvercle frontal amovible
- 4 Verrouillage du couvercle de protection frontal
- 5 Bloc moteur
- 6 Couvercle du porte-balais de charbon
- 7 Bordure en brosse
- 8 Tuyau flexible
- 9 Poignée avant
- 10 Éclairage à LED du plan de travail
- 11 Verrouillage de l'articulation dépliable
- 12 Interrupteur de l'éclairage à LED du plan de travail
- 13 Manche
- 14 Raccord

- 15 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur (fiche de secteur non illustrée)
- 16 Touche - (diminuer la vitesse)
- 17 Touche + (augmenter la vitesse)
- 18 Verrouillage de la gâchette
- 19 Gâchette
- 20 Poignée principale
- 21 Levier de verrouillage
- 22 Rallonge télescopique
- 23 Poignée arrière
- 24 Raccord
- 25 Manchette de fermeture
- 26 Raccord du tuyau
- 27 Support du tuyau
- 28 Tuyau d'aspiration (Longueur maxi : 4 m)
- 29 Adaptateur du tuyau (Diamètre extérieur : 47 mm)
- 30 Adaptateur du tuyau (Diamètre extérieur : 39 mm)
- 31 Clé à six pans (Taille : SW5, longueur : 153 mm)
- 32 Tournevis plat (Taille : S6, longueur : 164 mm)
- 33 Disque abrasif (Ø : 225 mm, avec bande scratch)
- 34 Balai de charbon (de recharge)

### Figure H :

- 35 Bague d'étanchéité
- 36 Bague de fermeture avec double clip

### Figure R :

- 37 Vis
- 38 Rondelle
- 39 Alésage central (plateau de ponçage)
- 40 Arbre (M14, filetage intérieur : M6)

## ● Données techniques

### Ponceuse murs et plafonds

	<b>PWDS 920 B2</b>
Numéro de modèle	: HG07574 (avec fiche VDE) HG07574-BS (avec fiche BS)
Tension d'entrée nominale	: 220-240 V~, 50-60 Hz
Consommation d'énergie	: 710 W
Vitesse nominale n (vitesse d'oscillation)	: 800-1800 min <sup>-1</sup>
Taille du filetage de l'arbre	: M6
Taille du plateau de ponçage	: Ø 215 mm
Taille du disque abrasif	: Ø 225 mm
Longueur du cordon d'alimentation	: 4,5 m
Classe de protection	: II/□

### Valeurs des émissions sonores

Les valeurs mesurées ont été déterminées conformément à la norme EN 60745. Le niveau de bruit pondéré A de l'outil électrique est généralement le suivant :

Niveau de pression acoustique	$L_{pA}$	: 90	dB
Incertitude	$K_{pA}$	: 3	dB
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA}$	: 101	dB
Incertitude	$K_{WA}$	: 3	dB

### Valeurs d'émission de vibrations

Valeurs totales de vibration (somme vectorielle de trois directions), déterminées conformément à EN 60745 :

#### Mode de fonctionnement :

Valeur d'émission de vibrations $a_{h,BS}$	: < 2,5 (0,579) m/s <sup>2</sup>
Incertitude K	: 1,5 m/s <sup>2</sup>

## REMARQUES

- ▶ La valeur des vibrations indiquée pour les mains et les bras est basée sur le ponçage avec un disque abrasif. D'autres applications peuvent conduire à d'autres valeurs.
- ▶ Les valeurs des émissions sonores et vibrations ont été déterminées conformément aux normes EN 60745-1 et EN 60745-2-3.
- ▶ La valeur des vibrations indiquée a été mesurée selon une procédure de test normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil électrique avec un autre.
- ▶ La valeur de vibration indiquée peut également être utilisée comme première évaluation de l'exposition.

## ⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Selon la manière dont vous utilisez l'outil électrique, les valeurs de vibration réelles peuvent différer des valeurs indiquées !
- ▶ Prenez des mesures pour vous protéger contre des contraintes vibratoires !
- ▶ Tenez compte de l'ensemble du processus de travail, y compris les moments où l'outil électrique fonctionne sans charge ou lorsqu'il est éteint ! Les mesures appropriées comprennent notamment l'entretien régulier et le nettoyage de l'outil électrique et des outils insérables, sans oublier de conserver les mains au chaud, d'effectuer des pauses régulières ainsi que réaliser une bonne planification du déroulement du travail !

## ⚠ AVERTISSEMENT !



### Portez une protection auditive !

L'exposition au bruit peut entraîner une perte auditive.



## Consignes de sécurité

### ● Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

#### ⚠ AVERTISSEMENT !

- **Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions.** Des erreurs concernant l'observation des consignes de sécurité et instructions peuvent conduire à une électrocution, un incendie et/ou causer des blessures graves.

#### **Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour vous y reporter ultérieurement.**

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se réfère à des outils électriques alimentés en tension et branchés sur le réseau (avec un cordon d'alimentation) ou à des outils électriques fonctionnant avec un accumulateur (sans cordon d'alimentation).

#### **Sécurité au poste de travail**

- 1) **Conservez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones de travail encombrés ou sombres sont propices aux accidents.

- 2) **Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans une atmosphère présentant un risque d'explosion, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- 3) **Lors de l'utilisation de l'outil électrique, tenez les enfants et autres personnes hors de sa portée.** Des distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

#### **Sécurité électrique**

- 1) **La fiche de raccordement de l'outil électrique doit être compatible à la prise de courant. Il est interdit de modifier la fiche. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises de courant appropriées réduisent le risque d'électrocution.
- 2) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Il existe un risque accru d'électrocution si votre corps est relié à la terre.
- 3) **N'exposez pas d'outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.

- 4) **Ne détournez pas le câble de son utilisation prévue, par exemple ne l'utilisez pas pour porter et accrocher l'outil électrique ou pour le débrancher de la prise de courant. Tenez le câble hors de portée de la chaleur, de l'huile, d'arêtes coupantes ou des pièces mobiles de l'appareil.** Les câbles ou cordons soit endommagés soit emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- 5) **Si vous travaillez avec un outil électrique en plein air, utilisez une rallonge adaptée à un usage à l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge convenant pour l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
- 6) **Lorsque l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez un disjoncteur différentiel.** L'emploi d'un disjoncteur différentiel diminue le risque d'électrocution.
- 2) **Veillez à porter un équipement de protection et toujours des lunettes protectrices.** Selon la nature du travail et l'utilisation de l'outil électrique, le port d'équipements de protection tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de chantier ou protection auditive réduit les risques de blessures.
- 3) **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'outil électrique soit bien éteint avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou sur l'accu, de le ramasser ou de le porter.** Lorsque vous transportez l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou que l'appareil est allumé et raccordé à l'alimentation électrique, cela peut provoquer des accidents.
- 4) **Avant de mettre l'outil électrique en marche, retirez tous les outils de réglage ou les clés plates.** Un outil ou une clé qui se trouve sur une pièce rotative de l'appareil peut entraîner des blessures.

### Sécurité des personnes

- 1) **Soyez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez aucun outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut causer des blessures graves.
- 5) **Évitez un positionnement corporel anormal. Assurez-vous de camper solidement sur vos jambes et de conserver votre équilibre à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- 6) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Conservez vos cheveux, vêtements et gants hors de portée des pièces mobiles.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.

- 7) **Si des équipements permettant l'aspiration de la poussière et sa collecte doivent être montés, assurez-vous que ceux-ci soient bien raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation d'un système d'aspiration de poussière peut réduire les risques occasionnés par la poussière.

### **Utilisation et manipulation de l'outil électrique**

- 1) **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez seulement l'outil électrique qui convient au type de travaux entrepris.** Avec un outil électrique approprié, vous travaillez plus efficacement et en toute sécurité, dans la plage de puissance indiquée.
- 2) **N'utilisez aucun outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qui ne se laisse plus allumer ou éteindre est dangereux et doit être réparé.
- 3) **Avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer d'accessoires, ou de le poser, débranchez la fiche de la prise de courant et/ou enlevez l'accu.** Ces mesures de précaution empêchent le démarrage intempestif de l'outil électrique.
- 4) **Conservez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants. Ne laissez pas des personnes qui ne sont pas familières avec ce genre d'appareil ou qui n'ont pas lu les instructions utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

- 5) **Entretenez les outils électriques avec soin. Vérifiez si les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées ; contrôlez aussi si des pièces sont cassées ou endommagées car cela pourrait altérer le fonctionnement de l'outil électrique. Avant toute utilisation de l'appareil, faites réparer les pièces endommagées.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- 6) **Conservez les outils de coupe bien affûtés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords bien coupants se bloquent moins et sont plus faciles à contrôler.
- 7) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les outils insérables etc. conformément à ces instructions. Prenez en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation d'outils électriques pour des applications différentes que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.

### **Maintenance**

- 1) **Laissez votre outil électrique être réparé seulement par du personnel qualifié qui utilise des pièces de rechange d'origine.** Ceci assure que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

● **Consignes de sécurité pour toutes les applications**  
- **Consignes de sécurité générales pour le ponçage au papier de verre**

- 1) **Cet outil électrique doit être utilisé comme ponceuse à papier de verre. Respectez tous les consignes de sécurité, instructions, illustrations et données que vous recevez avec l'appareil.** Si vous ne suivez pas les instructions suivantes, une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves peuvent survenir.
- 2) **Cet outil électrique n'est pas adapté pour le ponçage, les travaux avec des brosses en fils métalliques, le polissage et le tronçonnage.** Les applications pour lesquelles l'outil électrique n'est pas prévu peuvent entraîner des dangers ou blessures.
- 3) **N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas spécialement prévu ou recommandé par le fabricant pour cet outil électrique.** La fixation de l'accessoire sur votre outil électrique ne garantit en aucun cas une utilisation en toute sécurité.
- 4) **La vitesse de rotation admise de l'outil insérable doit être au moins aussi élevée que le nombre de tours maximal indiqué sur l'outil électrique.** Les accessoires, qui tournent plus vite que la vitesse autorisée, peuvent se casser ou s'envoler.
- 5) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'outil insérable doivent être conformes aux dimensions de votre outil électrique.** Des outils insérables de taille incorrecte peuvent ne pas être suffisamment isolés ou contrôlés.
- 6) **Des outils insérables avec un embout fileté doivent passer précisément sur le filetage de la broche porte-outil. Pour les outils insérables, qui sont montés au moyen de brides, le diamètre du trou de l'outil insérable doit passer dans le diamètre du support de la bride.** Les outils insérables, qui ne s'adaptent pas bien sur l'outil électrique, tournent de façon irrégulière, vibrent très fortement, etc. peuvent causer une perte de contrôle.
- 7) **N'utilisez jamais des outils insérables endommagés. Avant chaque utilisation, vérifiez les outils insérables comme les disques abrasifs pour déceler des éclatements et fissures ou encore des fêlures sur le plateau de ponçage, une usure ou abrasion excessive ainsi qu'un détachement ou une cassure des fils des brosses métalliques. Si l'outil électrique ou l'outil insérable tombent, vérifiez s'ils sont endommagés ou utilisez un outil insérable en bon état. Si vous avez contrôlé et installé l'outil insérable, vérifiez que vous-même ou toute personne présente à proximité est hors de portée de la zone de rotation de l'outil insérable et faites fonctionner l'appareil une minute au nombre de tours maximal.** Les outils insérables endommagés cassent généralement durant ce test.



- 8) **Portez un équipement de protection individuelle. Utilisez selon l'application prévue un équipement de protection pour tout le visage et les yeux ou des lunettes de protection. Le cas échéant, portez un masque anti-poussière, une protection auditive, des gants de protection pour vos mains ou un tablier spécial qui peut ainsi éloigner de votre corps les particules de meulage et de matériaux.** Les yeux doivent être protégés contre les corps étrangers s'envolant lors des différents travaux effectués. Les masques anti-poussière ou de protection respiratoire doivent filtrer toutes les poussières produites lors de l'utilisation. Si vous êtes exposé à un bruit intensif sur une longue période, vous pouvez subir une perte auditive.
- 9) **Veillez à maintenir une distance sécuritaire par rapport à votre zone de travail et aux personnes se trouvant à proximité. Toute personne qui pénètre dans la zone de travail doit porter son équipement de protection individuelle.** Des fragments et débris de la pièce à travailler ou des outils insérables cassés peuvent voler et causer des blessures aussi en dehors de la zone de travail immédiate.
- 10) **Tenez éloigner le cordon d'alimentation de l'outil insérable en train de tourner.** Si vous perdez le contrôle de l'appareil, le cordon d'alimentation peut être coupé ou touché et votre main ou votre bras peuvent entrer en contact avec l'outil insérable.
- 11) **Ne posez jamais l'outil électrique quelque part avant que l'outil insérable se soit complètement arrêté.** L'outil insérable en rotation peut entrer en contact avec la surface où il se trouve ce qui peut entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.
- 12) **Ne laissez pas l'outil électrique en fonctionnement lorsque vous le portez.** Vos vêtements peuvent entrer en contact accidentellement avec l'outil insérable en rotation et celui-ci peut tarauder votre corps.
- 13) **Nettoyez régulièrement les fentes d'aération de votre outil électrique.** Le ventilateur du moteur attire la poussière dans le boîtier et une forte accumulation de poussière métallique peut causer des risques électriques.
- 14) **N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matières inflammables.** Des étincelles peuvent enflammer ces matériaux.
- 15) **N'utilisez aucun outil insérable qui nécessite un fluide de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou de fluides de refroidissement peut provoquer une électrocution.

#### **Autres consignes de sécurité pour toutes les applications - recul et consignes de sécurité correspondantes :**

Le recul est une réaction soudaine qui apparaît lorsqu'un outil insérable en rotation, comme un disque abrasif, un plateau de ponçage, une brosse métallique, etc., s'accroche ou se bloque et provoque un brusque arrêt de l'outil insérable en rotation. Ceci conduit à ce que l'outil électrique s'accélère sans contrôle dans l'autre sens de la rotation de l'outil insérable jusqu'au point de blocage.

Lorsque par ex. un disque abrasif accroche ou bloque sur une pièce, le bord du disque abrasif qui s'est introduit dans la pièce, se trouve coincé et peut donc causer une rupture du disque abrasif ou provoquer un recul. Le disque abrasif s'éloigne alors de l'utilisateur ou se rapproche de celui-ci, selon le sens de rotation du disque au point de blocage. Dans ce cas, le disque abrasif peut aussi casser.

Le recul est le résultat d'une utilisation incorrecte ou défectueuse de l'outil électrique. Grâce à des mesures de précaution appropriées décrites ci-dessous, le recul peut être évité.

- 1) **Tenez l'outil électrique fermement et placez votre corps et vos bras dans une position où vous pourrez absorber les forces du recul. Afin d'avoir un contrôle maximal sur les forces de recul ou de prévenir un moment de réaction pendant la montée en vitesse, utilisez toujours la poignée auxiliaire (si disponible).** La personne qui utilise l'appareil peut en prenant les mesures de précaution nécessaires réagir aux forces de réaction et de recul.
- 2) **Ne positionnez jamais vos mains à proximité de l'outil insérable en rotation.** L'outil insérable peut se déplacer lors d'un recul vers vos mains.
- 3) **Évitez que votre corps ne se trouve dans la zone où l'outil électrique peut se déplacer et produire un recul.** Le recul entraîne l'outil électrique dans la direction opposée à celle du mouvement du disque abrasif au point de blocage.
- 4) **Travaillez toujours prudemment dans les endroits où il y a des coins, des bords tranchants etc. Évitez que les outils insérables rebondissent et se coincent dans la pièce.** L'outil insérable en rotation a tendance à se coincer dans les angles, les arêtes vives ou lorsqu'il rebondit. Ceci entraîne une perte de contrôle ou un recul.
- 5) **N'utilisez aucune scie à chaîne ou lame de scie dentée.** De tels outils insérables causent fréquemment un recul ou la perte de contrôle de l'outil électrique.

## ● Consignes de sécurité spéciales pour le ponçage au papier de verre

- 1) **N'utilisez pas de disques abrasifs surdimensionnés, mais suivez les instructions du fabricant sur la taille du papier abrasif.** Les disques abrasifs, qui dépassent le plateau de ponçage peuvent provoquer des blessures, des blocages, le déchirement de la feuille abrasives ou causer un recul.

## ● Consignes de sécurité supplémentaires

- 1) **Pour le travail avec aspiration, branchez un système d'aspiration adapté grâce à l'adaptateur fourni.**
- 2) **Attention !** La poussière peut être explosive, ne laissez donc pas la poussière de ponçage atteindre une quelconque flamme.
- 3) **Portez toujours des lunettes de protection et un masque anti-poussière lorsque vous effectuez des travaux de ponçage, en particulier lorsque vous travaillez en hauteur au-dessus de votre tête et sur des matériaux critiques !** Lors du ponçage de certains matériaux (par ex. la peinture au plomb, certains types de bois et de métal), de la poussière nocive ou toxique s'échappe. Le contact ou l'inhalation de ces poussières peut présenter une mise en danger pour l'opérateur ou les personnes à proximité.

## ● Réduction des émissions sonores et vibrations

Pour réduire les effets des émissions sonores et vibrations, procédez comme suit :

1. N'utilisez que des outils électriques en parfait état.
2. Entretenez et nettoyez régulièrement l'outil électrique.
3. Adaptez votre mode de travail à l'outil électrique.
4. Ne surchargez pas l'outil électrique.
5. Faites éventuellement vérifier l'outil électrique.
6. Éteignez l'outil électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.

## ● Risques résiduels

Même si vous utilisez cet outil électrique correctement, quelques risques résiduels existent toujours. Les risques suivants peuvent se produire dans le cadre de la structure et de la mise en œuvre de cet outil électrique :

- Atteintes à la santé physique résultant de vibrations dans les mains/bras, si l'appareil est utilisé sur une longue période ou n'est pas correctement manipulé et entretenu.
- Blessures et dégâts matériels causés par des feuilles abrasives prenant de la vitesse ou des pièces détachées de l'outil électrique en marche qui sont éjectées de l'outil électrique de manière inattendue en raison de dommages soudains, de l'usure ou d'une manipulation incorrecte.
- Brûlures et coupures si les outils insérables sont touchés directement après l'utilisation et/ou entrent en contact avec la peau nue.

## ⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Ce produit génère un champ électromagnétique lors du fonctionnement ! Dans certaines circonstances, le champ peut influencer des implants médicaux actifs ou passifs ! Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser le produit !

## ● Avant la première utilisation

### ● Accessoires

Pour une utilisation sûre et conforme de ce produit et des accessoires comprenant en autres des outils et outils insérables, il est nécessaire de se munir :

- Équipement de protection individuel adapté
- Disques abrasifs (aussitôt que les abrasifs fournis sont usés)

Les outils et outils insérables sont disponibles chez des revendeurs spécialisés. Lors de l'achat, respectez toujours les exigences techniques de ce produit (voir « Données techniques »).

En cas d'incertitude, consultez un spécialiste qualifié et laissez votre revendeur vous conseiller.

## ⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ N'utilisez aucun accessoire non recommandé par Parkside. Cela peut conduire à un choc électrique ou déclencher un feu.

## ● Déballage

- Ouvrez l'emballage et sortez le produit avec précaution.

### REMARQUE

- ▶ Le produit est livré à l'état replié (fig. B).

- Enlevez tous les matériaux d'emballage ainsi que les sécurités placées pour le transport et dans l'emballage (si existantes).
- Vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage.
- Contrôlez le produit et les accessoires pour détecter des avaries dues au transport.

### ⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec des sacs en plastique, des films et des petites pièces ! Il existe un danger d'asphyxie et d'ingestion !

## ● Assemblage

### ⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !



Portez toujours des gants protecteurs lorsque vous travaillez avec le produit et utilisez uniquement des pièces d'origine.

Avant d'effectuer tout travail d'inspection, d'entretien ou de nettoyage :

- Éteignez le produit.
- Débranchez le produit du réseau électrique.
- Laissez le produit refroidir.

### ⚠ IMPORTANT !

- ▶ Vous devez assembler complètement le produit avant de l'utiliser pour la première fois !

### ⚠ AVERTISSEMENT !



Débranchez toujours la fiche de secteur avant d'effectuer des réglages sur le produit.

## ● Déplier le manche

(Fig. C)

- **Déverrouiller :** Positionnez le verrouillage de l'articulation dépliable [11] sur la position
- Maintenez le manche [13] correctement et dépliez la partie avant jusqu'à ce que le verrouillage de l'articulation dépliable [11] s'enclenche.
- **Verrouiller :** Positionnez le verrouillage de l'articulation dépliable [11] sur la position

## ● Monter la rallonge télescopique

(Fig. D)

### REMARQUE

- ▶ La rallonge télescopique [22] est adapté aux pièces à haut plafond.
- **Déverrouiller :** Poussez le levier de verrouillage [21] vers le haut.
- Insérez la rallonge télescopique [22] dans le raccord [14] (sur la poignée principale [20]).
- Réglez la longueur de la rallonge en la faisant glisser dans la direction a ou b pour l'adapter aux conditions de travail.

## REMARQUE

- ▶ La longueur maximale pouvant être étendue est indiquée sur la rallonge télescopique [22] par une marque **Max**.
- ▶ Ne tirez pas la rallonge télescopique [22] plus loin dans la direction b lorsque vous voyez le repère **Max**.

- **Verrouiller :** Poussez le levier de verrouillage [21] vers le bas.

## ● Raccorder le tuyau d'aspiration

(Fig. E, F, G)

### ⚠ AVERTISSEMENT !



Portez toujours un masque anti-poussière lors du ponçage. Lors de l'utilisation de ce produit, une grande quantité de poussière se développe. En ponçant des surfaces avec de la peinture contenant du plomb, de la poussière novice pourrait se répandre.

## REMARQUES

- ▶ Raccordez un dispositif d'aspiration des poussières externe (par ex. un aspirateur) à l'adaptateur du tuyau [29] [30] (à l'extrémité du tuyau d'aspiration [28]). De cette façon, vous vous protégez ainsi que les personnes à proximité de la poussière et vous gardez la zone de travail propre.
- ▶ Vous pouvez raccorder le tuyau d'aspiration [28] au raccord [14] de la poignée principale [20] ou au raccord [24] de la poignée arrière [23].
- Insérez le raccord du tuyau [26] dans le raccord [14]/[24] jusqu'à ce qu'il soit complètement enclenché.

- **Verrouiller :** Tournez la manchette de fermeture [25] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- **Déverrouiller :** Tournez la manchette de fermeture [25] dans le sens des aiguilles d'une montre.

## REMARQUE

- ▶ Le support du tuyau [27] protège le tuyau d'aspiration [28] d'une courbe excessive lorsque vous placez le produit sur le sol en position verticale.

## ● Changer l'adaptateur du tuyau

(Fig. H, I)

### REMARQUES

- ▶ L'adaptateur du tuyau [29] d'un diamètre extérieur de 47 mm est préinstallé sur le tuyau d'aspiration [28]. Cet adaptateur peut être raccorder directement à un aspirateur industriel sans utiliser son tuyau d'aspiration.
- ▶ Raccorder le tuyau d'aspiration de votre aspirateur au produit : Positionnez l'adaptateur du tuyau [30] avec un diamètre extérieur de 39 mm sur le tuyau d'aspiration [28].
- L'utilisation du modèle d'aspirateur PWD 30 C1 est suggéré lorsque l'appareil doit être connecté.
- **Retrait :** Utilisez le tournevis plat [32] pour enfoncer l'un des clips de la bague de fermeture avec double clip [36]. Lorsque le clip est complètement enfoncé, retirez la bague de fermeture avec double clip de l'adaptateur du tuyau [29]. La bague d'étanchéité [35] doit être complètement séparée.

- **Fixer :** Insérez la bague d'étanchéité **35** dans l'adaptateur du tuyau **30**.  
Alignez les trous de l'adaptateur du tuyau avec les clips de la bague de fermeture avec double clip **36**.  
Appuyez à la main sur l'un des clips en poussant vers le bas. Insérez la bague de fermeture avec double clip dans l'adaptateur du tuyau. Faites pivoter l'adaptateur du tuyau à 180° et répétez les mêmes étapes du côté opposé. Les deux clips de fermeture doivent s'enclencher dans les trous de l'adaptateur du tuyau.

## ● Sélectionner un disque abrasif

- Si vous devez acheter des disques abrasifs supplémentaires, choisissez-les avec les caractéristiques suivantes :
  - Diamètre (Ø) : 225 mm
  - Bande scratch au dos
  - Trous percés, correspondant à la position des trous sur le plateau de ponçage **2**
  - Fabriqué à partir d'oxyde d'aluminium, de carbure de silicium ou d'autres abrasifs synthétiques
- Le grain est imprimé au dos du disque abrasif. Plus le nombre est petit, plus le grain est grossier.
- **Ponçage grossier :** Utilisez un disque abrasif d'un petit chiffre.
- **Ponçage fin :** Utilisez un disque abrasif d'un grand chiffre.
- Pour obtenir le meilleur résultat possible, commencez par un gros grain. Terminez le processus avec le grain le plus fin possible.

## ● Fixer et enlever le disque abrasif

(Fig. J)

- **Fixer :** Alignez les trous du disque abrasif **33** avec les trous du plateau de ponçage **2**. La poussière peut être aspirée par les trous de la protection **1** durant le ponçage.  
Appuyez sur le disque abrasif contre le plateau de ponçage. Le disque abrasif est tenu en position par la bande scratch.
- **Retrait :** Dégagez le bord du disque abrasif **33**. Enlevez le disque abrasif du plateau de ponçage **2**.

## ● Fonctionnement de la bordure en brosse

(Fig. J)

- La bordure en brosse **7** dépasse du plateau de ponçage **2**. La bordure en brosse est la première pièce qui touche la surface à poncer. Ainsi, le plateau de ponçage est positionné parallèlement à la surface avant que le disque abrasif **33** ne la touche. Cela empêche la formation d'évidements en forme de faucille qui peuvent être provoqués par le bord du disque abrasif en rotation.
- La bordure en brosse **7** empêche une sortie excessive de la poussière de ponçage en dehors de la protection **1**.
- **Avant chaque utilisation :** Vérifiez la bordure en brosse **7** afin de détecter des dommages. Si la bordure en brosse est endommagée ou usée, elle doit être remplacée par un technicien spécialisé.

## ● **Fonctionnement**

### ● **Branchement sur l'alimentation électrique**

#### REMARQUES

- ▶ Avant de brancher le produit sur l'alimentation électrique, assurez-vous que les données de l'étiquette signalétique sont identiques à celles de votre alimentation électrique.
- ▶ Évitez les longs cordons d'alimentation (rallonges).
- ▶ N'utilisez pas le produit dans une pièce humide ou mouillée.
- ▶ Le produit ne doit être utilisé que dans des locaux appropriés (bien ventilés).

- Branchez la fiche de secteur [15] sur une prise de courant.  
Le produit est maintenant prêt à l'emploi.

## ● **Allumer et éteindre**

(Fig. K)

- **Allumer** : Maintenez la gâchette [19] enfoncée.
- **Fonctionnement en continu** : Lorsque la gâchette [19] est enfoncée, appuyez sur le verrouillage de la gâchette [18].
- **Éteindre** : Relâchez la gâchette [19]. Si vous avez verrouillé la gâchette, appuyez brièvement dessus.

## ● **Ajuster la vitesse**

(Fig. K)

#### REMARQUES

- ▶ Ajustez la vitesse avant d'appliquer le produit sur la surface.
- ▶ Utilisez une vitesse faible pour un ponçage grossier. Utilisez une vitesse élevée pour un ponçage fin.

- **Augmenter la vitesse** : Appuyez sur la touche + [17].
- **Diminuer la vitesse** : Appuyez sur la touche - [16].

#### REMARQUE

- ▶ Après avoir éteint le produit, le plateau de ponçage [2] continue de tourner pendant un court instant. Attendez que le plateau de ponçage cesse de tourner avant de poser le produit.

## ● **Positionner et enlever le couvercle frontal amovible**

(Fig. L)

#### REMARQUE

- ▶ Vous pouvez enlever le couvercle frontal amovible [3] si vous souhaitez utiliser le produit plus près du mur/plafond.
- **Retrait** : Appuyez légèrement sur le verrouillage du couvercle de protection frontal [4].  
Enlevez le couvercle frontal amovible [3] de la protection [1].
- **Fixer** : Repositionnez le couvercle frontal amovible [3] sur la protection [1]. Le verrouillage du couvercle de protection frontal [4] doit s'enclencher.

## ● Allumer et éteindre l'éclairage à LED du plan de travail

(Fig. M)

- **Allumer** : Appuyez sur l'interrupteur de l'éclairage à LED du plan de travail [12] vers le bas sur la position **I**.
- **Éteindre** : Appuyez sur l'interrupteur de l'éclairage à LED du plan de travail [12] vers le bas sur la position **O**.

## ● Tourner et incliner le bloc moteur

(Fig. N, O)

### REMARQUE

- ▶ Vous pouvez maximiser l'accessibilité de la surface de travail en tournant et en inclinant le bloc moteur [5]. Cela signifie que le plateau de ponçage [2] peut suivre les contours de la surface de travail.

- Vous pouvez tourner le bloc moteur [5] jusqu'à 30° vers la gauche ou la droite.
- Vous pouvez incliner le bloc moteur [5] vers l'avant jusqu'à 30°.
- Vous pouvez incliner le bloc moteur [5] vers l'arrière jusqu'à 90°.

## ● Remarques sur le travail

- Sélectionnez un disque abrasif [33] et fixez-le.
- Allumez le produit et ajustez la vitesse. Attendez que le produit ait atteint la vitesse réglée.
- Tenez le plateau de ponçage [2] parallèle à la surface de travail. Touchez la surface à travailler avec la bordure en brosse [7].
- Appliquez une certaine pression pour que le disque abrasif [33] touche la surface de travail.

- Déplacer continuellement le disque abrasif [33] sur la surface de travail. Ne maintenez pas le disque abrasif trop longtemps au même endroit. Cela conduirait à des résultats uniformes.
- Avant l'arrêt : Soulevez le produit de la surface de travail.
- Avant de poser le produit : Attendez que le plateau de ponçage [2] s'arrête de tourner.

## Poncer des parois

(Fig. P)

- Tenez toujours le produit fermement à 2 mains.

## Poncer un plafond

(Fig. Q)

- Pour atteindre la surface plus facilement et plus confortablement, vous pouvez faire pivoter le produit de 180°.

## ● Après chaque utilisation

- Éteignez le produit et débranchez-le du réseau électrique. Laissez le produit refroidir.
- Vérifiez, nettoyez et rangez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).

## ● Nettoyage et entretien

### ⚠ AVERTISSEMENT !



Éteignez le produit et débranchez la fiche secteur de la prise de courant avant d'effectuer des travaux d'inspection, d'entretien ou de nettoyage !



## ● Nettoyage

- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur du produit.
- Conservez toujours le produit propre, sec et exempt d'huile ou de graisse. Enlevez la poussière après chaque utilisation et avant le rangement.
- Un nettoyage régulier et approprié aide à garantir une utilisation en toute sécurité et prolonge la durée de vie du produit.
- Nettoyez le produit avec un chiffon sec. Utilisez une brosse douce pour atteindre les endroits difficiles.

### REMARQUE

- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de désinfectants chimiques, alcalins, abrasifs ou agressifs pour nettoyer le produit. Ces produits de nettoyage et de désinfection peuvent endommager les surfaces du produit.

## ● Maintenance

- Vérifiez le produit et ses accessoires (tels que le disque abrasif) avant et après chaque utilisation afin de vous assurer qu'ils ne sont ni usés ni endommagés. Si nécessaire, remplacez-les par des nouveaux comme décrit dans ce mode d'emploi. Respectez toujours les exigences techniques (voir les « Données techniques »).

### Remplacer le plateau de ponçage

(Fig. R)

#### ⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ N'utilisez aucun accessoire non recommandé par Parkside. L'utilisation d'un plateau de ponçage incompatible peut entraîner des blessures corporelles ou des dégâts matériels.
- Tenez fermement le plateau de ponçage [2].

- Utilisez la clé hexagonale [31] pour desserrer la vis [37] en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Retirez l'ancien plateau de ponçage [2].
- Alignez l'alésage central [39] du nouveau plateau de ponçage sur l'arbre [40].
- Placez la rondelle [38] sur le filetage de la vis [37].
- Utilisez la clé hexagonale [31] pour serrer la vis [37] en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

### Remplacer les balais de charbon

(Fig. S)

#### ⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Remplacez toujours les deux balais de charbon en même temps.
- ▶ N'utilisez aucun accessoire non recommandé par Parkside. L'utilisation de balais de charbon incompatibles peut entraîner une électrocution, des blessures ou des dégâts matériels.
- Utilisez le tournevis plat [32] pour dégager le couvercle du porte-balais de charbon [6] en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Retirez le couvercle du porte-balais de charbon [6]. Le ressort du balai de charbon sort.
- Enlevez le balai de charbon.
- Insérez le balai de charbon de rechange [34] dans le porte-balais.
- Appuyez avec précaution sur le ressort du balai de charbon [34] avec le couvercle du porte-balais de charbon [6] jusqu'à ce que le ressort soit complètement enfoncé.
- Utilisez le tournevis plat [32] pour fixer le couvercle du porte-balais de charbon [6] en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Répétez le processus pour le deuxième balai de charbon [34] du côté opposé.

## Pièces de rechange / Accessoires

Des pièces de rechange compatibles avec cet outil sont disponibles à l'adresse [www.Optimex-Shop.com](http://www.Optimex-Shop.com). Veuillez vous munir du n° de commande de l'article pour passer votre commande. Vous pouvez uniquement passer des commandes en ligne. En cas de doute sur la façon dont vous pouvez acheter des pièces compatibles, veuillez contacter le service client de Lidl.

Position Description N° de commande

- 34 brosses de carbone 941578405

## Réparation

L'intérieur de ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Contactez un centre de réparation agréé ou une personne possédant les qualifications similaires afin de vérifier et réparer le produit.

### **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !**

- ▶ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.

## Rangement

- Éteignez le produit et débranchez-le du réseau électrique. Laissez le produit refroidir.
- Nettoyez le produit comme décrit ci-dessus.
- Rangez le produit et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, hors gel et bien ventilé.
- Stockez toujours le produit dans un endroit qui est hors de la portée des enfants. La température optimale de stockage sur le long terme (plus de 3 mois) se situe entre +10 et +30 °C à une humidité relative de 60 % maxi.

## Transport

- Éteignez le produit et débranchez-le du réseau électrique. Laissez le produit refroidir.
- Protégez le produit contre les chocs et les fortes vibrations, notamment lors du transport dans des véhicules.
- Sécurisez le produit contre tout glissement et basculement.

## ● **Dépannage**

<b>Problème</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Mesure corrective</b>
Le produit ne fonctionne pas.	Alimentation électrique interrompue.	Vérifiez si la prise de courant est sous tension en branchant un autre appareil électrique.
	Cordon d'alimentation ou fiche de secteur <b>15</b> défectueux.	Faire réparer le produit par une main-d'œuvre qualifiée.
	Balais de charbon <b>34</b> usés.	Remplacez les balais de charbon <b>34</b> usés (voir « Entretien »).
	Autre dysfonctionnement électrique.	Faire réparer le produit par une main-d'œuvre qualifiée.
Le produit ne fonctionne pas à pleine puissance.	Rallonge trop longue et/ou section de câble trop petite.	Utilisez une rallonge d'une longueur autorisée et/ou une section de câble suffisante.
	Tension d'alimentation électrique (par ex. générateur) trop faible.	Branchez le produit sur une alimentation électrique appropriée.
Faible puissance.	Papier abrasif usé.	Remplacez le papier abrasif.
	Plateau de ponçage <b>2</b> usé.	Faites remplacer le plateau de ponçage par un technicien spécialisé.
Formation excessive de poussière.	Bordure en brosse <b>7</b> usée.	Faites remplacer la bordure en brosse par un technicien spécialisé.
	Aspirateur externe non raccordé ou éteint.	Raccorder un aspirateur externe ou le mettre en marche.

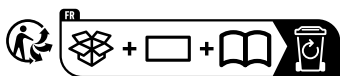
## ● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

### **Produit :**



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

## ● **Garantie**

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été

consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

### **● Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 415784\_2210) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

### **● Service après-vente**

#### **(FR) Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

#### **(BE) Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

## ● Déclaration de conformité CE

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

IAN : 415784\_2210  
Identification du produit : PARKSIDE Ponceuse murs et plafonds  
Numéro de modèle : HG07574

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A1:2019

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

N° / Pièces
Directive 2011/65/UE
EN IEC 63000:2018

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de :

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Allemagne

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm	20.12.2022		
Lieu	Date	Benjamin Steeb Directeur	ppas Buchheim Fondé de pouvoir

<b>Gebruikte waarschuwingen en symbolen</b> .....	Pagina	78
<b>Inleiding</b> .....	Pagina	79
Beoogd gebruik .....	Pagina	79
Leveringsomvang .....	Pagina	80
Onderdelenbeschrijving .....	Pagina	80
Technische gegevens .....	Pagina	81
<b>Veiligheidsaanwijzingen</b> .....	Pagina	82
Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische apparaten .....	Pagina	82
Veiligheidsaanwijzingen voor alle toepassingen - Algemene veiligheidsaanwijzingen voor schuren met schuurpapier .....	Pagina	85
Bijzondere veiligheidsaanwijzingen voor schuren met schuurpapier .....	Pagina	87
Aanvullende veiligheidsaanwijzingen .....	Pagina	87
Vermindering van trillingen en geluid .....	Pagina	88
Overige risico's .....	Pagina	88
<b>Voor het eerste gebruik</b> .....	Pagina	88
Accessoires .....	Pagina	88
Uitpakken .....	Pagina	89
<b>Assemblage</b> .....	Pagina	89
Schacht uitklappen .....	Pagina	89
Telescoop-verlengstang monteren .....	Pagina	89
Zuigslang aansluiten .....	Pagina	90
Slangadapter verwisselen .....	Pagina	90
Schuurblad selecteren .....	Pagina	91
Schuurblad aanbrengen en verwijderen .....	Pagina	91
Functie van de borstelrand .....	Pagina	91

<b>Bediening</b> .....	Pagina	92
Aansluiting aan de stroomvoorziening .....	Pagina	92
In- en uitschakelen .....	Pagina	92
Snelheid aanpassen .....	Pagina	92
Verwijderbare beschermkap voor verwijderen en aanbrengen .....	Pagina	92
LED-werklamp in- en uitschakelen .....	Pagina	93
Motorbehuizing draaien en kantelen .....	Pagina	93
<b>Tips voor het werken met het product</b> .....	Pagina	93
<b>Na gebruik</b> .....	Pagina	93
<b>Schoonmaken en onderhoud</b> .....	Pagina	93
Reiniging .....	Pagina	94
Onderhoud .....	Pagina	94
Reparatie .....	Pagina	95
Opbergen .....	Pagina	95
Transport .....	Pagina	95
<b>Verhelpen van problemen</b> .....	Pagina	96
<b>Afvoer</b> .....	Pagina	97
<b>Garantie</b> .....	Pagina	97
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina	98
Service .....	Pagina	98
<b>EG-verklaring van overeenstemming</b> .....	Pagina	99



## Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

 	Lees de gebruiksaanwijzing.		Waarschuwingen en veiligheidsaanwijzingen naleven!
			Gevaar voor elektrische schokken
	Draag een veiligheidsbril!		Draag gehoorbescherming!
	Draag een stofmasker!		Draag veiligheidshandschoenen!
	Draag slipvast veiligheidsschoeisel!		Beschermingsklasse II (dubbele isolatie)
	Schakel het product uit en ontkoppel het van het elektriciteitsnet voordat u accessoires verwisselt, het product schoonmaakt of als u het niet gebruikt.		Wisselstroom/-spanning
			Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
n	Nominale snelheid		Verbruikte koolborstels kunnen vervangen worden nadat de kunststofafdekking is verwijderd.
∅	Diameter		
	Blokkeren		Deblokkeren
	Het CE teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.	 	Veiligheidsinformatie Gebruiksaanwijzing

# **WAND- EN** **PLAFONDSCHUURMACHINE**

## ● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

## ● **Beoogd gebruik**

Deze wand- en plafondschuurmachine (hierna "product" of "elektrisch apparaat" genoemd) is geschikt voor de volgende toepassingen:

- Oppervlaktevoorbereiding voor verven/ behangen:
  - Schuren van geprimerde of gepleisterde gipswanden
  - Houten wanden/plafonds (natuurlijk hout of multiplex) schuren
- Ongewenste reststoffen verwijderen:
  - Behangresten
  - Verfresten
  - Coatingen/lijm
  - Los pleisterwerk

Gebruik het product niet voor de volgende toepassingen:

- Behang verwijderen
- Metaal doorsnijden of slijpen
- Ruwlijpen of polijsten
- Asbesthoudende materialen schuren

Gebruik het product niet in een vochtige omgeving.

Gebruik het product niet samen met staalborstels of gelijksoortige accessoires.

Gebruik altijd een schuurblad van het juiste type, overeenkomstig het gebruiksdoel. Let bij de aankoop en het gebruik van schuurbladen op de technische vereisten van het product (zie "Technische gegevens" en "Schuurblad selecteren").

De LED-werklampen op dit product dienen voor de verlichting van de directe werkomgeving.

Andere manieren van gebruik of veranderingen van het product worden beschouwd als onjuist en kunnen risico's zoals levensgevaar, verwondingen en beschadigingen met zich meebrengen. De fabrikant wijst iedere aansprakelijkheid af voor schade die is ontstaan door ander gebruik dan het beoogde. Het product is uitsluitend bestemd voor persoonlijk gebruik. Het product is niet voor commercieel gebruik of voor vergelijkbare toepassingen bestemd.

Houd de hand aan alle geldende lokale veiligheidsvoorschriften, normen en verordeningen. Gebruik van elektrische apparaten die veel lawaai produceren, kan conform nationale of lokale voorschriften alleen gedurende bepaalde tijden toegestaan zijn.

## ● Leveringsomvang

### ⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Zowel het product als het verpakkingsmateriaal zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet spelen met de plastic zakken, folie en kleine onderdelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikking!

- 1x Wand- en plafondschuurmachine PWDS 920 B2
- 1x Telescoop-verlengstang
- 1x Zuigslang
- 2x Zuigslangadapter  
(1 adapter is vooraf geïnstalleerd op de zuigslang)
- 6x Schuurblad  
(korrel: #80, #100, #120, #150, #180, #240)
- 1x Schroevendraaier
- 1x Inbussleutel
- 2x Reserve-koolborstel (1 paar)
- 1x Gebruiksaanwijzing

## ● Onderdelenbeschrijving

### Afbeelding A:

- 1 Schuurbescherming
- 2 Schuurschijf (met klittenband)
- 3 Verwijderbare beschermkap voor
- 4 Vergrendeling beschermkap voor
- 5 Motorbehuizing
- 6 Houderkap van de koolborstels
- 7 Borstelrand
- 8 Flexibele slang
- 9 Voorste greep
- 10 LED-werklamp
- 11 Klepscharniervergrendeling
- 12 LED-werklampschakelaar
- 13 Schacht
- 14 Verbinder

- 15 Aansluitsnoer met netstekker  
(netstekker niet afgebeeld)
- 16 Toets - (snelheid verlagen)
- 17 Toets + (snelheid verhogen)
- 18 Trekkervergrendeling
- 19 Trekker
- 20 Hoofdgreep
- 21 Vergrendelingshendel
- 22 Telescoop-verlengstang
- 23 Achterste greep
- 24 Verbinder
- 25 Sluitmanchet
- 26 Slangkoppeling
- 27 Slangstandaard
- 28 Zuigslang  
(max. lengte: 4 m)
- 29 Slangadapter  
(buitendiameter: 47 mm)
- 30 Slangadapter  
(buitendiameter: 39 mm)
- 31 Inbussleutel  
(formaat: SW5, lengte: 153 mm)
- 32 Sleufschroevendraaier  
(formaat: S6, lengte: 164 mm)
- 33 Schuurblad  
(Ø: 225 mm, met klittenband)
- 34 Koolborstel (reserve)

### Afbeelding H:

- 35 Afdichtring
- 36 Sluitring met dubbele klem

### Afbeelding R:

- 37 Schroef
- 38 Onderlegging
- 39 Middengat (schuurschijf)
- 40 Spindel (M14, binnenschroefdraad: M6)

## ● Technische gegevens

### Wand- en plafondschuurmachine **PWDS 920 B2**

Modelnummer : HG07574 (met  
VDE-stekker)  
HG07574-BS (met  
BS-stekker)

Nominale voedingsspanning : 220–240 V~,  
50–60 Hz

Vermogensverbruik : 710 W

Nominale snelheid n  
(oscillatiesnelheid) : 800–1800 min<sup>-1</sup>

Grootte spindeldraad : M6

Grootte schuurshijf : Ø 215 mm

Grootte schuurblad : Ø 225 mm

Lengte aansluitnoer : 4,5 m

Beschermingsklasse : II/□

### Geluidsemissiewaarden

De gemeten waarden zijn vastgesteld in  
overeenstemming met EN 60745. Het met  
A gewaardeerde geluidsdruk niveau van het  
elektrische apparaat bedraagt meestal:

Geluidsdruk niveau	$L_{pA}$	: 90	dB
Onzekerheid	$K_{pA}$	: 3	dB
Geluidsvermogensniveau	$L_{WA}$	: 101	dB
Onzekerheid	$K_{WA}$	: 3	dB

### Trillingsemissiewaarden

Totale trillingswaarden (vectorsom van drie  
richtingen), vastgesteld conform EN 60745:

#### Werkmodus:

Trillingsemissiewaarde  $a_{h,DS}$  : < 2,5  
(0,579) m/s<sup>2</sup>

Onzekerheid K : 1,5 m/s<sup>2</sup>

## TIPS

- ▶ De aangegeven hand-arm-trillingswaarde is gebaseerd op het schuren met een schuurblad. Andere toepassingen kunnen tot andere waarden leiden.
- ▶ De geluids- en trillingswaarden zijn bepaald conform EN 60745-1 en EN 60745-2-3.
- ▶ De aangegeven trillingswaarde is gemeten volgens een genormeerde testprocedure en kan gebruikt worden ter vergelijking van elektrische apparaten onderling.
- ▶ De aangegeven trillingswaarde kan ook gebruikt worden voor een initiële blootstellingsbeoordeling.

## ⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Afhankelijk van de wijze waarop u het elektrische apparaat gebruikt, kunnen de werkelijke trillingswaarde afwijken van de opgegeven waarden!
- ▶ Neem maatregelen om u tegen trillingsbelastingen te beschermen!
- ▶ Houd daarbij rekening met het totale arbeidsproces alsmede met de periodes waarin het elektrische apparaat onbelast werkt of uitgeschakeld is! Geschikte maatregelen zijn onder meer regelmatig onderhoud van het elektrische apparaat en de erbij behorende opzetstukken, warmhouden van de handen, regelmatig pauzeren evenals een goede planning van het arbeidsproces!

## ⚠ WAARSCHUWING!



**Draag gehoorbescherming!** Ten  
gevolge van het geluid kan  
gehoorverlies optreden.



## Veiligheidsaanwijzingen

- **Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische apparaten**

### **WAARSCHUWING!**

- ▶ **Lees alle veiligheidsaanwijzingen en aanwijzingen.** Het zich niet houden aan de veiligheids- en andere aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

### **Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.**

Het in deze veiligheidsaanwijzingen gebruikte begrip "elektrisch apparaat" heeft betrekking op elektrische apparaten die werken op netvoeding (met netsnoer) en op accu's (zonder netsnoer).

### **Veiligheid op de werkplek**

- 1) **Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** Slecht georganiseerde en niet verlichte werkplekken kunnen tot ongevallen leiden.
- 2) **Werk met het elektrische apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar door de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische apparaten veroorzaken vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- 3) **Houd kinderen en andere personen uit de buurt als het elektrische apparaat wordt gebruikt.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het apparaat verliezen.

### **Elektrische veiligheid**

- 1) **De aansluitstekker van het elektrische apparaat moet in het stopcontact passen. De netstekker mag op geen enkele manier worden veranderd. Gebruik geen verloopstekkers in combinatie met gearde elektrische apparaten.** Ongewijzigde netstekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- 2) **Voorkom lichamelijk contact met gearde oppervlakken zoals buizen, verwarmingsapparatuur, fornuizen en koelkasten.** Het risico op elektrische schokken is groter als uw lichaam is geaard.
- 3) **Houd elektrische apparaten uit de buurt van regen of vocht.** Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.

- 4) **Gebruik het snoer niet voor een ander doel, zoals het dragen of ophangen van het elektrische apparaat of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe kanten of bewegende onderdelen van het apparaat.** Beschadigde of verwarde snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
- 5) **Als u met een elektrische apparaat buiten werkt, gebruik dan alleen verlengsnoeren die ook geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer geschikt voor werken buitenshuis vermindert het risico op elektrische schokken.
- 6) **Als het gebruik van het elektrische apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

### **Persoonlijke veiligheid**

- 1) **Wees altijd attent, let op wat u doet en ga met overleg te werk als u met een elektrisch apparaat werkt. Gebruik een elektrisch apparaat niet als u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen verkeert.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van een elektrisch apparaat kan ernstige verwondingen veroorzaken.
- 2) **Draag persoonlijke veiligheidsuitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische apparaat, vermindert het risico op letsel.
- 3) **Vermijd onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat het elektrische apparaat is uitgeschakeld voordat u het aansluit op de stroomvoorziening en/of de accu of het optilt of draagt.** Als u bij het dragen van het elektrische apparaat uw vinger op de schakelaar hebt of het apparaat op de stroomvoorziening aansluit terwijl het al is ingeschakeld, dan kan dit ongevallen veroorzaken.
- 4) **Verwijder inzetgereedschap of schroefsleutels voordat u het elektrische apparaat inschakelt.** Gereedschappen of sleutels die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevinden, kunnen letsel veroorzaken.
- 5) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en dat u altijd uw evenwicht bewaart.** Op die manier kunt u het elektrische apparaat in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- 6) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.

- 7) **Als stofafzuig- en opvangvoorzieningen voor stof kunnen worden aangebracht, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** Gebruik van een stofafzuiging kan gevaar door stof verminderen.

### **Gebruik en behandeling van het elektrische apparaat**

- 1) **Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrische apparaat.** Met een geschikt elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- 2) **Gebruik een elektrisch apparaat nooit als de aan/uit-schakelaar ervan defect is.** Een elektrisch apparaat dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- 3) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, voordat u instellingen van het apparaat verandert, een hulpstuk wisselt of het apparaat opbergt.** Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen dat het elektrische apparaat onbedoeld wordt gestart.
- 4) **Berg niet-gebruikte elektrische apparaten op buiten het bereik van kinderen. Laat het apparaat nooit gebruiken door personen die hiermee niet vertrouwd zijn of die deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische apparaten zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen worden gebruikt.

- 5) **Onderhoud elektrische apparaten zorgvuldig. Controleer of bewegende delen correct werken en niet klemmen en of er geen onderdelen zijn gebroken of zodanig zijn beschadigd dat ze de werking van het elektrische apparaat nadelig beïnvloeden. Laat beschadigde onderdelen vóór gebruik van het apparaat repareren.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische apparaten.
- 6) **Houd snijwerktuigen scherp en schoon.** Met zorg onderhouden snijwerktuigen lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen als de snijvlakken scherp zijn.
- 7) **Gebruik elektrische apparaten, accessoires, inzetgereedschap, etc. zoals in deze aanwijzingen is aangegeven. Houd daarbij rekening met de arbeidsomstandigheden en de werkzaamheden die moeten worden verricht.** Gebruik van elektrische apparaten voor andere dan de bestemde doeleinden kan gevaarlijke situaties veroorzaken.

### **Service**

- 1) **Laat uw elektrische apparaat alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele reserveonderdelen repareren.** Op die manier blijft de veiligheid van het elektrische apparaat gewaarborgd.

● **Veiligheidsaanwijzingen voor alle toepassingen - Algemene veiligheidsaanwijzingen voor schuren met schuurpapier**

- 1) **Dit elektrisch apparaat dient gebruikt te worden als schuurmachine. Neem alle veiligheidsaanwijzingen, aanwijzingen, weergaven en gegevens, die u bij het apparaat ontvangt, in acht** Als u de volgende aanwijzingen niet in acht neemt, kunnen dit tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel leiden.
- 2) **Dit elektrisch apparaat is niet geschikt voor slijpen, werkzaamheden met staalborstels, polijsten en doorslijpen.** Gebruik van het elektrische apparaat op een wijze waarvoor het niet bestemd is, kan gevaarlijk zijn en verwondingen veroorzaken.
- 3) **Gebruik geen accessoires die niet speciaal door de fabrikant voor dit elektrische apparaat zijn voorzien en worden aanbevolen.** Het feit dat u het accessoire op uw elektrisch apparaat kunt bevestigen, is nog geen garantie voor veilig gebruik.
- 4) **Het toegestane toerental van het inzetgereedschap moet ten minste net zo hoog zijn als het op het elektrische apparaat aangegeven maximale toerental.** Accessoires die gebruikt worden bij hoger toerental dan is toegestaan, kunnen breken en rondvliegen.
- 5) **De buitendiameter en dikte van het inzetgereedschap moeten overeenkomen met de maataanduidingen van uw elektrische apparaat.** Verkeerd bemeten inzetgereedschap kan niet voldoende worden afgeschermd of gecontroleerd.
- 6) **Inzetgereedschap met een schroefdraadaansluiting moet nauwkeurig op de schroefdraad van de slijpspindel passen. Bij inzetgereedschap dat met een flens wordt gemonteerd, moet de diameter van de opening van het inzetgereedschap op de opnamediameter van de flens passen.** Inzetgereedschap dat niet nauwkeurig op het elektrische apparaat is bevestigd, draait ongelijkmatig, trilt zeer sterk en kan leiden tot controleverlies.
- 7) **Gebruik geen beschadigd inzetgereedschap. Controleer voor ieder gebruik inzetgereedschap, zoals slijpschijven, op splinters en barsten, schuurschijven op barsten, (sterke) slijtage en staalborstels op losse of gebroken draden. Als het elektrische apparaat of het inzetgereedschap valt, controleer dan of het is beschadigd of gebruik onbeschadigd inzetgereedschap. Als u het inzetgereedschap gecontroleerd en in gebruik genomen hebt, blijf zelf en houd personen in de buurt buiten het gebied van het roterende inzetgereedschap en laat het apparaat een minuut lang met het hoogste toerental draaien** Beschadigd inzetgereedschap breekt meestal gedurende deze testtijd.



- 8) **Draag een persoonlijke veiligheidsuitrusting. Gebruik afhankelijk van de toepassing volledige gezichtsbescherming, oogbescherming of een veiligheidsbril. Draag, indien nodig, een stofmasker, gehoorbescherming, veiligheidshandschoenen of een voorschoot dat u beschermt tegen kleine slijpen en materiaaldeeltjes.** Ogen moeten beschermd worden tegen rondvliegende stukjes die ontstaan bij de diverse toepassingen. Stof- en longbeschermingsmaskers moeten het stof wegfilteren dat bij gebruik ontstaat. Als u lang wordt blootgesteld aan luid geluid, kunt u gehoorbeschadiging oplopen.
- 9) **Zorg ervoor dat andere personen op een veilige afstand van uw werkplek blijven. Iedereen die de werkplek betreedt moet persoonlijke veiligheidsuitrusting dragen.** Er kunnen brokstukken van het werkstuk of van gebroken inzetgereedschap wegvliegen en ook buiten de directe werkplek letsel veroorzaken.
- 10) **Zorg ervoor dat het netsnoer uit de buurt van het inzetgereedschap blijft.** Als u de macht over het apparaat verliest, kan het netsnoer doorgesneden of gegrepen worden en kan uw hand of arm door het draaiend inzetgereedschap worden gegrepen.
- 11) **Leg het elektrische apparaat nooit neer voordat het inzetgereedschap volledig tot stilstand is gekomen.** Het draaiende inzetgereedschap kan in contact komen met het oppervlak waarop u het gereedschap neerlegt, waardoor u de controle over het elektrische apparaat kunt verliezen.
- 12) **Laat het elektrische apparaat niet draaien als u het draagt.** Uw kleding kan door toevallig contact met het draaiende inzetgereedschap worden gegrepen, waardoor het inzetgereedschap uw lichaam kan binnendringen.
- 13) **Maak de ventilatiesleuven van het elektrische apparaat regelmatig schoon.** De motorventilatie zuigt stof de behuizing in en een sterke ophoping van metaalstof kan elektrische gevaren veroorzaken.
- 14) **Gebruik het elektrische apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.** Deze materialen kunnen door vonken ontbranden.
- 15) **Gebruik geen inzetgereedschap dat vloeibaar koelmiddel vereist.** Gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan elektrische schokken veroorzaken.

**Overige veiligheidsaanwijzingen voor alle toepassingen – terugslag en overeenkomstige veiligheidsaanwijzingen:**

Terugslag is de plotselinge reactie als gevolg van een vastgehaakt of geblokkeerd draaiend inzetgereedschap, zoals slijpschijf, schuurschijf, staalborstel, etc. Vasthaken of blokkeren leidt tot een abrupte stop van het roterende inzetgereedschap. Daardoor wordt een ongecontroleerd elektrische apparaat tegen de draairichting van het inzetgereedschap op de plaats van de blokkering versneld.

Als een slijpschijf bijv. in het werkstuk haakt of blokkeert, kan de kant van de slijpschijf die in het werkstuk invalt vastlopen, waardoor de slijpschijf kan uitbreken of terugslag kan veroorzaken. De slijpschijf beweegt zich dan naar de bediener toe of van hem weg, naargelang de draairichting van de schijf op de plaats van de blokkering. Hierbij kunnen slijpschijven ook breken.

Een terugslag is het gevolg van onjuist gebruik van het elektrische apparaat. Dit kan door worden voorkomen door geschikte voorzorgsmaatregelen te nemen, zoals hieronder wordt beschreven.

- 1) **Houd het elektrische apparaat goed vast en breng uw lichaam en armen in een positie waarin u de terugslagkrachten kunt opvangen. Gebruik altijd de extra handgreep, als deze beschikbaar is, om bij hoge toerentallen de grootst mogelijke controle te hebben over terugslagkrachten of reactiemomenten.** De bediener kan door geschikte voorzorgsmaatregelen de terugslag- en reactiekrachten beheersen.
- 2) **Breng uw hand nooit in de nabijheid van draaiend inzetgereedschap.** Het inzetgereedschap kan bij een terugslag uw hand raken.
- 3) **Vermijd met uw lichaam het bereik waarin het elektrische apparaat zich bij terugslag beweegt.** De terugslag drijft het elektrische apparaat in tegenovergestelde richting van de beweging van de slijpschijf op de plaats van de blokkering.
- 4) **Werk bijzonder voorzichtig in de buurt van hoeken, scherpe kanten enz. Voorkom dat inzetgereedschap tegen het werkstuk botst en vastloopt.** Het roterende inzetgereedschap heeft de neiging om vast te lopen in hoeken, bij scherpe randen of bij afketsen. Dit veroorzaakt controleverlies of een terugslag.
- 5) **Gebruik geen ketting- of getand zaagblad.** Dergelijke inzetgereedschap veroorzaakt vaak een terugslag of verlies van de controle over het elektrische apparaat.

## ● **Bijzondere veiligheidsaanwijzingen voor schuren met schuurpapier**

- 1) **Gebruik geen te grote schuurbladen, maar volg de gegevens van de fabrikant op voor de grootte van de schuurbladen.** Schuurbladen, die over de schuurplaat uitsteken, kunnen letsel veroorzaken en tot blokkeren, scheuren van het schuurblad of tot terugslag leiden.

## ● **Aanvullende veiligheidsaanwijzingen**

- 1) **Sluit voor de werkzaamheden een geschikte afzuiginstallatie met meegeleverde adapter aan.**
- 2) **Opgelet!** Zorg ervoor dat het schuurstof niet in de buurt komt van open vuur; stof kan explosief zijn.
- 3) **Draag, als u schuurwerkzaamheden uitvoert, altijd een veiligheidsbril en een stofmasker, in het specifiek bij werkzaamheden boven het hoofd en bij het bewerken van kritieke materialen!** Bij het schuren van bepaalde materialen (bijv. verf met lood, vele hout- en metaalsoorten) ontstaan er schadelijke of giftige stoffen. Het aanraken of inademen van deze stoffen kan een bedreiging vormen voor de gebruiker of zich in de buurt bevindende personen.

## ● Vermindering van trillingen en geluid

Onderneem de volgende stappen om het effect van geluids- en trillingsemisies te verminderen:

1. Gebruik alleen goed functionerende elektrische apparaten.
2. Onderhoud het elektrische apparaat regelmatig en maak het regelmatig schoon.
3. Pas uw manier van werken aan het elektrische apparaat aan.
4. Belast het elektrische apparaat niet overmatig.
5. Laat het elektrische apparaat indien nodig controleren.
6. Schakel het elektrische apparaat uit als het niet gebruikt wordt.

## ● Overige risico's

Ook als u het elektrische apparaat bedient zoals dat hoort, bestaan er nog altijd risico's. De volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en de uitvoering van dit elektrische apparaat:

- Effecten op de gezondheid als gevolg van hand- en armtrillingen als het apparaat gedurende langere tijd wordt gebruikt of als het niet juist wordt gebruikt en onderhouden.
- Letsel en materiële schade door rondslingerende schuurbladen of losse delen van het draaiende elektrische apparaat, die vanwege plotselinge beschadiging, slijtage of incorrect gebruik onverwacht uit het elektrisch apparaat worden gestoten.
- Band- en snijwonden als inzetgereedschap onmiddellijk na gebruik en/of met de blote huid wordt aangeraakt.

## ⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Dit product genereert tijdens het gebruik een elektromagnetisch veld! Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten beïnvloeden! Om het gevaar voor ernstig of dodelijk letsel te verminderen, bevelen wij personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen alvorens het product te bedienen!

## ● Voor het eerste gebruik

### ● Accessoires

Voor veilig en voorschriftmatig gebruik van dit product zijn onder andere de volgende hulpstukken zoals bijvoorbeeld apparatuur en inzetgereedschap nodig:

- Geschikte persoonlijke veiligheidsuitrusting
- Schuurbladen (zodra de meegeleverde schuurbladen zijn versleten)

Hulpstukken en inzetgereedschap zijn verkrijgbaar bij de vakhandel. Houd bij aankoop altijd de hand aan de technische eisen die het product stelt (zie "Technische gegevens"). Vraag bij onzekerheid advies van een gekwalificeerde vakman en laat u door uw vakhandelaar voorlichten.

## ⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Gebruik geen accessoires die niet door Parkside worden aanbevolen. Dit kan elektrische schokken of brand veroorzaken.

## ● Uitpakken

- Open de verpakking en haal het product er voorzichtig uit.

### TIP

- ▶ Het product wordt in samengeklapte toestand geleverd (afb. B).

- Verwijder zowel het verpakkingsmateriaal als de verpakkings-/transportbeveiligingen (voor zover aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang volledig is.
- Controleer het product en de accessoires op eventuele transportschade.

### ⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Zowel het product als het verpakkingsmateriaal zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet spelen met de plastic zakken, folie en kleine onderdelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikking!

## ● Assemblage

### ⚠ WAARSCHUWING! RISICO OP LETSEL!



Draag als u met dit product werkt altijd veiligheidshandschoenen en gebruik alleen originele onderdelen.

Voordat u inspectie-, onderhouds- of schoonmaakwerk gaat verrichten:

- Schakel het product uit.
- Koppel het product los van het elektriciteitsnet.
- Laat het product afkoelen.

### ⚠ BELANGRIJK!

- ▶ U moet het product voor het eerste gebruik volledig samenbouwen!



### ⚠ WAARSCHUWING!



Trek de netstekker altijd uit het stopcontact voordat u het product schoon gaat maken.

## ● Schacht uitklappen

(Afb. C)

- **Ontgrendelen:** Breng de klepscharniervergrendeling **11** op positie  aan.
- Houd de schacht **13** vast en klap het voorste deel uit, totdat de klepscharniervergrendeling **11** volledig is vastgeklkt.
- **Vergrendelen:** Breng de klepscharniervergrendeling **11** op positie  aan.

## ● Telescoop-verlengstang monteren

(Afb. D)

### TIP

- ▶ De verlengstang **22** is geschikt voor ruimtes met hoge plafonds.

- **Ontgrendelen:** Klap de vergrendelingshendel **21** naar boven.
- Steek de telescoop-verlengstang **22** in de verbinder **14** (op de hoofdgreep **20**).
- Pas de uitgeschoven lengte aan door de stang naar richting a of b te schuiven naargelang de werkomstandigheid.

## TIP

- ▶ De maximale uitschuiflengte is op de telescoop-verlengstang [22] aangegeven door middel van een **Max** teken.
- ▶ Trek de telescoop-verlengstang [22] niet verder in richting b uit wanneer het **Max** teken zichtbaar is.

- **Vergrendelen:** Klap de vergrendelingshendel [21] naar onder.

## ● Zuigslang aansluiten

(Afb. E, F, G)

### ⚠ WAARSCHUWING!



Draag bij het schuren altijd een stofmasker. Als u dit product gebruikt, ontstaan er grote stofwolken. Bij het schuren van oppervlakken met loodhoudende verf kan er schadelijk stof ontstaan.

## TIPS

- ▶ Sluit een extern stofafzuigapparaat (bijv. stofzuiger) aan op de slangadapter [29] [30] (op het uiteinde van de zuigslang [28]). Op deze manier beschermt u uzelf en personen in de buurt tegen stof en houdt u het werkgebied schoon.
- ▶ U kunt de zuigslang [28] op de verbinder [14] van de hoofdgreep [20] of op de verbinder [24] van de achterste greep [23] aansluiten.
- Steek de slangkoppeling [26] in de verbinder [14]/[24], totdat deze volledig is vastgeklekt.

- **Vergrendelen:** Draai de sluitmanchet [25] tegen de klok in.
- **Ontgrendelen:** Draai de sluitmanchet [25] met de klok mee.

## TIP

- ▶ De slangstandaard [27] beschermt de zuigslang [28] tegen overmatig buigen, als u het product in rechtopstaande positie op een ondergrond plaatst.

## ● Slangadapter verwisselen

(Afb. H, I)

## TIPS

- ▶ De slangadapter [29] met een buitendiameter van 47 mm is vooraf op de zuigslang [28] geïnstalleerd. Deze adapter kan direct op een industriële stofzuiger worden aangesloten, zonder deze afzuigslang te gebruiken.
- ▶ Afzuigslang van uw stofzuiger met het product verbinden: Breng de slangadapter [30] met een buitendiameter van 39 mm op de zuigslang [28] aan.
- Een stofzuiger van het model PWD 30 C1 wordt aanbevolen om een aansluiting met het apparaat te maken.
- **Verwijderen:** Gebruik de sleufschroevendraaier [32] om een van de sluitklemmen van de sluitring met dubbele klem [36] volledig in te drukken. Als de sluitklem volledig ingedrukt is, trek dan de sluitring met dubbele klem uit de slangadapter [29]. De afdichtring [35] moet volledig gescheiden zijn.

- **Aanbrengen:** Steek de afdichtring [35] in de slangadapter [30].

Lijn de gaten van de slangadapter aan de sluitklemmen van de sluitring met dubbele klem [36] uit.

Druk een van de sluitklemmen met de hand naar onder. Steek de sluitring met dubbele klem in de slangadapter. Draai de slangadapter 180° en herhaal dezelfde stap op de tegenoverliggende zijde. Beide sluitklemmen moeten in de gaten van de slangadapter vastklikken.

## ● Schuurblad selecteren

- Indien u extra schuurbladen moet kopen, moet u schuurbladen met de volgende eigenschappen selecteren:
  - Diameter (Ø): 225 mm
  - Klittenband aan de achterzijde
  - Voorgeperforeerde gaten, die overeenkomen met de gaten op de schuurschijf [2]
  - Geproduceerd uit aluminium-oxide, silicium-oxide of andere synthetische schuurmiddelen
- De korrel staat op de achterkant van het schuurblad. Des te lager het getal, des te grover is de korrel.
- **Grof schuren:** Gebruik een schuurblad met een lager getal.
- **Fijn schuren:** Gebruik een schuurblad met een hoger getal.
- Om een zo goed mogelijk resultaat te bereiken, moet u eerst met een grove korrel beginnen. Sluit het proces af met de fijnst mogelijke korrel.

## ● Schuurblad aanbrengen en verwijderen

(Afb. J)

- **Aanbrengen:** Lijn de gaten van het schuurblad [33] uit met de gaten op de schuurschijf [2]. Door de gaten kan het stof uit de schuurbescherming [1] worden afgezogen. Druk het schuurblad tegen de schuurschijf. Het schuurblad wordt door het klittenband in positie gehouden.
- **Verwijderen:** Maak de rand van het schuurblad [33] los. Haal het schuurblad van de schuurschijf [2].

## ● Functie van de borstelrand

(Afb. J)

- De borstelrand [7] steekt over de schuurschijf [2] uit. De borstelrand is het eerste deel dat het te schuren oppervlak aanraakt. Daardoor wordt de schuurschijf parallel tot het oppervlak gepositioneerd, voordat het schuurblad [33] het oppervlak aanraakt. Dit voorkomt de vorming van sikkelvormige uitsparingen, die door de rand van het roterende schuurblad kunnen worden veroorzaakt.
- De borstelrand [7] voorkomt dat er teveel schuurstof uit de schuurbescherming [1] kan ontsnappen.
- **Voor ieder gebruik:** Controleer de borstelrand [7] op beschadigingen. Indien de borstelrand beschadigd of versleten is, moet deze door een specialist worden vervangen.

## ● Bediening

### ● Aansluiting aan de stroomvoorziening

#### TIPS

- ▶ Voordat u het product op de stroomvoorziening aansluit, moet u garanderen dat de gegevens op het typeplaatje identiek zijn aan de gegevens op uw stroomvoorziening.
- ▶ Vermijd lange voedingsleidingen (verlengleidingen).
- ▶ Gebruik het product nooit in een vochtige of natte ruimte.
- ▶ Het product mag alleen in daarvoor geschikte ruimtes (goed geventileerd) gebruikt worden.

- Steek de netstekker **15** in een stopcontact. Het product is nu klaar voor gebruik.

### ● In- en uitschakelen

(Afb. K)

- **Inschakelen:** Houd de trekker **19** ingedrukt.
- **Continubedrijf:** Als de trekker **19** is ingedrukt, drukt u op de trekkervergrendeling **18**.
- **Uitschakelen:** Laat de trekker **19** los. Als u de trekker hebt vergrendeld, drukt u deze kort in.

## ● Snelheid aanpassen

(Afb. K)

#### TIPS

- ▶ Pas de snelheid aan, voordat u het product op het oppervlak gebruikt.
- ▶ Gebruik een lagere snelheid voor grof schuren. Gebruik een hogere snelheid voor fijn schuren.

- **Snelheid verhogen:** Druk op de toets + **17**.
- **Snelheid verlagen:** Druk op de toets - **16**.

#### TIP

- ▶ Nadat u het product hebt uitgeschakeld, draait de schuurschijf **2** nog enige tijd na. Wacht totdat de schuurschijf niet meer draait, voordat u het product terzijde legt.

### ● Verwijderbare beschermkap voor verwijderen en aanbrengen

(Afb. L)

#### TIP

- ▶ U kunt de verwijderbare beschermkap voor **3** verwijderen, als u het product dichterbij de wand/het plafond wilt gebruiken.

- **Verwijderen:** Druk de vergrendeling beschermkap voor **4** licht naar onder. Trek de verwijderbare beschermkap voor **3** van de schuurbescherming **1** af.
- **Aanbrengen:** Breng de verwijderbare beschermkap voor **3** weer op de schuurbescherming **1** aan. De vergrendeling beschermkap voor **4** met vastklikken.

## ● LED-werklamp in- en uitschakelen

(Afb. M)

- **Inschakelen:** Druk de LED-werklampschakelaar [12] naar onderen in de positie **I**.
- **Uitschakelen:** Druk de LED-werklampschakelaar [12] naar onderen in de positie **O**.

## ● Motorbehuizing draaien en kantelen

(Afb. N, O)

### TIP

- ▶ Door het draaien en kantelen van de motorbehuizing [5] kunt u de bereikbaarheid van het werkvlak maximaliseren. Zo kan de schuurschijf [2] de contouren van het werkvlak volgen.

- U kunt de motorbehuizing [5] tot 30° naar links en rechts draaien.
- U kunt de motorbehuizing [5] tot 30° naar voren kantelen.
- U kunt de motorbehuizing [5] tot 90° naar achter kantelen.

## ● Tips voor het werken met het product

- Selecteer een schuurblad [33] en breng dit aan.
- Schakel het product in en pas de snelheid aan. Wacht totdat het product de ingestelde snelheid heeft bereikt.
- Houd de schuurschijf [2] parallel tot het werkvlak. Raak het werkvlak met de borstelrand [7] aan.
- Oefen wat druk uit, zodat het schuurblad [33] het werkvlak aanraakt.

- Beweeg het schuurblad [33] met het voorwaartse beweging over het werkvlak. Houd het schuurblad niet te lang op één plaats. Dit zal tot inconsistente resultaten leiden.
- Voor het uitschakelen: Til het product van het werkvlak.
- Voordat u het product terzijde legt: Wacht totdat de schuurschijf [2] niet meer draait.

## Wanden schuren

(Afb. P)

- Houd het product altijd met 2 handen vast.

## Plafonds schuren

(Afb. Q)

- U kunt het product 180° draaien om het oppervlak eenvoudiger en comfortabeler te bereiken.

## ● Na gebruik

- Schakel het product uit en ontkoppel van het elektriciteitsnet. Laat het product afkoelen.
- Controleer en maak het product schoon voordat u het opbergt (zie "Schoonmaken en onderhoud").

## ● Schoonmaken en onderhoud

### **WAARSCHUWING!**



Schakel het product uit en trek de netstekker uit het stopcontact voordat u controle-, onderhouds- of schoonmaakwerkzaamheden gaat verrichten!



## ● Reiniging

- Let erop dat er geen vloeistof in het binnenste van het product terecht komt.
- Houd het product altijd schoon, droog en vrij van olie of smeervet. Verwijder stof telkens na gebruik en voordat u het apparaat opbergt.
- Regelmatig deugdelijk schoonmaken helpt om veilig gebruik van het product te verzekeren en de levensduur ervan te verlengen.
- Maak het product met een droge doek schoon. Gebruik een zachte borstel voor moeilijk toegankelijke plaatsen.

### TIP

- ▶ Gebruik geen chemische, alkalische, schurende of andere agressieve schoonmaak- en desinfectiemiddelen om het product schoon te maken. Deze schoonmaak- en desinfectiemiddelen kunnen het oppervlak van het product beschadigen.

## ● Onderhoud

- Controleer het product en de accessoires (bijv. schuurblad) voor en na elk gebruik op slijtage en beschadigingen. Vervang deze indien nodig door nieuwe, zoals in deze gebruiksaanwijzing is beschreven. Neem daarbij de technische vereisten in acht (zie "Technische gegevens").

### Schuurschijf vervangen

(Afb. R)

#### ⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Gebruik geen accessoires die niet door Parkside worden aanbevolen. Het gebruik van een incompatibele schuurschijf kan tot letsel of materiële schade leiden.

- Houd de schuurschijf **2** vast.

- Gebruik de inbussleutel **31** om de schroef **37** tegen de klok in los te draaien.
- Verwijder de oude schuurschijf **2**.
- Lijn het middengat **39** van de nieuwe schuurschijf aan de spindel **40** uit.
- Steek de onderlegging **38** op de schroefdraad van de schroef **37**.
- Gebruik de inbussleutel **31** om de schroef **37** met de klok mee vast te draaien.

### Koolborstel vervangen

(Afb. S)

#### ⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Vervang beide koolborstels altijd tegelijkertijd.
- ▶ Gebruik geen accessoires die niet door Parkside worden aanbevolen. Het gebruik van incompatibele koolborstels kan tot elektrische schok, letsel of materiële schade leiden.

- Gebruik de sleufschroevendraaier **32** om de houderkap van de koolborstels **6** tegen de klok in los te draaien.
- Verwijder de houderkap van de koolborstels **6**. De veer van de koolborstels steekt uit.
- Verwijder de koolborstel.
- Steek de reserve-koolborstel **34** in de koolborstelhouder.
- Druk de veer van de koolborstels **34** voorzichtig samen met de houderkap van de koolborstels **6**, totdat de veer volledig is ingedrukt.
- Gebruik de sleufschroevendraaier **32** om de houderkap van de koolborstels **6** met de klok mee vast te draaien.
- Herhaal het proces voor de tweede koolborstel **34** op de tegenoverliggende zijde.

## Reserveonderdelen/Accessoires

Compatibele reserveonderdelen voor dit apparaat kunnen worden gekocht op [www.Optimex-Shop.com](http://www.Optimex-Shop.com). Zorg dat u het bestelnummer voor uw bestelling bij de hand hebt. Bestellingen kunnen alleen online worden geplaatst en verwerkt. Als u niet goed weet waar u compatibele onderdelen kunt kopen, neem contact op met de Lidl Service Hotline.

Positie Omschrijving Bestelnr.

- 34 Koolborstel 941578405

## ● Reparatie

Er bevinden zich in het product geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Wend u tot een geautoriseerd servicecentrum of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om het product te laten controleren en te laten repareren.

### **⚠ WAARSCHUWING! RISICO OP LETSEL!**

- ▶ Als het aansluitsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice hiervan of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon, om gevaar te voorkomen.

## ● Opbergen

- Schakel het product uit en ontkoppel van het elektriciteitsnet. Laat het product afkoelen.
- Maak het product schoon zoals eerder beschreven.
- Sla het product en de erbij behorende accessoires op een donkere, droge, vorstvrije en goed geventileerde plaats op.
- Berg het product altijd op een voor kinderen onbereikbare plek op. De optimale opslagtemperatuur voor lange termijn (langer dan 3 maanden) ligt tussen +10 en +30 °C bij een relatieve luchtvochtigheid van max. 60 %.

## ● Transport

- Schakel het product uit en ontkoppel van het elektriciteitsnet. Laat het product afkoelen.
- Bescherm het product tegen stoten en sterke trillingen, die vooral optreden bij transport in voertuigen.
- Zeker het product tegen verschuiven en kantelen.

## ● Verhelpen van problemen

<b>Probleem</b>	<b>Mogelijke oorzaak</b>	<b>Oplossing</b>
Het product werkt niet.	Stroomtoevoer onderbroken.	Controleer of er spanning op de stopcontact staat door een ander elektrisch apparaat aan te sluiten.
	Het aansluitsnoer of de netstekker <b>15</b> defect.	Laat het product door een gekwalificeerde vakman repareren.
	Koolborstels <b>34</b> versleten.	Vervang de koolborstels <b>34</b> (zie "Onderhoud").
	Ander elektrisch defect.	Laat het product door een gekwalificeerde vakman repareren.
Product wordt niet met vol vermogen aangedreven.	Verlengsnoer te lang en/of kabeldiameter te klein.	Gebruik een verlengsnoer van toegestane lengte en/of een voldoende grote kabeldiameter.
	Spanning van de stroomvoorziening (bijv. een generator) te laag.	Sluit het product aan op een daarvoor geschikte stroombron.
Slechte prestatie.	Schuurpapier versleten.	Vervang het schuurpapier.
	Schuurschijf <b>2</b> versleten.	Laat de schuurschijf door een gekwalificeerde specialist vervangen.
Te grote stofproductie.	Borstelrand <b>7</b> versleten.	Laat de borstelrand door een gekwalificeerde specialist vervangen.
	Externe stofafzuiger niet aangesloten of uitgeschakeld.	Sluit een externe stofafzuiger aan of schakel deze in.

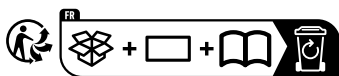
## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

### Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

## ● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 415784\_2210) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **(NL) Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **(BE) Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

## ● EG-verklaring van overeenstemming

### EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

IAN: 415784\_2210  
Productidentificatie: PARKSIDE Wand- en  
Modelnummer: HG07574

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Onderdelen
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co.KG

Ondertekend voor en namens:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Duitsland

Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

Neckarsulm	20.12.2022		
Plaats	Datum	Benjamin Steeb Managing Director	ppa. J. Buchheim Authorised Signatory




<b>Używane ostrzeżenia i symbole</b> .....	Strona 102
<b>Wstęp</b> .....	Strona 103
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona 103
Zakres dostawy .....	Strona 104
Opis części .....	Strona 104
Dane techniczne .....	Strona 105
<b>Instrukcje bezpieczeństwa</b> .....	Strona 106
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dla uchwytów elektronarzędzi .....	Strona 106
Instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich zastosowań Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące arkuszy ściernych .....	Strona 109
Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące arkusza ściernego .....	Strona 111
Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa .....	Strona 111
Redukcja wibracji i hałasu .....	Strona 112
Inne zagrożenia .....	Strona 112
<b>Przed pierwszym użyciem</b> .....	Strona 112
Akcesoria .....	Strona 112
Rozpakowanie .....	Strona 113
<b>Montaż</b> .....	Strona 113
Rozkładanie wałka .....	Strona 113
Montaż przedłużacza teleskopowego .....	Strona 113
Podłączanie węża ssącego .....	Strona 114
Wymiana przejściówki węża .....	Strona 114
Wybieranie arkusza ściernego .....	Strona 115
Zakładanie i zdejmowanie arkusza ściernego .....	Strona 115
Przeznaczenie krawędzi szczotki .....	Strona 115

<b>Obsługa</b> .....	Strona 116
Podłączenie zasilania .....	Strona 116
Włączanie i wyłączenie .....	Strona 116
Regulacja prędkości .....	Strona 116
Wyjmowanie i zakładanie odłączanej osłony przedniej .....	Strona 116
Włączanie i wyłączenie oświetlenia LED miejsca pracy .....	Strona 117
Obracanie i przechylanie korpusu silnika .....	Strona 117
<b>Instrukcje robocze</b> .....	Strona 117
<b>Po użyciu</b> .....	Strona 117
<b>Czyszczenie i konserwacja</b> .....	Strona 117
Czyszczenie .....	Strona 118
Konserwacja .....	Strona 118
Naprawy .....	Strona 119
Przechowywanie .....	Strona 119
Transport .....	Strona 119
<b>Utylizacja</b> .....	Strona 121
<b>Gwarancja</b> .....	Strona 121
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej .....	Strona 122
Serwis .....	Strona 122
<b>Deklaracja zgodności WE</b> .....	Strona 123



## Używane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na tabliczce znamionowej zastosowano następujące ostrzeżenia:

 <p>Przeczytać instrukcję obsługi.</p>	 <p>Przestrzegać ostrzeżeń i instrukcji bezpieczeństwa!</p>
	 <p>Porażenie prądem</p>
 <p>Należy nosić okulary ochronne!</p>	 <p>Należy nosić ochronę słuchu!</p>
 <p>Należy nosić maskę przeciwpyłową!</p>	 <p>Nosić rękawice ochronne!</p>
 <p>Należy nosić antypoślizgowe obuwie ochronne!</p>	 <p>Stopień ochrony II (podwójna izolacja)</p>
 <p>Wyłączać produkt i odłączać od zasilania przed wymianą akcesoriów, czyszczeniem i kiedy nie jest używany.</p>	 <p>Prąd przemienny lub napięcie przemienne</p>
	 <p>Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.</p>
<p><b>n</b> Prędkość znamionowa</p>	 <p>Zużyte szczotki węglowe można wymienić po zdjęciu plastikowej osłony.</p>
<p>∅ Średnica</p>	
 <p>Zablokowano</p>	 <p>Odblokowano</p>
 <p>Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.</p>	 <p>Informacje dotyczące bezpieczeństwa Instrukcja obsługi</p>

# **SZLIFIERKA DO ŚCIAN I SUFITÓW**

## ● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

## ● **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

Ta szlifierka do ścian i sufitów (zwana dalej „produktem” lub „elektronarzędzie”) nadaje się do następujących zastosowań:

- Przygotowywanie powierzchni przed malowaniem lub tapetowaniem:
  - Szlifowanie zagruntowanej lub otynkowanej płyty gipsowo-kartonowej
  - Szlifowanie drewnianych (drewno naturalne lub sklejka) ścian i sufitów
- Usuwanie niechcianych pozostałości:
  - Resztek wykładzin
  - Powłok malarskich
  - Pokryć lub klejów
  - Luźnego tynku

Nie używać tego produktu do następujących celów:

- Usuwania tapet
- Cięcia lub szlifowania metalu
- Obróbki zgrubnej lub polerowania
- Szlifowania materiałów zawierających azbest

Nie używać produktu w wilgotnym środowisku.

Nie używać produktu ze szczotkami drucianymi lub podobnymi akcesoriami.

Zawsze używać odpowiedniego rodzaju arkusza ściernego, zgodnego z przeznaczeniem. Przy zakupie i podczas używania arkusza ściernego przestrzegać wymagań technicznych produktu (patrz akapity „Dane techniczne” i „Wybieranie arkusza ściernego”).

Oświetlenie LED miejsca pracy tego produktu służy do oświetlania miejsca pracy.

Inne zastosowania lub modyfikacje produktu są uważane za niewłaściwe i mogą powodować zagrożenia, takie jak śmierć, obrażenia i uszkodzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego lub podobnego.

Stosować się do wszystkich obowiązujących lokalnych przepisów bezpieczeństwa, norm i rozporządzeń. Używanie hałaśliwych elektronarzędzi może być ograniczone tylko do określonych pór zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi.

## ● Zakres dostawy

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Produkt i materiały opakowaniowe nie są zabawkami dla dzieci! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi torbami, foliami i drobnymi częściami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- 1x Szlifierka do ścian i sufitów PWDS 920 B2
- 1x Przedłużacz teleskopowy
- 1x Wąż ssący
- 2x Przejściówka węża ssącego (jedna przejściówka jest wstępnie zamontowana na wężu ssącym)
- 6x Arkusz ścierny (Ziarnistość: #80, #100, #120, #150, #180, #240)
- 1x Śrubokręt
- 1x Klucz imbusowy
- 2x Zapasowa szczotka węglowa (1 para)
- 1x Instrukcja obsługi

## ● Opis części

### Rysunek A:

- 1 Osłona szlifierska
- 2 Talerz (z rzepem)
- 3 Zdejmowana osłona przednia
- 4 Rygiel osłony przedniej
- 5 Korpus silnika
- 6 Kołpak uchwytu szczotki węglowej
- 7 Krawędź szczotki
- 8 Wąż elastyczny
- 9 Uchwyt przedni
- 10 Oświetlenie LED miejsca pracy
- 11 Rygiel przegubu
- 12 Przełącznik oświetlenia LED miejsca pracy
- 13 Wałek
- 14 Złącze

- 15 Kabel zasilania z wtyczką (Wtyczka niepokazana)
- 16 Przycisk - (zmniejszanie prędkości)
- 17 Przycisk + (zwiększanie prędkości)
- 18 Rygiel spustu
- 19 Spust
- 20 Uchwyt główny
- 21 Dźwignia blokady
- 22 Przedłużacz teleskopowy
- 23 Uchwyt tylny
- 24 Złącze
- 25 Kołnierz zamknięcia
- 26 Złączka węża
- 27 Stojak węża
- 28 Wąż ssący (maks. długość: 4 m)
- 29 Przejściówka węża (średnica zewnętrzna: 47 mm)
- 30 Przejściówka węża (średnica zewnętrzna: 39 mm)
- 31 Klucz imbusowy (rozmiar: SW5, długość: 153 mm)
- 32 Śrubokręt płaski (rozmiar: S6, długość: 164 mm)
- 33 Arkusz ścierny (Ø: 225 mm, z rzepem)
- 34 Szczotki węglowe (zapasowe)

### Rysunek H:

- 35 Pierścień uszczelniający
- 36 Podwójna klamra zaciskowa

### Rysunek R:

- 37 Śruba
- 38 Podkładka
- 39 Otwór wewnętrzny (w talerzu)
- 40 Wrzeciono (M14, gwint wewnętrzny: M6)

## ● Dane techniczne

### Szlifierka do ścian i sufitów

Numer modelu	: HG07574 (z wtyczką VDE) HG07574-BS (z wtyczką BS)
Nominalne napięcie wejściowe	: 220-240 V~, 50-60 Hz
Pobór mocy	: 710 W
Prędkość nominalna n (prędkość oscylacji)	: 800-1800 min <sup>-1</sup>
Gwint wrzeciona	: M6
Wielkość talerza szlifierskiego	: Ø 215 mm
Wielkość arkusza ściernego	: Ø 225 mm
Długość kabla zasilania	: 4,5 m
Stopień ochrony	: II/□

### Wartości emisji hałasu

Zmierzone wartości zostały określone zgodnie z normą EN 60745. Ważony poziom A hałasu elektronarzędzia wynosi zazwyczaj:

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA}$	: 90	dB
Niepewność	$K_{pA}$	: 3	dB
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA}$	: 101	dB
Niepewność	$K_{WA}$	: 3	dB

### Wartości emisji drgań

Wartości całkowite drgań (suma wektorowa trzech kierunków), określone zgodnie z normą EN 60745:

#### Tryb pracy:

Wartość emisji drgań $a_{h,DS}$	: < 2,5 (0,579) m/s <sup>2</sup>
Niepewność K	: 1,5 m/s <sup>2</sup>

### PWDS 920 B2

## RADY

- ▶ Podany poziom wibracji dłoni lub ramienia odnosi się do szlifowania arkuszem ściernym. Inne zastosowania mogą dawać inne wartości.
- ▶ Wartości hałasu i wibracji zostały określone zgodnie z normami EN 60745-1 i EN 60745-2-3.
- ▶ Podana wartość drgań została zmierzona zgodnie ze znormalizowaną metodą testową i może być wykorzystana do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- ▶ Określony poziom wibracji można również wykorzystać jako wstępną ocenę narażenia na wibracje.

## ⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ W zależności od sposobu użytkowania elektronarzędzia rzeczywiste wartości drgań mogą różnić się od podanych!
- ▶ Należy podejmować odpowiednie środki w celu zabezpieczenia się przed wibracjami!
- ▶ Uwzględnić cały proces pracy, łącznie z czasami, gdy elektronarzędzie pracuje bez obciążenia lub gdy jest wyłączone! Odpowiednie środki obejmują regularną konserwację elektronarzędzia i jego nasadek, utrzymywanie rąk w cieple, regularne przerwy i dobre planowanie procesów roboczych!

## ⚠ OSTRZEŻENIE!



**Nosić ochronę słuchu!** Narażenie się na hałas może spowodować utratę słuchu.



## Instrukcje bezpieczeństwa

- **Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dla uchwytów elektronarzędzi**

### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

- ▶ **Przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa oraz instrukcje.** Nieprzestrzeganie instrukcji i informacji o bezpieczeństwie może spowodować porażenie prądem, pożar i/ lub poważne obrażenia.

### **Zachować wszystkie instrukcje bezpieczeństwa oraz instrukcje użytkowania do przyszłego wglądu.**

Termin „elektonarzędzie” użyty w instrukcji bezpieczeństwa odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem zasilającym) i elektronarzędzi zasilanych z akumulatora (bez przewodu zasilającego).

### **Bezpieczeństwo pracy**

- 1) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub nieoświetlone obszary robocze mogą prowadzić do wypadków.

- 2) **Nie należy pracować z elektronarzędziem w środowisku potencjalnie wybuchowym, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- 3) **Podczas korzystania z elektronarzędzia trzymać z daleka dzieci i inne osoby.** W przypadku rozproszenia uwagi można utracić kontrolę nad urządzeniem.

### **Bezpieczeństwo elektryczne**

- 1) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Wtyczki nie wolno w żaden sposób zmieniać. Z elektrycznie uziemionymi elektronarzędziami nie używać wtyczek przejściowych.** Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- 2) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Jeśli ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- 3) **Elektonarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią.** Wnikanie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- 4) **Nie używać kabla do przenoszenia elektronarzędzia, zawieszania lub odłączania od gniazdka ściennego. Kabel należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.** Uszkodzone lub splątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- 5) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy używać wyłącznie przedłużaczy przystosowanych do użytku na zewnątrz.** Używanie przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- 6) **Jeśli działanie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, należy zastosować zasilanie z zabezpieczeniem różnicowoprądowym.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- 2) **Nosić sprzęt ochrony osobistej i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego sprzętu ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzi, zmniejsza ryzyko obrażeń.
- 3) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed przeniesieniem, podniesieniem lub podłączeniem do źródła zasilania upewnić się, że elektronarzędzia jest wyłączone.** Noszenie elektronarzędzia z palcem na przełączniku zasilania lub podłączanie do źródła zasilania włączonego urządzenia to zaproszenie do wypadku.
- 4) **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć narzędzia regulacyjne lub klucze.** Narzędzie lub klucz umieszczony w obrotowym urządzeniu może spowodować obrażenia.
- 5) **Unikać nieprawidłowej postawy. Upewnić się, że stopy są bezpieczne i zachowywać równowagę przez cały czas.** Pozwala to lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 6) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z dala od ruchomych części.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

### **Bezpieczeństwo osób**

- 1) **Zawsze zwracać uwagę na to, co się robi i zachowywać rozsądek podczas pracy z elektronarzędziem. Nie używać elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków.** Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.

- 7) **Jeśli istnieje możliwość zainstalowania urządzeń do odpylania i zbierania kurzu, upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo używane.** Używanie odpylacza zmniejsza zagrożenia związane z zapyleniem.

### **Używanie i konserwacja elektronarzędzia**

- 1) **Nie przeciążać urządzenia. Używać elektronarzędzia odpowiedniego do wykonywanej pracy.** Odpowiednie elektronarzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej w zakresie, do którego zostało zaprojektowane.
- 2) **Nie używać elektronarzędzia, którego przełącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi być naprawione.
- 3) **Odcinać urządzenie od ściennego gniazda zasilania i / lub wyjmować akumulator przed dokonaniem ustawień urządzenia, wymianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia.** To zabezpieczenie chroni przed niezamierzonym uruchomieniem elektronarzędzia.
- 4) **Nieużywane elektronarzędzia trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalać, aby urządzenie było używane przez osoby, które nie znają tego urządzenia lub nie przeczytały tej instrukcji.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, gdy są używane przez niedoświadczonych ludzi.

- 5) **Konserwować elektronarzędzia. Sprawdzać, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy nie są zepsute lub uszkodzone w stopniu, wykluczającym poprawne funkcjonowanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy naprawić przed użyciem urządzenia.** Wiele wypadków spowodowanych jest przez złe konserwowane elektronarzędzia.
- 6) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Starannie konserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących są mniej podatne na zakleszczenie i łatwiejsze w prowadzeniu.
- 7) **Elektronarzędzia, akcesoria, narzędzia wkładane, itp. powinny być używane zgodnie z tymi instrukcjami. Pod uwagę należy brać warunki i pracę, jaką należy wykonać.** Używanie elektronarzędzi do innych celów niż zamierzone może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

### **Serwis**

- 1) **Elektronarzędzie powinno być naprawiane tylko przez wykwalifikowany personel i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

● **Instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich zastosowań**  
**Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące arkuszy ściernych**

- 1) **To elektronarzędzie służy jako szlifierka używająca arkuszy ściernych. Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, ilustracji i danych, które otrzymano wraz z urządzeniem**  
Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.
  - 2) **To elektronarzędzie nie nadaje się do szlifowania, pracy ze szczotkami drucianymi, polerowania i cięcia ściernego.** Zastosowania, do których elektronarzędzie nie jest przewidziane, mogą powodować zagrożenia i obrażenia ciała.
  - 3) **Nie używać żadnych akcesoriów, których producent dla niego nie zaprojektował i których nie zaleca do stosowania z tym elektronarzędziem.** Fakt, że akcesoria można przymocować do elektronarzędzia nie gwarantuje bezpiecznego użycia.
  - 4) **Dopuszczalna prędkość obrotowa narzędzia wkładanego musi być co najmniej tak duża, jak maksymalna prędkość obrotowa tego elektronarzędzia.** Kręcące się z większą prędkością akcesoria mogą pęknąć i rozlecieć się na wszystkie strony.
  - 5) **Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia wkładanego muszą odpowiadać wymiarom tego elektronarzędzia.** Nieprawidłowo włożone narzędzia wkładane nie mogą być odpowiednio osłonięte lub kontrolowane.
- 6) **Narzędzia wkładane do mocowania za pomocą gwintowanej wkładki muszą dokładnie pasować do gwintu wrzeczona szlifierskiego. W przypadku narzędzi wkładanych, zamontowanych za pomocą kołnierza, średnica otworu wkładanego narzędzia wkładanego musi odpowiadać średnicy kołnierza mocującego.** Narzędzia wkładane, niedokładnie zamocowane w elektronarzędziu, obracają się nierównomiernie i mają silne wibracje, co może prowadzić do utraty kontroli.
  - 7) **Nie wolno używać uszkodzonych narzędzi wkładanych. Przed każdym użyciem należy sprawdzać narzędzia wkładane takie jak tarcze szlifierskie, ściernice tarczowe i druciane szczotki pod kątem odprysków, pęknięć, nadmiernego zużycia, luźnych lub złamanych drutów. Jeśli elektronarzędzie lub narzędzie wkładane spadnie na ziemię, należy upewnić się, że nie jest ono uszkodzone. W przeciwnym razie należy użyć nieuszkodzonego narzędzia wkładanego. Po sprawdzeniu i uruchomieniu narzędzia wkładanego operator i znajdujące się w pobliżu osoby powinny znajdować się poza płaszczyzną obracającego się narzędzia wkładanego i pozwolić, aby urządzenie pracowało z maksymalną prędkością przez jedną minutę** Uszkodzone narzędzia wkładane zwykle pękają podczas tego okresu testowego.



- 8) **Należy stosować środki ochrony osobistej. Używać pełnej ochrony twarzy, ochrony wzroku lub okularów ochronnych, zależnie od sytuacji. W razie potrzeby nosić maskę przeciwpyłową, ochronę słuchu, rękawice ochronne lub specjalne fartuchy zatrzymujące małe cząsteczki ściernie i cząstki metalu.** Chronić oczy przed latającymi drobnymi elementami, powstającymi podczas różnych zastosowań narzędzia. Maskę przeciwpyłową lub ochrona oddechowa musi filtrować kurz wytwarzany podczas używania narzędzia. W przypadku długotrwałego narażenia na hałas o dużej intensywności, możliwa jest utrata słuchu.
- 9) **Osoby postronne trzymać w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Każda przychodząca do pracy osoba musi nosić sprzęt ochrony osobistej.** Odłamki obrabianego przedmiotu lub złamane narzędzia wkładane mogą odlatywać, a także mogą powodować urazy poza bezpośrednim obszarem roboczym.
- 10) **Trzymać kabel zasilający z dala od obracających się narzędzi wkładanych.** W przypadku utraty kontroli nad urządzeniem kabel zasilający może zostać przecięty lub wkręcony a ręka lub ramię użytkownika zranione przez obracające się narzędzie wkładane.
- 11) **Nigdy nie wyjmować elektronarzędzia, dopóki narzędzie wkładane nie zostanie całkowicie zatrzymane.** Obracające się narzędzie wkładane może zetknąć się z powierzchnią, co oznacza możliwość utraty kontroli nad elektronarzędziem.
- 12) **Nie wolno dopuścić do uruchomienia elektronarzędzia podczas przenoszenia.** Ubranie może zostać pochwycone przez przypadkowe zetknięcie z wirującym narzędziem wkładanym, które może wkręcić się w ciało.
- 13) **Regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia.** Dmuchawa silnika wciąga kurz do obudowy, a silne nagromadzenie pyłu metalowego może powodować niebezpieczeństwa elektryczne.
- 14) **Nie wolno używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych.** Iskry mogą doprowadzić do zapalenia się tych materiałów.
- 15) **Nie używać narzędzi wkładanych wymagających ciepłego chłodziwa.** Użycie wody lub innych czynników chłodniczych może spowodować porażenie prądem.

### **Dalsze instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich zastosowań – porażenie i odpowiednie instrukcje bezpieczeństwa:**

Odrzut to nagła reakcja, wynikająca z zahaczenia lub zablokowania narzędzia obrotowego, takiego jak tarcza tnąca, tarcza szlifierska, ściernica, szczotka druciana, itp. Zaczepienie lub zablokowanie prowadzi do gwałtownego zatrzymania obracającego się narzędzia wkładanego. W rezultacie niekontrolowane elektronarzędzie obraca się w kierunku ruchu narzędzia wkładanego w punkcie zablokowania.

Na przykład, jeśli tarcza szlifierska zaczepi się lub zablokuje w elemencie obrabianym, zagłębiona w obrabianym elemencie krawędź tarczy szlifierskiej może utknąć, powodując rozerwanie tarczy szlifierskiej lub spowodowanie odrzutu. Następnie tarcza szlifierska przemieszcza się w kierunku do lub od operatora, w zależności od kierunku obrotów tarczy w miejscu zablokowania. Tarcze szlifierskie mogą również pęknąć.

Odrzut jest wynikiem niewłaściwego lub wadliwego używania elektronarzędzia. Można temu zapobiec stosując odpowiednie środki ostrożności, jak opisano poniżej.

- 1) **Elektronarzędzie należy mocno trzymać, a ciało i ręce umieszczać tak, aby można było przechwycić i zneutralizować siłę odrzutu. Zawsze używać uchwytu dodatkowego, jeśli jest w wyposażeniu, aby mieć największą możliwą kontrolę nad siłami odrzutu lub momentem przyspieszenia.** Operator może kontrolować siłę odrzutu i siłę reakcji za pomocą odpowiednich środków ostrożności.
- 2) **Nie wolno trzymać rąk w pobliżu obracających się narzędzi wkładanych.** Wstawiane narzędzie wkładane może szarpnąć ręką w przypadku odrzutu.
- 3) **Jeśli elektronarzędzie odskoczy, należy oddalić się od obszaru roboczego.** Odrzut powoduje ruch elektronarzędzia w kierunku przeciwnym niż ruch tarczy szlifierskiej w miejscu zablokowania.
- 4) **Szpeciallynie ostrożnie należy pracować w narożnikach, przy ostrych krawędziach itp., które mogą odbić narzędzie wkładane od obrabianego przedmiotu i spowodować zakleszczenie.** Obrotowe narzędzia wkładane mają skłonność do zacinania się w narożach, na ostrych krawędziach lub podczas odbijania się. Powoduje to utratę kontroli lub odrzut.
- 5) **Nie używać tarcz tnących lub zębatych.** Takie narzędzia wkładane często powodują odrzut lub utratę kontroli nad elektronarzędziem.

## ● **Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące arkusza ściernego**

- 1) **Nie używać zbyt dużych arkuszy ściernych i postępować zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi rozmiaru arkusza.** Arkusze ściernie, które wychodzą poza krawędzie talerza mogą spowodować obrażenia, zablokowanie, rozdarcie arkusza lub odrzut.

## ● **Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa**

- 1) **Przed rozpoczęciem pracy do dostarczonej przejściówki należy podłączyć odpowiednie urządzenie wyciągowe.**
- 2) **Uwaga!** Nie należy dopuszczać, aby pył ze szlifowania zbliżał się do otwartego ognia, bo może wybuchnąć.
- 3) **Podczas wykonywania prac szlifierskich zawsze nosić okulary ochronne i maskę przeciwpyłową, szczególnie podczas pracy nad głową i z krytycznymi materiałami!** Podczas szlifowania niektórych materiałów (np. farby ołowiowej, niektórych rodzajów drewna i metalu) powstaje szkodliwy lub toksyczny pył. Kontakt z tymi pyłami lub ich wdychanie może stanowić zagrożenie dla operatora lub znajdujących się w pobliżu osób.

## ● Redukcja wibracji i hałasu

W celu zmniejszenia skutków emisji hałasu i wibracji należy wykonać następujące czynności:

1. Używać tylko elektronarzędzi, które są w idealnym stanie.
2. Regularnie konserwować i czyścić elektronarzędzie.
3. Sposób pracy dostosowywać do elektronarzędzia.
4. Nie przeciążać elektronarzędzia.
5. W razie potrzeby sprawdzać elektronarzędzie.
6. Wyłączać elektronarzędzie, gdy nie jest używane.

## ● Inne zagrożenia

Nawet przy prawidłowej obsłudze tego elektronarzędzia zawsze istnieje ryzyko wystąpienia innych zagrożeń. W związku ze strukturą i konstrukcją tego elektronarzędzia mogą wystąpić następujące niebezpieczeństwa:

- Uszczerbek na zdrowiu wynikający z wibracji rąk lub ramion, jeśli urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub nie jest prawidłowo obsługiwane i konserwowane.
- Urazy i szkody materialne spowodowane przez arkusze ściernie lub luźne części pracującego elektronarzędzia, które zostały nieoczekiwanie wyrzucone z elektronarzędzia w wyniku nagłego uszkodzenia, zużycia lub nieprawidłowego włożenia.
- Oparzenia i skaleczenia w wyniku dotknięcia końcówki narzędzia wkładanego bezpośrednio po użyciu i/lub gołą skórą.

## ⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Ten produkt wytwarza pole elektromagnetyczne podczas pracy! W pewnych okolicznościach pole to może mieć wpływ na aktywne lub pasywne implanty medyczne! Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń, przed użyciem produktu zaleca się, aby osoby z implantami medycznymi skonsultowały się z lekarzem i producentem implantu medycznego!

## ● Przed pierwszym użyciem

### ● Akcesoria

W celu bezpiecznego i prawidłowego użytkowania tego produktu niezbędne są następujące akcesoria, takie jak np. narzędzia i narzędzia wkładane:

- Odpowiedni sprzęt ochrony osobistej
- Arkusze ściernie (gdy tylko dostarczone arkusze ściernie zużyją się)

Narzędzia i narzędzia wkładane są dostępne u wyspecjalizowanych sprzedawców. Przy zakupie należy zawsze przestrzegać wymagań technicznych tego produktu (patrz „Dane techniczne”).

W przypadku wątpliwości należy zwrócić się do wykwalifikowanego specjalisty i poinformować o tym swojego sprzedawcę.

## ⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Nie używać żadnych akcesoriów niezalecanych przez firmę Parkside. Może to doprowadzić do porażenia prądem lub do pożaru.

## ● Rozpakowanie

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyjąć produkt.

### RADA

- ▶ Produkt dostarczany jest w stanie złożonym (rys. B).

- Usunąć opakowanie oraz zabezpieczenia transportowe i opakowania (jeśli są).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i akcesoria pod kątem uszkodzeń transportowych.

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Produkt i materiały opakowaniowe nie są zabawkami dla dzieci! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi torbami, foliami i drobnymi częściami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

## ● Montaż

### ⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!



Podczas pracy z produktem zawsze nosić rękawice ochronne i używać tylko oryginalnych części. Przed wykonaniem jakiegokolwiek kontroli, konserwacji lub czyszczenia:

- Wyłączyć produkt.
- Odtąć produkt od źródła zasilania.
- Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia.

### ⚠ WAŻNE!

- ▶ Przed pierwszym użyciem produkt należy całkowicie złożyć!



### ⚠ OSTRZEŻENIE!



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji produktu należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

## ● Rozkładanie wałka

(Rys. C)

- **Odblokowywanie:** Rygiel przegubu [11] ustawić w pozycji .
- Przytrzymać wałek [13] i odchylić przednią część, aż do całkowitego zablokowania rygla przegubu [11].
- **Blokowanie:** Rygiel przegubu [11] ustawić w pozycji .

## ● Montaż przedłużacza teleskopowego

(Rys. D)

### RADA

- ▶ Przedłużacz [22] nadaje się do pomieszczeń z wysokimi sufitami.

- **Odblokowywanie:** Odciągnąć dźwignię blokady [21].
- Teleskopowy przedłużacz [22] wsunąć w złącze [14] (w uchwycie głównym [20]).
- Długość trzonka można regulować przez wysuwanie go w kierunku a lub b odpowiednio do warunków pracy.

## RADA

- ▶ Maksymalna długość, na jaką można wysunąć przedłużacz teleskopowy [22] jest zaznaczona oznaczeniem **Max**.
- ▶ Gdy widoczne jest oznaczenie **Max**, przedłużacza teleskopowego [22] nie należy wysuwać dalej w kierunku b.

- **Blokowanie:** Złożyć dźwignię blokady [21].

## ● Podłączanie węża ssącego

(rys. E, F, G)

### ⚠ OSTRZEŻENIE!



Podczas szlifowania zawsze nosić maskę przeciwpyłową. Używanie tego produktu wytwarza dużą ilość pyłu. Podczas szlifowania powierzchni pokrytych farbą ołowiową może powstać szkodliwy pył.

## RADY

- ▶ Do przejściówki węża [29] [30] (na końcu węża ssącego [28]) podłączyć zewnętrzne urządzenie odpylające (np. odkurzacz). W ten sposób chronisz przed pyłem siebie i osoby znajdujące się w pobliżu i utrzymujesz miejsce pracy w czystości.
  - ▶ Wąż ssący [28] można podłączyć do złącza [14] uchwyty głównego [20] lub do złącza [24] uchwyty tylnego [23].
- Złączkę węża [26] do złączki [14] / [24] aż do całkowitego zatrzasknięcia.

- **Blokowanie:** Kołnierz zamknięcia [25] przekręcić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- **Odblokowywanie:** Kołnierz zamknięcia [25] przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

## RADA

- ▶ Stojak węża [27] chroni wąż ssący [28] przed nadmiernym zagięciem podczas ustawiania produktu w pozycji pionowej na podłodze.

## ● Wymiana przejściówki węża

(rys. H, I)

### RADY

- ▶ Przejściówka węża [29] o średnicy zewnętrznej 47 mm jest wstępnie zamontowana na wężu ssącym [28]. Tę przejściówkę można podłączyć bezpośrednio do odkurzacza przemysłowego bez używania węża ssącego.
  - ▶ Podłączenie węża ssącego odkurzacza do produktu: Przejściówkę węża [30] o średnicy zewnętrznej 39 mm podłączyć do węża ssącego [28].
- Gdy urządzenie trzeba podłączyć, sugerujemy użycie odkurzacza model PWD 30 C1.
  - **Wyjmowanie:** Za pomocą płaskiego śrubokręta [32] wcisnąć jeden z zatrzasków podwójnej klamry zaciskowej [36]. Gdy zatrzask będzie całkowicie wciśnięty, podwójną klamrę zaciskową wyciągnąć z przejściówki węża [29]. Pierścień uszczelniający [35] musi być całkowicie oddzielony.

- **Mocowanie:** Pierścień uszczelniający [35] włożyć do przejściówki węża [30]. Otwory w przejściówce węża dopasować do zatrzasków na podwójnej klamrze zaciskowej [36]. Wcisnąć ręką jeden z zatrzasków. Podwójną klamrę zaciskową włożyć do przejściówki węża. Przejściówkę węża przekręcić o 180° i powtórzyć te same kroki po przeciwnej stronie. Oba zatrzaski blokujące muszą zatrzasknąć się w otworach przejściówki węża.

## ● Wybieranie arkusza ściernego

- W razie potrzeby dokupienia dodatkowych arkuszy ściernych należy wybierać arkusze o następujących cechach:
  - Średnica (Ø): 225 mm
  - Rzep z tyłu
  - Wstępnie wycięte otwory, odpowiadające położeniu otworów w talerzu [2]
  - Wykonane z tlenku aluminium, węgla krzemu lub innych syntetycznych materiałów ściernych
- Ziarnistość jest wydrukowana na odwrocie arkusza ściernego. Im mniejsza liczba, tym grubsze ziarno.
- **Szlifowanie zgrubne:** Używać arkusza ściernego z małą liczbą.
- **Szlifowanie dokładne:** Używać arkusza ściernego z dużą liczbą.
- W celu uzyskania najlepszego możliwego efektu należy zaczynać od grubego ziarna. Dokończyć proces, używając możliwie najdrobniejszego ziarna.

## ● Zakładanie i zdejmowanie arkusza ściernego

(Rys. J)

- **Mocowanie:** Otwory w arkuszu ściernym [33] dopasować do otworów w talerzu [2]. Otwory umożliwiają odsysanie pyłu z osłony szlifierskiej [1]. Dociśnij arkusz szlifierski do talerza. Arkusz ścierny jest utrzymywany na miejscu rzepem.
- **Wyjmowanie:** Poluzować krawędź arkusza ściernego [33]. Zdjąć arkusz ścierny z talerza [2].

## ● Przeznaczenie krawędzi szczotki

(Rys. J)

- Krawędź szczotki [7] wystaje ponad talerz [2]. Krawędź szczotki jest pierwszym elementem, który styka się ze szlifowaną powierzchnią. Powoduje to ustawienie talerza równoległe do szlifowanej powierzchni, zanim arkusz ścierny [33] dotknie tej powierzchni. Zapobiega to tworzeniu się sierpowatych wgłębień, które mogą być spowodowane przez krawędź obracającego się arkusza ściernego.
- Krawędź szczotki [7] zapobiega nadmiernemu wydostawaniu się pyłu szlifierskiego z osłony szlifierskiej [1].
- **Przed każdym użyciem:** Sprawdzić krawędź szczotki [7] pod kątem uszkodzeń. Jeśli krawędź szczotki jest uszkodzona lub zużyta, musi zostać wymieniona przez specjalistę.

## ● Obsługa

### ● Podłączenie zasilania

#### RADY

- ▶ Przed podłączeniem produktu do zasilania należy upewnić się, że dane na tabliczce znamionowej są identyczne z parametrami zasilania.
- ▶ Unikać długich linii zasilających (przedłużaczy).
- ▶ Nie używać produktu w wilgotnym lub mokrym pomieszczeniu.
- ▶ Produkt może być używany tylko w odpowiednich pomieszczeniach (dobrze wentylowanych).

- Wtyczkę sieciową [15] włożyć do gniazdka sieciowego.  
Produkt jest teraz gotowy do użycia.

### ● Włączanie i wyłączanie

(Rys. K)

- **Włączanie:** Przytrzymać wciśnięty spust [19].
- **Praca ciągła:** Gdy spust [19] jest wciśnięty, to należy wcisnąć rygiel spustu [18].
- **Wyłączanie:** Zwolnić spust [19]. Jeśli spust został zablokowany, to należy go nacisnąć.

## ● Regulacja prędkości

(Rys. K)

#### RADY

- ▶ Przed przyłożeniem produktu do powierzchni należy dostosować prędkość.
- ▶ Do szlifowania zgrubnego używać małej prędkości. Do szlifowania wykańczającego używać dużej prędkości.

- **Zwiększanie prędkości:** Nacisnąć przycisk + [17].
- **Zmniejszanie prędkości:** Nacisnąć przycisk - [16].

#### RADA

- ▶ Po wyłączeniu produktu talerz [2] obraca się jeszcze przez krótką chwilę. Przed odłożeniem produktu na bok należy odczekać, aż talerz przestanie się obracać.

### ● Wymowanie i zakładanie odłączanej osłony przedniej

(Rys. L)

#### RADA

- ▶ Zdejmowaną osłonę przednią [3] można zdjąć, jeśli produkt ma być używany blisko ściany lub sufitu.
- **Wymowanie:** Lekko nacisnąć zatrask rygla osłony przedniej [4]. Ściągnąć zdejmowaną osłonę przednią [3] z osłony szlifierskiej [1].
- **Mocowanie:** Zdejmowaną osłonę przednią [3] natożyć na osłonę szlifierską [1]. Rygiel osłony przedniej [4] musi zatrzasnąć się na swoim miejscu.

## ● Włączanie i wyłączenie oświetlenia LED miejsca pracy

(Rys. M)

- **Włączanie:** Przełącznik oświetlenia LED miejsca pracy [12] ustawić w pozycji I.
- **Wyłączenie:** Przełącznik oświetlenia LED miejsca pracy [12] ustawić w pozycji O.

## ● Obracanie i przechyłanie korpusu silnika

(rys. N, O)

### RADA

- ▶ Dostęp do powierzchni roboczej można zmaksymalizować, obracając i przechylając korpus silnika [5]. Oznacza to, że talerz [2] może dopasowywać się do konturów obrabianej powierzchni.

- Korpus silnika [5] można obrócić w lewo i w prawo maksymalnie o 30°.
- Korpus silnika [5] można przechylić do przodu nawet o 30°.
- Korpus silnika [5] można odchylić do tyłu nawet o 90°.

## ● Instrukcje robocze

- Wybrać arkusz ścierny [33] i zamocować.
- Włączyć produkt i dostosować prędkość. Poczekać, aż produkt osiągnie ustawioną prędkość.
- Talerz [2] przyłożyć równolegle do powierzchni roboczej. Krawędzią szczotki [7] dotknąć powierzchni roboczej.
- Docisnąć lekko, aby arkusz ścierny [33] dotknął powierzchni roboczej.

- Przesuwać arkusz ścierny [33] po powierzchni roboczej. Arkusza ściernego Nie trzymać zbyt długo w jednym miejscu. Mogłoby to spowodować, że płaszczyzna będzie nierówna.
- Przed wyłączeniem: Odsunąć produkt od powierzchni roboczej.
- Przed odłożeniem produktu na bok: Poczekać, aż talerz [2] przestanie się obracać.

## Szlifowanie ścian

(rys. P)

- Mocno trzymać produkt dwoma rękami.

## Szlifowanie sufitu

(rys. Q)

- Produkt można obrócić o 180° dla łatwiejszego i wygodniejszego dostępu do powierzchni.

## ● Po użyciu

- Wyłączyć produkt i odłączyć od zasilania. Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia.
- Sprawdzić, wyczyścić i schować produkt (patrz akapit „Czyszczenie i konserwacja”).

## ● Czyszczenie i konserwacja

### ⚠ OSTRZEŻENIE!



Przed rozpoczęciem prac kontrolnych, konserwacyjnych lub przed czyszczeniem wyłączyć produkt i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego!



## ● Czyszczenie

- Upewnić się, że żadne ciecz nie dostaną się do wnętrza produktu.
- Zawsze utrzymywać produkt w czystości, suchy i wolny od oleju lub smarów. Po każdym użyciu i przed schowaniem usuwać kurz.
- Regularne prawidłowe czyszczenie pomaga zapewnić bezpieczne użytkowanie i wydłużyć żywotność produktu.
- Produkt czyścić suchą szmatką. W trudno dostępnych miejscach używać miękkiej szczotki.

### RADA

- ▶ Do czyszczenia produktu nie należy używać chemicznych, alkalicznych, ściernych ani innych agresywnych środków czyszczących lub dezynfekujących. Te środki czyszczące i dezynfekujące mogą uszkodzić powierzchnie produktu.

## ● Konserwacja

- Przed i po każdym użyciu sprawdzać produkt i akcesoria (takie jak arkusz ścierny) pod kątem zużycia i uszkodzeń. W razie potrzeby wymienić na nowe zgodnie z opisem w tej instrukcji obsługi. Przestrzegać wymagań technicznych (patrz akapit „Dane techniczne”).

## Wymiana talerza

(rys. R)

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Nie używać żadnych akcesoriów niezalecanych przez firmę Parkside. Użycie niekompatybilnego talerza może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.
- Mocno przytrzymać talerz [2].

- Za pomocą klucza imbusowego [31] poluzować śrubę [37], kręcąc przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- Usunąć stary talerz [2].
- Otwór wewnętrzny [39] nowego talerza dopasować do wrzeciona [40].
- Podkładkę [38] nałożyć na gwint śruby [37].
- Kluczem imbusowym [31] dokręcić śrubę [37], kręcąc zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

## Wymiana szczotek węglowych

(rys. S)

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Zawsze wymieniać obydwie szczotki węglowe.
- ▶ Nie używać żadnych akcesoriów niezalecanych przez firmę Parkside. Użycie niekompatybilnych szczotek węglowych może prowadzić do porażenia prądem, obrażeń ciała lub szkód materialnych.

- Za pomocą śrubokręta płaskiego [32] poluzować kołpak uchwytu szczotki węglowej [6], kręcąc w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Zdjąć kołpak uchwytu szczotki węglowej [6]. Sprężyna szczotki węglowej wysunie się.
- Wyjąć szczotkę węglową.
- Do uchwytu szczotki węglowej włożyć zapasową szczotkę węglową [34].
- Ostrożnie docisnąć sprężynę szczotki węglowej [34] wraz z kołpakiem uchwytu szczotki węglowej [6] aż do całkowitego wciśnięcia sprężyny.
- Za pomocą płaskiego śrubokręta [32] dokręcić kołpak uchwytu szczotki węglowej [6], kręcąc zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Powtórzyć proces dla drugiej szczotki węglowej [34] po przeciwnej stronie.

## ● Części zamienne / Akcesoria

Części zamienne pasujące do tego urządzenia można zakupić na stronie [www.Optimex-Shop.com](http://www.Optimex-Shop.com). Prosimy mieć przygotowany nr zamówienia. Zamówienia można składać i realizować wyłącznie online. W razie wątpliwości, gdzie można nabyć pasujące części, prosimy o kontakt z infolinią serwisową Lidl.

Pozycja Opis Nr zamówienia

- 34 Szczotka węglowa 941578405

## ● Naprawy

Wewnątrz tego produktu nie ma części, które może naprawiać użytkownik. W celu sprawdzenia i naprawy produktu skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub osobą o podobnych kwalifikacjach.

### **⚠️ OSTRZEŻENIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!**

- ▶ W celu uniknięcia zagrożeń uszkodzony kabel zasilający musi być wymieniony przez producenta, jego serwisanta lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje.

## ● Przechowywanie

- Wyłączyć produkt i odłączyć od zasilania. Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia.
- Wyczyścić produkt zgodnie z powyższym opisem.
- Przechowywać produkt i jego akcesoria w ciemnym, suchym, wolnym od mrozu miejscu o dobrej wentylacji.
- Produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania długoterminowego (dłużej niż 3 miesiące) wynosi od +10 °C do +30 °C przy wilgotności względnej maksymalnie 60 %.

## ● Transport

- Wyłączyć produkt i odłączyć od zasilania. Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia.
- Chronić produkt przed uderzeniami i silnymi wstrząsami, które występują szczególnie podczas transportu w pojazdach.
- Zabezpieczać produkt przed ześlizgnięciem się i przechyleniem.

<b>Problem</b>	<b>Możliwa przyczyna</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Produkt nie działa.	Przerwa w zasilaniu.	Sprawdzić gniazdko, podłączając inne urządzenie elektryczne.
	Uszkodzony kabel zasilania lub wtyczka sieciowa <a href="#">15</a> .	Zlecić naprawę produktu wykwalifikowanemu specjaliście.
	Zużyte szczotki węglowe <a href="#">34</a> .	Wymienić szczotki węglowe <a href="#">34</a> (patrz akapit „Konserwacja”).
	Inny defekt elektryczny.	Zlecić naprawę produktu wykwalifikowanemu specjaliście.
Produkt nie działa z pełną mocą.	Przedłużacz za długi i/lub za mały przekrój przewodu.	Użyć przedłużacza o dopuszczalnej długości i/lub wystarczającym przekroju.
	Zbyt niskie napięcie zasilania (np. z generatora).	Podłączyć produkt do odpowiedniego źródła zasilania.
Niska wydajność.	Zużyty papier ścierny.	Wymienić talerz.
	Zużyty talerz <a href="#">2</a> .	Wymianę talerza zlecić wykwalifikowanemu specjaliście.
Nadmierne tworzenie się pyłu.	Zużyta krawędź szczotki <a href="#">7</a> .	Wymianę krawędzi szczotki zlecić wykwalifikowanemu specjaliście.
	Zewnętrzne urządzenie odpylające niepodłączone lub wylączone.	Podłączyć lub włączyć zewnętrzne urządzenie odpylające.

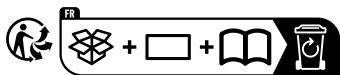
## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.

## Produkt:



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wykorzystanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

## ● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionej przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy - według własnej oceny - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłoczników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 415784\_2210) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)

## ● Deklaracja zgodności WE

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

IAN: 415784\_2210  
Nazwa produktu: PARKSIDE Szlifierka do ścian i sufitów  
Oznaczenie modelu: HG07574

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU

Odwolania do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Nr / Części
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym:

Nr / Części
Dyrektywa 2011/65/UE
EN IEC 63000:2018

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano przez lub w imieniu:


**OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Niemcy**

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Neckarsulm  
Miejsce

20.12.2022  
Data

  
Benjamin Steeb  
Managing Director

  
Jutta Buchheim  
Authorised Signatory




















<b>Použitá výstražná upozornění a symboly</b> .....	Strana 126
<b>Úvod</b> .....	Strana 127
Použití ke stanovenému účelu .....	Strana 127
Rozsah dodávky .....	Strana 128
Popis dílů .....	Strana 128
Technické údaje .....	Strana 129
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana 130
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje .....	Strana 130
Bezpečnostní pokyny pro všechny aplikace – společné bezpečnostní pokyny pro broušení brusným papírem .....	Strana 133
Zvláštní bezpečnostní pokyny pro broušení brusným papírem .....	Strana 135
Další bezpečnostní pokyny .....	Strana 135
Snížení vibrací a hluku .....	Strana 136
Zbytková rizika .....	Strana 136
<b>Před prvním použitím</b> .....	Strana 136
Příslušenství .....	Strana 136
Vybalení .....	Strana 137
<b>Montáž</b> .....	Strana 137
Vyklepte dřík .....	Strana 137
Namontujte teleskopickou prodlužovací tyč .....	Strana 137
Připojte sací hadici .....	Strana 138
Vyměňte hadicový adaptér .....	Strana 138
Vyberte brusný list .....	Strana 139
Připevněte a odstraňte brusný list .....	Strana 139
Funkce kartáčového okraje .....	Strana 139

<b>Obsluha</b> .....	Strana 140
Přípojka na elektrické napájení .....	Strana 140
Zapínání a vypínání .....	Strana 140
Nastavte otáčky .....	Strana 140
Demontujte a namontujte odnímatelný přední ochranný kryt .....	Strana 140
Zapnutí a vypnutí pracovní svítilny s LED .....	Strana 141
Otočte a sklopte kryt motoru .....	Strana 141
<b>Pracovní pokyny</b> .....	Strana 141
<b>Po použití</b> .....	Strana 141
<b>Čištění a péče</b> .....	Strana 141
Čištění .....	Strana 142
Údržba .....	Strana 142
Oprava .....	Strana 143
Skladování .....	Strana 143
Transport .....	Strana 143
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana 145
<b>Záruka</b> .....	Strana 145
Postup v případě uplatňování záruky .....	Strana 145
Servis .....	Strana 145
<b>ES prohlášení o shodě</b> .....	Strana 146



## Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu na obsluhu, na obalu a typovém štítku jsou používána následující upozornění:

 	Přečtěte si návod k obsluze.		Respektujte upozornění a bezpečnostní pokyny!
			Nebezpečí zranění elektrickým proudem
	Noste ochranné brýle!		Noste ochranu sluchu!
	Noste protiprachovou masku!		Používejte ochranné rukavice!
	Noste neklouzavou bezpečnostní obuv!		Ochranná třída II (dvojitá izolace)
	Vypněte výrobek a odpojte ho od elektrické sítě před výměnou příslušenství, před čištěním a když se nepoužívá.		Střídavý proud/napětí
			Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorách.
n	Jmenovité otáčky		Upotřebené uhlíkové kartáče mohou být vyměněny po sejmutí plastového krytu.
∅	Průměr		
	Blokování		Odblokování
	Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.	 	Bezpečnostní informace Pokyny k použití

# **NÁSTĚNNÁ A STROPNÍ BRUSKA**

## **● Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

## **● Použití ke stanovenému účelu**

Tato stěnová a stropní bruska (dále jen „výrobek“ nebo „elektrický nástroj“) je vhodná pro následující aplikace:

- Příprava povrchu před natíráním/ tapetováním:
  - Brousit základní barvou natřené nebo omítnuté sádkartonové stěny
  - Broušení dřevěných stěn/stropů (přírodní dřevo nebo překližka)
- Odstraňte nežádoucí zbytky materiálů:
  - Zbytky koberců
  - Nátěry
  - Povlaky/lepidla
  - Sypká omítka

Nepoužívejte výrobek pro následující aplikace:

- Odstranit tapety
- Odřízněte nebo obruste kov
- Hrubovací broušení nebo leštění
- Brousit materiál obsahující azbest

Nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.

Nepoužívejte výrobek spolu s drátěnými kartáči nebo podobným příslušenstvím.

Vždy používejte správný typ brusného listu podle zamýšleného použití. Při nákupu a použití brusných listů vždy dbejte na technické požadavky výrobku (viz „Technické údaje“ a „Vyberte brusný list“).

Pracovní svítidla s LED na tomto výrobku se používá k osvětlení bezprostřední pracovní oblasti.

Jiné použití nebo úpravy výrobku se považují za užívání v rozporu se stanoveným účelem a mohou vést k rizikům, jako je nebezpečí smrti, zranění nebo poškození. Výrobce nenesе žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím. Tento výrobek je vhodný výhradně pro soukromé použití. Výrobek není určen k živnostenskému nebo podobnému využívání.

Dodržujte všechny platné místní bezpečnostní předpisy, normy a nařízení. Používání hlučných elektrických nástrojů může být v souladu s národními nebo místními předpisy povoleno pouze v určitých časech.

## ● Rozsah dodávky

### ⚠ VÁROVÁNÍ!

- ▶ Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka! Nedovolte dětem hrát si s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí polknutí a udušení!

- 1x Nástěnná a stropní bruska PWDS 920 B2
- 1x Teleskopická prodlužovací tyč
- 1x Sací hadice
- 2x Adaptér sací hadice  
(1 adaptér je předinstalován na sací hadici)
- 6x Brusné listy  
(Zrnitost: #80, #100, #120, #150, #180, #240)
- 1x Šroubovák
- 1x Klíč s vnitřním šestihranem
- 2x Náhradní uhlíkový kartáč (1 pár)
- 1x Návod k obsluze

## ● Popis dílů

### Obrázek A:

- 1 Brusná ochrana
- 2 Brusný disk (se suchým zipem)
- 3 Odnímatelný přední ochranný kryt
- 4 Zámek předního ochranného krytu
- 5 Kryt motoru
- 6 Víčko držáku uhlíkového kartáče
- 7 Kartáčový okraj
- 8 Pružná hadice
- 9 Přední rukojeť
- 10 Pracovní svítilna s LED
- 11 Zámek sklopného kloubu
- 12 Přepínač pracovní svítilny s LED
- 13 Dřík
- 14 Spojka

- 15 Přípojné vedení se sířovou zástrčkou  
(sířová zástrčka nezobrazena)
- 16 Tlačítko – (Snížení otáček)
- 17 Tlačítko + (Zvýšení otáček)
- 18 Zámek spouště
- 19 Spoušť
- 20 Hlavní rukojeť
- 21 Páčka zámku
- 22 Teleskopická prodlužovací tyč
- 23 Zadní rukojeť
- 24 Spojka
- 25 Uzavírací manžeta
- 26 Hadicová spojka
- 27 Stojan na hadici
- 28 Sací hadice  
(max. délka: 4 m)
- 29 Hadicový adaptér  
(Vnější průměr: 47 mm)
- 30 Hadicový adaptér  
(Vnější průměr: 39 mm)
- 31 Klíč s vnitřním šestihranem  
(Velikost: SW5, délka: 153 mm)
- 32 Plochý šroubovák  
(Velikost: S6, délka: 164 mm)
- 33 Brusný list  
(Ø: 225 mm, se suchým zipem)
- 34 Uhlíkový kartáč (náhradní)

### Obrázek H:

- 35 Těsnicí kroužek
- 36 Pojistný kroužek s dvojitou svorkou

### Obrázek R:

- 37 Šroub
- 38 Podložka
- 39 Středový otvor (brusný disk)
- 40 Vřeteno (M14, vnitřní závit: M6)

## ● Technické údaje

### Nástěnná a stropní bruska

#### PWDS 920 B2

Číslo modelu	: HG07574 (se zástrčkou VDE) HG07574-BS (se zástrčkou BS)
Nominální vstupní napětí	: 220-240 V~, 50-60 Hz
Příkon	: 710 W
Jmenovité otáčky n (rychlost oscilace)	: 800-1800 min <sup>-1</sup>
Velikost závitu vřetena	: M6
Velikost brusného disku	: Ø 215 mm
Velikost brusného listu	: Ø 225 mm
Délka přípojného vedení	: 4,5 m
Ochranná třída	: II/□

### Hodnoty emisí hluku

Naměřené hodnoty byly stanoveny v souladu s normou EN 60745. Hladina akustického tlaku elektrického nástroje hodnocená jako A je obvykle:

Hladina akustického tlaku	$L_{pA}$	: 90	dB
Nejistota	$K_{pA}$	: 3	dB
Hladina akustického výkonu	$L_{WA}$	: 101	dB
Nejistota	$K_{WA}$	: 3	dB

### Emisní hodnoty vibrací

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů), stanovené v souladu s EN 60745:

#### Pracovní režim:

Hodnota emise vibrací $a_{h, DS}$	: <2,5 (0,579) m/s <sup>2</sup>
Nejistota K	: 1,5 m/s <sup>2</sup>

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Uvedená hodnota vibrací působících na ruční rameno je založena na broušení brusným listem. Jiné aplikace mohou vést k jiným hodnotám emisí vibrací.
- ▶ Hodnoty hluku a vibrací byly stanoveny v souladu s normami EN 60745-1 a EN 60745-2-3.
- ▶ Uvedená celková hodnota vibrací byla naměřena pomocí standardizovaných zkušebních metod, a může být použita k porovnání jednoho elektrického nástroje s jiným.
- ▶ Uvedená hodnota emisí vibrací lze použít pro prvotní posouzení expozice.

## ⚠ VAROVÁNÍ!

- ▶ V závislosti na způsobu použití elektrického nástroje se mohou skutečné hodnoty vibrací lišit od uvedených!
- ▶ Přijměte opatření ke své ochraně před vibračními zatíženími!
- ▶ Vezměte přitom v úvahu celý pracovní postup, včetně časů, ve kterém elektrický nástroj pracuje bez zatížení nebo je vypnuto! Odpovídající opatření zahrnují kromě jiného pravidelnou údržbu a péči o elektrický nástroj a nástavce nástrojů, udržování rukou v teple, pravidelné přestávky a dobré plánování pracovních procesů!

## ⚠ VAROVÁNÍ!



**Noste nějakou ochranu sluchu!** Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.



## Bezpečnostní pokyny

- **Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje**

### **VAROVÁNÍ!**

- ▶ **Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny.** Zanedbání povinností při dodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek zasažení elektrickým proudem, požár a/ nebo vážné poranění.

### **Ušchovejte bezpečnostní pokyny a návody pro budoucnost.**

Termín používaný v bezpečnostních pokynech „elektrický nástroj“ se vztahuje na elektrické nástroje napájené ze sítě (síťovým kabelem) nebo elektrické nástroje napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

### **Bezpečnost práce na pracovním místě**

- 1) **Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo neosvětlené pracovní prostory mohou vést k úrazům.

- 2) **Nepracujte s elektrickým nástrojem ve výbušném prostředí, v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nástroje jsou zdrojem jiskření, které může zapálit prach nebo výpary.
- 3) **Při práci s elektrickými nástroji udržujte děti a osoby v bezpečné vzdálenosti.** Nepozornost by mohla způsobit, že nad přístrojem ztratíte vládu.

### **Elektrická bezpečnost**

- 1) **Síťová zástrčka elektrického nástroje se musí hodit do zásuvky. Zástrčka nesmí být žádným způsobem měněna. Nepoužívejte rozbočovací zástrčky s uzemněnými elektrickými nástroji.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- 2) **Vyhnete se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky.** Pokud je vaše tělo uzemněné, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- 3) **Chraňte elektrické nástroje před deštěm nebo vlhkem.** Proniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- 4) **Nezneužívejte kabel k zavěšování nebo nošení elektrického nástroje nebo k vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohybujících se částí.** Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- 5) **Pokud pracujete s elektrickým nástrojem venku, používejte jen prodlužovací kabel vhodné i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní prostředí snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- 6) **Pracujete-li s elektrickým nástrojem ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

#### **Bezpečnost osob**

- 1) **Buďte pozorní, sledujte, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektrickým nástrojem. Nepoužívejte elektrický nástroj, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným zraněním.
- 2) **Používejte osobní ochranné pomůcky a vždy noste ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek, jako je protiprachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, v závislosti na povaze a použití elektrického nástroje, snižuje riziko zranění.
- 3) **Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že elektrický nástroj je vypnutý předtím, než jej připojíte k elektrické síti a/nebo akumulátoru, ho zvednete nebo přenášíte.** Pokud přenášíte elektrický nástroj s prstem na vypínači nebo již zapnutý přístroj připojíte k napájení, může to vést k nehodám.
- 4) **Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče.** Nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části zařízení může vést ke zranění.
- 5) **Vyhýbejte se nenormálnímu držení těla. Dbejte na správný postoj a udržujte za všech okolností rovnováhu.** To umožňuje lepší ovladatelnost elektrického nástroje v neočekávaných situacích.
- 6) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.

- 7) **Pokud mohou být namontována zařízení na odsávání a sběr prachu, ujistěte se, že jsou připojeny a správně použity.** Použití odsávání prachu dokáže snížit ohrožení prachem.

### **Použití a zacházení s elektrickým nástrojem**

- 1) **Přístroj nepřetěžujte. Použijte pro svou práci určený typ elektrického nástroje.** S pomocí vhodného elektrického nástroje pracujete lépe a bezpečněji v zadané oblasti výkonu.
- 2) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož spínač je vadný.** Elektrický nástroj, které již není možné zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
- 3) **Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného přístroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/ nebo odstraňte akumulátor.** Toto opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nástroje.
- 4) **Nepoužívané elektrické nástroje skladujte mimo dosah dětí. Nenechte osoby používat přístroj, pokud s ním nejsou obeznámeni nebo nečetli instrukce.** Elektrické nástroje jsou nebezpečné, když jsou používány nezkušenými osobami.

- 5) **Udržujte elektrické nástroje s péčí. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly bezvadně fungují a nezadírají se, zda díly nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je narušena funkce elektrického nástroje. Poškozené díly nechte opravit před použitím přístroje.** Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovanými elektrickými nástroji.
- 6) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity se méně zadírají a lépe se ovládají.
- 7) **Používejte elektrický nástroj, příslušenství a nástrojové nástavce atd. v souladu s těmito pokyny. Zohledněte pracovní podmínky a činnost, která má být provedena.** Použití elektrického nástroje k jiné činnosti, než je určené použití, může vést k nebezpečným situacím.

### **Servis**

- 1) **Nechte elektrické nástroje opravovat jen od kvalifikovaného odborného personálu s použitím originálních náhradních dílů.** Tím je zajištěno, že bezpečnost elektrického nástroje zůstane zachována.

● **Bezpečnostní pokyny pro všechny aplikace – společné bezpečnostní pokyny pro broušení brusným papírem**

- 1) **Tento elektrický nástroj se používá jako bruska na brusný papír. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, pokyny, prohlášení a údaje dodané s přístrojem** Pokud nedodržíte níže uvedené pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.
- 2) **Tento elektrický nástroj není vhodný pro broušení, práci s drátěným kartáčem, leštění a odbrušování.** Použití, pro něž není elektrický nástroj určen, mohou způsobit ohrožení a zranění.
- 3) **Nepoužívejte příslušenství, které výrobcem nebylo určeno a doporučeno pro tento elektrický nástroj.** Skutečnost, že jste schopni příslušenství na váš elektrický nástroj upevnit nezaručuje bezpečné upořebení.
- 4) **Přípustný počet otáček nástrojového nástavce musí být minimálně tak vysoký jako nejvyšší počet otáček uvedený na elektrickém nástroji.** Příslušenství, které se otáčí rychleji než je přípustné, se může rozbit a rozlétnout do okolí.
- 5) **Vnější průměr a tloušťka nástrojového nástavce musí odpovídat rozměrům vašeho elektrického nástroje.** Špatně změřené nástrojové nástavce nemohou být dostatečně odstíněny a kontrolovány.
- 6) **Nástrojové nástavce se závitovou vložkou musí přesně padnout do závitu brusného vřetena. U nástrojových nástavců, které jsou montovány s pomocí příruby, se musí hodit průměr otvoru nástrojového nástavce k upínacímu průměru příruby.** Nástrojové nástavce, které nejsou přesně připojeny na elektrický nástroj, se otáčejí nerovnoměrně, silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.
- 7) **Nepoužívejte poškozené nástrojové nástavce. Zkontrolujte před každým použitím nástrojové nástavce, jako brusné kotouče, na odlupky a trhliny, brusné talíře na trhliny, ořer nebo silné opotřebování, drátěné kartáče na prasklé dráty. Pokud vám elektrický nástroj nebo nástrojový nástavec upadnou, zkontrolujte, zda nejsou poškozeny, nebo použijte nepoškozené nasazované nástroje. Pokud jste nástrojový nástavec zkontrolovali a nasadili, držte se vy a osoby nacházející se v blízkosti mimo rovinu rotujícího příslušenství a nechte přístroj běžet na maximální otáčky jednu minutu** Poškozené nasazované nástroje se většinou poškodí v této testovací době.



- 8) **Noste osobní ochranné pomůcky. Používejte v závislosti na aplikaci celoobličejový štít, ochranu očí nebo ochranné brýle. Podle potřeby noste masku proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, která vám zadrží malé úlomky brusiva a materiálu.** Oči by měly být chráněny před odlétajícími částicemi, které vznikají při různých druzích využití. Ochranná maska proti prachu nebo respirátor musí při používání filtrovat vznikající prach. Budete-li dlouho vystaveni silnému hluku, můžete být postiženi ztrátou sluchu.
- 9) **U ostatních osob dbejte na bezpečnou vzdálenost od vaší pracovní oblasti. Každý, kdo do pracovní oblasti vstoupí, musí nosit osobní ochranné pomůcky.** Úlomky nástroje nebo zlomené nástrojové nástavce mohou odlétnout a způsobit poranění i mimo příslušnou pracovní oblast.
- 10) **Napájecí kabel udržujte mimo dosah rotujících nástrojových nástavců.** Ztratíte-li kontrolu nad přístrojem, může být přírodní kabel prořiznut nebo zachycen a vaše dlaň nebo ruka se mohou dostat do otáčejícího se nástrojového nástavce.
- 11) **Nikdy neodkládejte elektrický nástroj, dokud se nástrojový nástavec úplně nezastaví.** Otáčející se nástrojový nástavec se může dostat do kontaktu s odkládací plochou, čímž byste mohli nad elektrickým nástrojem ztratit kontrolu.
- 12) **Nenechávejte elektrický nástroj v chodu při přenášení.** Vaše oblečení může být náhodným kontaktem zachyceno otáčejícím se nástrojovým nástavcem a ten může poranit vaše tělo.
- 13) **Pravidelně čistěte větrací otvor svého elektrického nástroje.** Ventilátor motoru vtahuje do krytu prach a silné nahromadění kovového prachu může způsobit elektrická nebezpečí.
- 14) **Nepoužívejte elektrický nástroj v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry mohou tyto materiály zapálit.
- 15) **Nepoužívejte nástrojové nástavce, které vyžadují tekuté chladivo.** Použití vody nebo jiných tekutých chladiv může vést k úraze elektrickým proudem.

### **Další bezpečnostní pokyny pro všechny aplikace – zpětný ráz a odpovídající bezpečnostní opatření:**

Zpětný ráz je náhlá reakce v důsledku zaháknutí nebo zablokování rotujícího nástrojového nástavce, jako jsou řezací kotouč, brusný kotouč, brusný disk, drátěný kartáč atd. Zaháknutí nebo zablokování vede k náhlému zastavení otáčejícího se nástrojového nástavce. Tím se zrychlí nekontrolovaný elektrický nástroj proti směru otáčení nástrojového nástavce na místě zablokování.

Když se např. brusný kotouč zahákne nebo zablokuje v obrobku, může se okraj brusného kotouče, která se zasahuje do obrobku, zachytit a tím způsobit rozbití brusného kotouče nebo zpětný ráz. Brusný kotouč se pak pohybuje směrem k obsluhující osobě nebo od ní, v závislosti na směru otáčení kotouče v místě zablokování. Přitom se mohou brusné kotouče také vyломit.

Zpětný ráz je následkem špatného nebo chybného používání elektrického nástroje. Je možno mu zamezit vhodnými preventivními bezpečnostními opatřeními, jak je popsáno dále.

- 1) **Elektrický nástroj držte pevně a vaše tělo i ruce mějte v poloze, ve které můžete dobře zachytit síly zpětného rázu. Vždy používejte přídavnou rukojeť, je-li k dispozici, pro maximálně možnou kontrolu nad silami zpětného rázu nebo reakčními momenty při náběhu.** Obsluhující osoba může díky vhodným preventivním bezpečnostním opatřením zvládnout síly zpětného rázu a reakční síly.
- 2) **Nedávejte svou ruku nikdy do blízkosti otáčejícího se nástrojového nástavce.** Nástrojový nástavec se při zpětném rázu může pohybovat přes vaši ruku.
- 3) **Zamezte tomu, aby se nedostali části vašeho těla do oblasti, kde se pohybuje elektrický nástroj při zpětném rázu.** Zpětný ráz pohybuje elektrickým nástrojem ve směru opačném k pohybu brusného kotouče na místě zablokování.
- 4) **Pracujte zvláště opatrně v oblasti rohů, ostrých hran atd. zamezte tomu, aby se nástrojové nástavce od obrobku odrážely nebo aby v něm uvázly.** Rotující nástrojový nástavec má sklon se vzpříčit v rozích, ostrých hranách nebo pokud se odrazí. To pak způsobí ztrátu kontroly nebo zpětný ráz.
- 5) **Nepoužívejte list řetězové nebo ozubené pily.** Takovéto nástrojové nástavce často způsobují zpětný ráz nebo ztrátu kontroly nad elektrickým nástrojem.

## ● Zvláštní bezpečnostní pokyny pro broušení brusným papírem

- 1) **Nepoužívejte příliš velké brusné listy, ale postupujte podle pokynů výrobce pro velikost brusného listu.** Brusné listy, které vyčnívají nad brusný disk, mohou způsobit zranění a způsobit vážnutí, roztržení brusných listů nebo zpětný ráz.

## ● Další bezpečnostní pokyny

- 1) **Pro práci připojte k dodávanému adaptéru vhodný odsávací systém.**
- 2) **Výstraha!** Zabraňte, aby se do blízkosti otevřeného ohně dostal abrazivní prach, prach může být výbušný.
- 3) **Při broušení vždy používejte ochranné brýle a protiprachovou masku, zejména při práci nad hlavou a při práci na kritických materiálech!** Při broušení určitých materiálů (např. olovnaté barvy, některé druhy dřeva a kovu) způsobují škodlivý nebo toxický prach. Kontakt s těmito prachy nebo jejich vdechnutí může představovat nebezpečí pro obsluhu nebo blízko se nacházející osoby.

## ● Snížení vibrací a hluku

Chcete-li snížit účinky emisí hluku a vibrací, proveďte následující kroky:

1. Používejte pouze bezvadné elektrické nástroje.
2. Pravidelně provádějte údržbu a čištění elektrického nástroje.
3. Přizpůsobte svou pracovní metodu elektrickému nástroji.
4. Elektrický nástroj nepřetěžujte.
5. V případě potřeby nechte elektrický nástroj zkontrolovat.
6. Pokud se elektrický nástroj nepoužívá, vypněte jej.

## ● Zbytková rizika

I když budete tento elektrický nástroj používat podle předpisu, vždy zůstávají určitá zbytková rizika. Následující nebezpečí mohou nastat v souvislosti s konstrukcí a provedením tohoto elektrického nástroje:

- Zdravotní poškození vyplývající z vibrací ruky a paže, je-li přístroj používán po delší dobu, nebo není správně veden a udržován.
- Zranění a poškození majetku způsobené brusnými listy nebo uvolněnými částmi spuštěného elektrického nástroje, které se neočekávaně uvolňují z elektrického nástroje v důsledku náhlého poškození, opotřebení nebo nesprávného vložení.
- Popáleniny a pořežání, pokud se nástrojových nástavců dotknete bezprostředně po použití a/nebo holou kůží.

## ⚠ VAROVÁNÍ!

- ▶ Tento výrobek generuje během provozu elektromagnetické pole! Toto pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty! Chcete-li snížit nebezpečí vážných nebo smrtelných úrazů, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty, aby konzultovaly svého lékaře a výrobce zdravotnického implantátu před obsluhou výrobku!

## ● Před prvním použitím

### ● Příslušenství

Pro bezpečné a řádné používání tohoto výrobku jsou nutné mimo jiné následující díly příslušenství, jako např. nástroje a nástrojové nástavce:

- Vhodné osobní ochranné pomůcky
- Brusné listy (jakmile jsou opotřebený dodané brusné listy)

Nástroje a nástrojové nástavce dostanete v odborném obchodě. Při nákupu, prosím vždy dbejte na technické požadavky tohoto výrobku (viz „Technické údaje“).

Pokud si nejste jisti, zeptejte se kvalifikovaného odborníka a nechte si poradit od svého prodejce.

## ⚠ VAROVÁNÍ!

- ▶ Nepoužívejte žádné příslušenství nedoporučené společností Parkside. To může vést ke zranění elektrickým proudem nebo k požáru.

## ● Vybalení

- Otevřete obal a opatrně vyjměte výrobek.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Výrobek je dodáván ve složeném stavu (Obr. B).

- Odstraňte obalový materiál a balicí a transportní pojistky (pokud existují).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a příslušenství na poškození při přepravě.

### ⚠ VAROVÁNÍ!

- ▶ Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka! Nedovolte dětem hrát si s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí polknutí a udušení!

## ● Montáž

### ⚠ VAROVÁNÍ! RIZIKO ZRANĚNÍ!



Při práci s výrobkem noste stále ochranné rukavice a používejte pouze originální díly.

Před prováděním jakékoli kontroly, údržby nebo čištění proveďte:

- Výrobek vypněte.
- Výrobek odpojte od sítě.
- Nechte výrobek ochladit.

### ⚠ DŮLEŽITÉ!

- ▶ Před novým použitím musíte výrobek úplně složit!



### ⚠ VAROVÁNÍ!



Před tím, než začnete provádět nastavení na výrobku, vždy vytáhněte síťovou zástrčku.

## ● Vyklepte dřík

(Obr. C)

- **Odemknutí:** Dejte zámek sklopného kloubu [11] do polohy .
- Podržte dřík [13] a rozložte přední část, dokud zámek sklopného kloubu [11] zcela nezapadne.
- **Zamknutí:** Dejte zámek sklopného kloubu [11] do polohy .

## ● Namontujte teleskopickou prodlužovací tyč

(Obr. D)

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Prodlužovací tyč [22] je vhodná do místností s vysokými stropy.
- **Odemknutí:** Zaklapněte páčku zámku [21] nahoru.
- Zasuňte teleskopickou prodlužovací tyč [22] do spojky [14] (na hlavní rukojeti [20]).
- Nastavte délku posunutím ve směru a nebo b, aby vyhovovala pracovním podmínkám.

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Maximální délka, kterou lze dosáhnout, je na teleskopické prodlužovací tyči [22] označena značkou **Max**.
- ▶ Netáhněte za teleskopické prodlužovací tyči [22] dále ve směru b, když vidíte značku **Max**.

- **Zamknutí:** Zaklapněte páčku zámku [21] dolů.

## ● Připojte sací hadici

(Obr. E, F, G)

### ⚠ VAROVÁNÍ!



Při broušení vždy používejte protiprachovou masku. Použití tohoto výrobku vytváří velké množství prachu. Broušení povrchů barvy obsahující olovo může způsobit škodlivý prach.

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Připojte externí odsavač prachu (např. vysavač) na hadicovém adaptéru [29] [30] (na konci sací hadice [28]). Tak chráníte sebe i ostatní v okolí před prachem a udržuje pracovní prostor čistý.
  - ▶ Sací hadici [28] můžete připojit ke spojce [14] hlavní rukojeti [20] nebo ke spojce [24] zadní rukojeti [23].
- Zasuňte hadicovou spojku [26] do spojky [14]/ [24], dokud není zcela zasunutá.

- **Zamknutí:** Otočte uzavírací manžetu [25] proti směru hodinových ručiček.
- **Odemknutí:** Otočte uzavírací manžetu [25] ve směru hodinových ručiček.

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Stojan na hadici [27] chrání sací hadici [28] před nadměrným ohnutím, když umístíte výrobek na podlahu ve svislé poloze.

## ● Vyměňte hadicový adaptér

(Obr. H, I)

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Hadicový adaptér [29] s vnějším průměrem 47 mm je na sací hadici [28] předinstalován. Tento adaptér lze připojit přímo k průmyslovému vysavači bez použití sací hadice.
- ▶ Připojte sací hadici vysavače k výrobku: Připojte hadicový adaptér [30] o vnějším průměru 39 mm k sací hadici [28].

- Pro připojení zařízení se doporučuje vysavač model PWD 30 C1.
- **Vyjmání:** Pomocí plochého šroubováku [32] zatlačte na jednu ze zajišťovacích spon pojistného kroužku s dvojitou svorkou [36]. Když je pojistná spona zcela stlačena, vytáhněte pojistný kroužek s dvojitou svorkou z hadicového adaptéru [29]. Těsnící kroužek [35] musí být zcela oddělen.

- **Instalace:** Vložte těsnicí kroužek [35] do hadicového adaptéru [30].

Vyrovnejte otvory na hadicovém adaptéru s pojistnými sponami na pojistném kroužku s dvojitou svorkou [36].

Rukou zatlačte jednu z pojistných západek dolů. Vložte pojistný kroužek s dvojitou svorkou do hadicového adaptéru. Otočte hadicový adaptér o 180° a opakujte stejné kroky na opačné straně. Obě pojistné spony musí zapadnout do otvorů hadicového adaptéru.

## ● Vyberte brusný list

- Pokud potřebujete zakoupit další brusné listy, vyberte brusné listy s následujícími vlastnostmi:
  - Průměr (Ø): 225 mm
  - Suchý zip na zadní straně
  - Předděrované otvory odpovídající poloze otvorů v brusném disku [2]
  - Vyrobeno z oxidu hlinitého, karbidu křemíku nebo jiných syntetických brusiv
- Zrnitost je vytištěna na zadní straně brusného listu. Čím je číslo menší, tím hrubší je zrnitost.
- **Hrubé broušení:** Použijte brusný list s malým číslem.
- **Jemné broušení:** Použijte brusný list s velkým číslem.
- Pro dosažení co nejlepšího výsledku začněte hrubou zrnitostí. Dokončete proces s nejjemnější možnou zrnitostí.

## ● Připevněte a odstraňte brusný list

(Obr. J)

- **Instalace:** Zarovnejte otvory brusného listu [33] s otvory brusného disku [2]. Skrz otvory lze prach z brusné ochrany [1] odsávat. Přitlačte brusný list k brusnému disku. Brusný list je držěn na místě suchým zipem.
- **Vyjímání:** Uvolněte okraj brusného listu [33]. Vyjměte brusný list z brusného disku [2].

## ● Funkce kartáčového okraje

(Obr. J)

- Kartáčový okraj [7] vyčnívá za brusný disk [2]. Kartáčový okraj je první část, která se dotýká povrchu, který má být vyšluněn. Tím se brusný disk umístí rovnoběžně s povrchem před tím, než se brusný list [33] dotkne povrchu. Tím se zabrání vzniku srpovitých drážek, které mohou být způsobeny hranou rotujícího brusného listu.
- Kartáčový okraj [7] zabraňuje nadměrnému úniku brusného prachu z brusné ochrany [1].
- **Před každým použitím:** Zkontrolujte kartáčový okraj [7] na poškození. Pokud je kartáčový okraj poškozený nebo opotřebovaný, musí ho vyměnit kvalifikovaná osoba.

## ● **Obsluha**

### ● **Přípojka na elektrické napájení**

#### **UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Před připojením výrobku k napájecímu zdroji se ujistěte, že údaje na typovém štítku jsou stejné jako údaje na napájecím zdroji.
- ▶ Vyvarujte se dlouhých přívodních vedení (prodlužovací vedení).
- ▶ Neprovazujte výrobek ve vlhkém nebo mokřém prostředí.
- ▶ Výrobek lze provozovat pouze ve vhodných místnostech (dobře větrané).

- Spojte sířovou zástrčku [15] se zásuvkou. Výrobek je nyní připraven k použití.

### ● **Zapínání a vypínání**

(Obr. K)

- **Zapnutí:** Podržte stisknutou spoušť [19].
- **Nepřetržitý provoz:** Po stisknutí spouště [19] stiskněte zámek spouště [18].
- **Vypnutí:** Uvolněte spoušť [19]. Pokud jste spoušť zablokovali, stiskněte a uvolněte tlačítko spouště.

## ● **Nastavte otáčky**

(Obr. K)

#### **UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Před aplikací výrobku na povrch upravte otáčky.
- ▶ Pro hrubé broušení použijte nízké otáčky. Pro jemné broušení použijte vysoké otáčky.

- **Zvyšte otáčky:** Stiskněte tlačítko + [17].
- **Snižte otáčky:** Stiskněte tlačítko - [16].

#### **UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Po vypnutí výrobku se brusný disk [2] po krátkou dobu dále otáčí. Před odkládáním výrobku počkejte, až se brusný disk přestane otáčet.

## ● **Demontujte a namontujte odnímatelný přední ochranný kryt**

(Obr. L)

#### **UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Chcete-li výrobek umístit blíže ke stěně nebo stropu, můžete sejmut odnímatelný přední ochranný kryt [3].

- **Vyjmání:** Jemně zatlačte zámek předního ochranného krytu [4] dolů. Vytáhněte odnímatelný přední ochranný kryt [3] z brusné ochrany [1].
- **Instalace:** Nasadte odnímatelný přední ochranný kryt [3] na brusnou ochranu [1]. Zámek předního ochranného krytu [4] musí zapadnout.

## ● Zapnutí a vypnutí pracovní svítilny s LED

(Obr. M:)

- **Zapnutí:** Stiskněte přepínač pracovní svítilny s LED [12] dolů do polohy I.
- **Vypnutí:** Stiskněte přepínač pracovní svítilny s LED [12] dolů do polohy O.

## ● Otočte a sklopte kryt motoru

(Obr. N, O)

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Otáčením a nakláněním krytu motoru [5] můžete maximalizovat přístupnost pracovního povrchu. Brusný disk [2] tak může sledovat obrysy pracovního povrchu.

- Kryt motoru [5] můžete otočit doleva a doprava až o 30°.
- Kryt motoru [5] můžete naklonit dopředu až o 30°.
- Kryt motoru [5] můžete naklonit dozadu až o 90°.

## ● Pracovní pokyny

- Vyberte brusný list [33] a přimontujte jej.
- Zapněte výrobek a přizpůsobte otáčky. Počkejte, až výrobek dosáhne nastavené otáčky.
- Držte brusný disk [2] pevně paralelně k pracovní ploše. Dotkněte se pracovního povrchu kartáčovým okrajem [7].
- Aplikujte tlak tak, aby se brusný list [33] dotýkal pracovního povrchu.

- Brusným listem [33] pohybujte nepřetržitě po pracovním povrchu. Nepřidržívejte brusný list na jednom místě příliš dlouho. To by vedlo k nekonzistentním výsledkům.
- Před vypnutím: Zdvihněte výrobek z pracovní plochy.
- Před odložením výrobku stranou: Počkejte, až se brusný disk [2] přestane otáčet.

## Broušení stěn

(Obr. P)

- Držte výrobek vždy pevně 2 rukama.

## Broušení stropů

(Obr. Q)

- Výrobek můžete otočit o 180°, aby byl povrch snadněji a pohodlněji dosažitelný.

## ● Po použití

- Výrobek vypněte a odpojte ho od sítě. Nechte výrobek ochladit.
- Zkontrolujte, očistěte a uložte výrobek (viz „Čištění a péče“).

## ● Čištění a péče

### ⚠ VAROVÁNÍ!



Před prováděním kontrolních, údržbových a čistících prací výrobek vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky!



## ● Čištění

- Dávejte pozor na to, aby dovnitř výrobku nepronikly žádné kapaliny.
- Udržujte výrobek stále čistý, suchý a zbavený oleje nebo mazacích tuků. Po každém použití a před uskladněním odstraňte prach.
- Pravidelné řádné čištění pomáhá zajistit bezpečné používání a prodlužuje životnost výrobku.
- Výrobek čistěte suchou utěrkou. Pro těžce přístupná místa použijte měkký kartáč.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nepoužívejte žádné chemické, alkalické, abrazivní nebo jiné agresivní čisticí nebo dezinfekční prostředky k čištění výrobku. Tyto čisticí a dezinfekční prostředky by mohly poškodit povrchy výrobku.

## ● Údržba

- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství (např. brusné listy), před a po každém použití na opotřebení a poškození. Případně je nahraďte za nové, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze. Dodržujte při tom technické požadavky (viz „Technické údaje“).

### Vyměňte brusný disk

(Obr. R)

#### ⚠ VAROVÁNÍ!

- ▶ Nepoužívejte žádné příslušenství nedoporučené společností Parkside. Použití nekompatibilního brusného disku může vést ke zranění nebo poškození majetku.
- Pevně držte brusný disk [2].

- Použijte klíč s vnitřním šestihranem [31] k uvolnění šroubu [37] proti směru otáčení hodinových ručiček.
- Opatrně odejměte starý brusný disk [2].
- Vyrovnajte středový otvor [39] nového brusného disku na vřetenu [40].
- Nasadte podložku [38] na závit šroubu [37].
- Použijte klíč s vnitřním šestihranem [31] k utažení šroubu [37] ve směru otáčení hodinových ručiček.

### Výměna uhlíkových kartáčů

(Obr. S)

#### ⚠ VAROVÁNÍ!

- ▶ Vždy vyměňte oba uhlíkové kartáče současně.
- ▶ Nepoužívejte žádné příslušenství nedoporučené společností Parkside. Použití nekompatibilních uhlíkových kartáčů může vést k úrazu elektrickým proudem, zranění osob nebo poškození majetku.

- Použijte plochý šroubovák [32] k uvolnění víčka držáku uhlíkového kartáče [6] proti směru otáčení hodinových ručiček.
- Vyjměte víčko držáku uhlíkového kartáče [6]. Pružina uhlíkového kartáče vystoupí.
- Odeberte uhlíkový kartáč.
- Zasuňte náhradní uhlíkový kartáč [34] do držáku uhlíkového kartáče.
- Jemně stlačte pružinu uhlíkového kartáče [34] pomocí víčka držáku uhlíkového kartáče [6], dokud není pružina zcela zatlačena.
- Použijte plochý šroubovák [32] k utažení víčka držáku uhlíkového kartáče [6] ve směru otáčení hodinových ručiček.
- Opakujte postup pro druhý uhlíkový kartáč [34] na protilehlé straně.

## Náhradní díly / Příslušenství

Kompatibilní náhradní díly pro toto zařízení lze zakoupit na [www.Optimex-Shop.com](http://www.Optimex-Shop.com).  
Mějte připraveno objednávací číslo pro vaši objednávku. Objednávky lze zadat a zpracovat pouze online. Pokud si nejste jisti, kde lze kompatibilní díly zakoupit, kontaktujte servisní linku Lidl.

Pozice Popis Obj.č

- 34 Uhlíkový kartáč 941578405

## ● Oprava

Uvnitř výrobku nejsou žádné díly, které mohou být opravovány uživatelem. obraťte se na autorizované servisní středisko nebo obdobně kvalifikovanou osobu, aby byl výrobek zkontrolován a opraven.

### **⚠ VAROVÁNÍ! RIZIKO ZRANĚNÍ!**

- ▶ Když je přípojné vedení poškozeno, musí být nahrazen výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo ohrožením.

## ● Skladování

- Výrobek vypněte a odpojte ho od sítě. Nechte výrobek ochladit.
- Výrobek čistěte, jak je popsáno výše.
- Výrobek a jeho příslušenství skladujte na temném, suchém, nezamrzajícím a dobře větraném místě.
- Uchovávejte výrobek stále na místě nedostupném pro děti. Optimální dlouhodobá skladovací teplota (déle než 3 měsíců) je mezi +10 a +30 °C s relativní vlhkostí až 60 %.

## ● Transport

- Výrobek vypněte a odpojte ho od sítě. Nechte výrobek ochladit.
- Chraňte výrobek před úderem a silnými vibracemi, které nastávají zejména během přepravy ve vozidlech.
- Zajistěte výrobek proti sklouznutí a převrnutí.

<b>Problém</b>	<b>Možná příčina</b>	<b>Náprava</b>
Výrobek nefunguje.	Napájení přerušeno.	Zkontrolujte zásuvku tak, že k ní připojíte jiné elektrické zařízení.
	Vadné přípojné vedení nebo síťová zástrčka <a href="#">15</a> .	Výrobek nechejte opravit jen autorizovaným odborníkem.
	Kartáčový okraj <a href="#">34</a> je opotřebený.	Vyměňte uhlíkové kartáče <a href="#">34</a> (viz „Údržba“).
	Další elektrická porucha.	Výrobek nechejte opravit jen autorizovaným odborníkem.
Výrobek není provozován na plný výkon.	Prodlužovací kabel je příliš dlouhý a/ nebo průřez je příliš malý.	Použijte prodlužovací kabel s přípustnou délkou nebo dostatečným průřezem.
	Příliš nízké napájecí napětí (např. generátor).	Připojte výrobek do vhodného napájení.
Slabý výkon.	Brusný papír je opotřebený.	Vyměňte brusný papír.
	Brusný disk <a href="#">2</a> je opotřebený.	Brusný disk nechejte vyměnit jen kvalifikovaným odborníkem.
Nadměrná tvorba prachu.	Opotřebený kartáčový okraj <a href="#">7</a> .	Kartáčový okraj nechejte opravit jen kvalifikovaným odborníkem.
	Externí odsavač prachu není připojen nebo je vypnut.	Připojte nebo zapněte externí odsavač prachu.

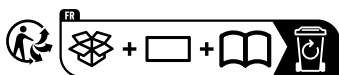
## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: složené látky.

## Výrobek:



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 415784\_2210) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

**(CZ) Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



## ● ES prohlášení o shodě

### ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Mezinárodní číslo obchodní položky (IAN): 415784\_2210

Identifikace produktu: PARKSIDE Nástěnná a stropní bruska

Číslo modelu: HG07574

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

Directive 2006/42/EC

Directive 2014/30/EU

Directive 2011/65/EU

Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž základě se shoda proklaňuje:

Č. / Části

Directive 2006/42/EC

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

Directive 2014/30/EU

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Předmět výše uvedeného prohlášení je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních:

Č. / Části

Směrnice 2011/65/EU

EN IEC 63000:2018

Držitel technické dokumentace: OWIM GmbH & Co.KG

Podepsáno za a jménem:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Německo

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Překlad původního prohlášení o shodě

Neckarsulm

Místo

20.12.2022

Datum

Benjamin Steeb  
Managing Director

ppa. J. Buchheim  
Authorised Signatory





















<b>Použitie výstražné upozornenia a symboly</b> .....	Strana 149
<b>Úvod</b> .....	Strana 150
Použitie v súlade s určením. ....	Strana 150
Rozsah dodávky. ....	Strana 151
Popis súčiastok. ....	Strana 151
Technické údaje. ....	Strana 152
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana 153
Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie .....	Strana 153
Bezpečnostné upozornenia pre všetky prípady použitia – spoločné bezpečnostné upozornenia k brúseniu brúsnym papierom. ....	Strana 156
Osobitné bezpečnostné upozornenia k brúseniu brúsnym papierom .....	Strana 158
Doplňkové bezpečnostné upozornenia .....	Strana 158
Zníženie vibrácií a hluku. ....	Strana 159
Zvyškové riziká. ....	Strana 159
<b>Pred prvým použitím</b> .....	Strana 159
Príslušenstvo .....	Strana 159
Vybalenie .....	Strana 160
<b>Zloženie</b> .....	Strana 160
Vyklopenie tyče .....	Strana 160
Montáž teleskopickej predlžovacej tyče .....	Strana 160
Pripojenie nasávacej hadice .....	Strana 161
Výmena adaptéra hadice .....	Strana 161
Výber brúsneho listu. ....	Strana 162
Montáž a vybratie brúsneho listu. ....	Strana 162
Funkcia hrany kefy .....	Strana 162

<b>Obsluha</b> .....	Strana 163
Zapojenie do napájania .....	Strana 163
Zapnutie a vypnutie .....	Strana 163
Úprava rýchlosti .....	Strana 163
Vybratie a nasadenie vyberateľného predného ochranného krytu .....	Strana 163
Zapnutie a vypnutie pracovného svetla LED .....	Strana 164
Otočenie a naklonenie konštrukcie motora .....	Strana 164
<b>Upozornenia k práci</b> .....	Strana 164
<b>Po použití</b> .....	Strana 164
<b>Čistenie a starostlivosť</b> .....	Strana 164
Čistenie .....	Strana 165
Údržba .....	Strana 165
Oprava .....	Strana 166
Skladovanie .....	Strana 166
Preprava .....	Strana 166
<b>Likvidácia</b> .....	Strana 168
<b>Záruka</b> .....	Strana 168
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana 168
Servis .....	Strana 168
<b>EÚ vyhlásenie o zhode</b> .....	Strana 169

## Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na typovom štítku sú použité nasledujúce výstražné upozornenia:

 	<p>Prečítajte si návod na obsluhu.</p>	 <p>Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!</p>
		 <p>Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom</p>
	<p>Noste ochranné okuliare!</p>	 <p>Noste ochranu sluchu!</p>
	<p>Noste protiprachovú masku!</p>	 <p>Noste ochranné rukavice!</p>
	<p>Noste bezpečnostnú protišmykovú obuv!</p>	 <p>Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)</p>
	<p>Pred výmenou príslušenstva, čistením, a ak sa výrobok nepoužíva, produkt vypnite a odpojte od napájania.</p>	 <p>Striedavý prúd/striedavé napätie</p>
		 <p>Produkt používajte len v suchých interiéroch.</p>
<p>n</p>	<p>Menovitá rýchlosť</p>	 <p>Použitie uhlíkové kedy je možné po odstránení plastového krytu vymeniť.</p>
<p>∅</p>	<p>Priemer</p>	
	<p>Blokovanie</p>	 <p>Odblokovanie</p>
	<p>Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.</p>	  <p>Bezpečnostné informácie Návod na obsluhu</p>



# **NÁSTENNÁ A STROPNÁ BRÚSKA**

## **● Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

## **● Použitie v súlade s určením**

Táto nástenná a stropná brúska (ďalej uvádzaná ako „produkt“ alebo „elektrické náradie“) je vhodná na nasledujúce použitie:

- Príprava povrchu pred natieraním/ tapetovaním:
  - Brúsenie suchých stien natretých základným náterom alebo omietkou
  - Brúsenie drevených stien/stropov (prírodné drevo alebo preglejka)
- Odstránenie neželaných zvyškov:
  - Zvyšky kobercov
  - Nátery
  - Ochranné vrstvy/lepidlá
  - Olúpaná omietka

Produkt nepoužívajte na nasledujúce účely:

- Odstraňovanie tapiet
- Rezanie alebo brúsenie kovov
- Hrubovacie brúsenie alebo leštenie
- Brúsenie materiálov s obsahom azbestu

Produkt nikdy nepoužívajte vo vlhkom prostredí.

Produkt nepoužívajte spolu s drôtenými kefami alebo podobným príslušenstvom.

Vždy použite brúsny list správneho typu, a to podľa zadaného účelu použitia. Pri kúpe a používaní brúsnych listov dodržte technické požiadavky na produkt (pozri „Technické údaje“ a „Výber brúsneho listu“).

Pracovné svetlo LED na tomto produkte slúži ako osvetlenie priamej pracovnej oblasti.

Iné použitia alebo úpravy produktu sa považujú za nevhodné a môžu spôsobiť riziká ako ohrozenie života, zranenia a poškodenia.

Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté v dôsledku používania v rozpore s určením. Produkt je určený iba na osobné používanie. Produkt nie je určený na priemyselné použitie alebo podobnú oblasť použitia.

Dbajte na všetky aplikovateľné lokálne bezpečnostné predpisy, normy a nariadenia. Používanie hlučného elektrického náradia môže byť povolené na základe národných alebo lokálnych predpisov iba určitý čas.

## ● Rozsah dodávky

### ⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Produkt a obal nie sú hračky pre deti!  
Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými časťami! Hrozí riziko prehltnutia a udusení!

- 1x Nástenná a stropná brúska PWDS 920 B2
- 1x Teleskopická predĺžovacia tyč
- 1x Nasávacia hadica
- 2x Adaptér nasávacej hadice  
(1 adaptér je predinštalovaný na nasávacej hadici)
- 6x Brúsne listy  
(zrnitosť: #80, #100, #120, #150, #180, #240)
- 1x Skrutkovač
- 1x Kľúč s vnútorným šesťhranom
- 2x Náhradné uhlíkové kefy (1 pár)
- 1x Návod na obsluhu

## ● Popis súčastok

### Obrázok A:

- 1 Ochrana pri brúsení
- 2 Brúsny tanier (s upínacou páskou)
- 3 Vyberateľný predný ochranný kryt
- 4 Blokovanie predného ochranného krytu
- 5 Konštrukcia motora
- 6 Krytka držiaka uhlíkovej kefy
- 7 Hrana kefy
- 8 Flexibilná hadica
- 9 Predná rukoväť
- 10 Pracovné svetlo LED
- 11 Blokovanie sklápacieho kľbu
- 12 Vypínač pracovného svetla LED
- 13 Tyč
- 14 Spojka

- 15 Napájací kábel so zástrčkou  
(sieťová zástrčka nie je zobrazená)
- 16 Tlačidlo - (zníženie rýchlosti)
- 17 Tlačidlo + (zvýšenie rýchlosti)
- 18 Blokovanie spúšťača
- 19 Spúšťač
- 20 Hlavná rukoväť
- 21 Blokovacia páka
- 22 Teleskopická predĺžovacia tyč
- 23 Zadná rukoväť
- 24 Spojka
- 25 Manžeta s uzáverom
- 26 Hadicová spojka
- 27 Stojan na hadicu
- 28 Nasávacia hadica  
(max. dĺžka: 4 m)
- 29 Adaptér hadice  
(vonkajší priemer: 47 mm)
- 30 Adaptér hadice  
(vonkajší priemer: 39 mm)
- 31 Kľúč s vnútorným šesťhranom  
(veľkosť: SW5, dĺžka: 153 mm)
- 32 Plochý skrutkovač  
(veľkosť: S6, dĺžka: 164 mm)
- 33 Brúsny list  
(Ø: 225 mm, s upínacou páskou)
- 34 Uhlíková kefa (náhradná)

### Obrázok H:

- 35 Tesniaci krúžok
- 36 Zatvárací krúžok s dvojsponou

### Obrázok R:

- 37 Skrutka
- 38 Podložka
- 39 Otvor v strede (brúsny tanier)
- 40 Vreteno (M14, vnútorný závit: M6)

## ● Technické údaje

### Nástenná a stropná brúska

#### PWDS 920 B2

Číslo modelu	: HG07574 (so zástrčkou VDE) HG07574-BS (so zástrčkou BS)
Menovité vstupné napätie	: 220-240 V~, 50-60 Hz
Príkon	: 710 W
Menovitá rýchlosť n (rýchlosť kmitavého pohybu)	: 800-1800 min <sup>-1</sup>
Veľkosť závitú vretena	: M6
Veľkosť brúsneho taniera	: Ø 215 mm
Veľkosť brúsneho listu	: Ø 225 mm
Dĺžka napájacieho kábla	: 4,5 m
Trieda ochrany	: II/□

### Hodnoty emisií hluku

Hodnoty boli merané v súlade s EN 60745.  
Hladina hluku hodnotená ako A elektrického  
nariadenia je zvyčajne:

Hladina akustického tlaku	$L_{pA}$ : 90	dB
Neistota	$K_{pA}$ : 3	dB
Hladina akustického výkonu	$L_{WA}$ : 101	dB
Neistota	$K_{WA}$ : 3	dB

### Emisie vibrácií

Celková hodnota vibrácií (suma vektora troch  
smerov), nameraná podľa EN 60745:

### Pracovný režim:

Emisná hodnota kmitania $a_{h,DS}$ :	< 2,5 (0,579) m/s <sup>2</sup>
Neistota K	: 1,5 m/s <sup>2</sup>

## UPOZORNENIA

- ▶ Uvedená hodnota vibrácií ruka - rameno je založená na brúsení s jedným brúsnym listom. Iné použitie môže viesť k iným hodnotám.
- ▶ Hodnoty hluku a vibrácií boli merané podľa EN 60745-1 a EN 60745-2-3.
- ▶ Uvedená hodnota vibrácií bola meraná podľa normovanej skúšobnej metódy a môže byť použitá na porovnanie elektrického náradia s iným náradím.
- ▶ Uvedená hodnota vibrácií môže byť použitá aj na prvé hodnotenie pri vystavení vibráciám.

## ⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ V závislosti od toho, ako používate elektrické náradie, sa môžu odlišovať skutočné hodnoty vibrácií od uvedených hodnôt!
- ▶ Vykonaňte opatrenia, aby ste boli chránení proti zaťaženiu vibráciami!
- ▶ Pritom zohľadnite celkový pracovný proces, teda aj časy, kedy elektrické náradie pracuje bez záťaže alebo je vypnuté! Vhodné opatrenia obsahujú okrem iného pravidelnú údržbu a starostlivosť o elektrické náradie a nadstavce, udržiavanie rúk v teple, pravidelné prestávky, ako aj dobré plánovanie pracovných procesov!

## ⚠ VÝSTRAHA!



**Noste ochranu sluchu!** Pôsobenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.



## Bezpečnostné upozornenia

- **Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie**

### ⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ **Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.** Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

### Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny si uschovajte pre prípad potreby v budúcnosti.

Pojem „elektrické náradie“, ktorý je použitý v bezpečnostných upozorneniach, sa vzťahuje na elektrické náradie zapájané do napájania (s napájacím káblom) a na elektrické náradie s akumulátorom (bez napájacieho kábla).

### Bezpečnosť na pracovisku

- 1) **Pracovnú oblasť udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k vzniku úrazov.

- 2) **Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- 3) **Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu deťom a iným osobám do jeho blízkosti.** V prípade straty pozornosti môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

### Elektrická bezpečnosť

- 1) **Napájacia zástrčka elektrického náradia musí byť kompatibilná so zásuvkou. Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemneným elektrickým náradím.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- 2) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napr. rúr, kúrení, sporákov a chladničiek.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- 3) **Elektrické náradie chráňte pred dažďom a vlhkom.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

- 4) **Kábel nepoužívajte na prenášanie, zavesenie alebo odpojenie elektrického náradia zo zásuvky. Napájací kábel udržiavajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- 5) **Pri práci s elektrickým náradím v exteriéri používajte iba predĺžovacie káble, ktoré sú vhodné na použitie v exteriéri.** Použitie predĺžovacieho kábla vhodného na použitie v exteriéri znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- 6) **Ak je prevádzka elektrického náradia vo vlhkom prostredí nevyhnutná, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- 2) **Noste osobné ochranné pomôcky a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba či ochrana sluchu, znižuje v závislosti od typu elektrického náradia a jeho použitia riziko poranení.
- 3) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením do elektrickej siete a/alebo k akumulátoru, pred upnutím alebo prenosom skontrolujte, či je elektrické náradie vypnuté.** Keď máte pri prenášaní elektrického náradia prsty na vypínači alebo je prístroj zapnutý v napájaní, môže to viesť k vzniku úrazov.
- 4) **Skôr ako elektrické náradie zapnete, odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky.** Náradie alebo kľúč umiestnený v rotujúcej časti zariadenia môže spôsobiť zranenia.

### Bezpečnosť osôb

- 1) **Pri práci s elektrickým náradím buďte pozorní a dávajte pozor na to, čo robíte a postupujte logicky. Elektrické náradie nepoužívajte, keď ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Jediná chvíľka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k závažným poraneniam.
- 5) **Vyhýbajte sa abnormálnej polohe držania tela. Zaistite si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- 6) **Noste vhodný odev. Nenoste široký odev ani šperky. Vlasy, odev a rukavice udržiavajte mimo dosahu pohyblivých častí.** Voľný odev, šperky či dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujúce sa časti.

- 7) **Ak je možné nainštalovať zariadenie na odsávanie a zber prachu, uistite sa, že je správne pripojené a používané.** Použitie odsávania prachu môže znížiť ohrozenie prachom.

### **Použitie a manipulácia s elektrickým náradím**

- 1) **Prístroj nepreťažujte. Pri práci používajte elektrické náradie určené na daný účel.** Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým náradím v udávanom rozsahu výkonu.
- 2) **Nepoužívajte elektrické náradie s chybným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- 3) **Pred akýmkoľvek nastaveniami prístroja, výmenou príslušenstva alebo odložením prístroja, odpojte zariadenie zo zásuvky a/alebo vyberte batériu.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- 4) **Nepoužitú elektrické náradie uschovajte mimo dosahu detí. S prístrojom nenechajte pracovať osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo ktoré si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.

- 5) **Elektrické náradie starostlivo udržiavajte. Skontrolujte, či pohybujúce sa súčasti pracujú správne a či sa nezasekávajú, či nie sú časti zlomené alebo poškodené v takom rozsahu, že to ovplyvňuje funkciu elektrického náradia. Pred použitím prístroja nechajte poškodené časti opraviť.** Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrického náradia.
- 6) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- 7) **Elektrické náradie, príslušenstvo, nadstavce atď. používajte podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné účely, ako je vyhradené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

### **Servis**

- 1) **Opravou elektrického náradia poverte len kvalifikovaný odborný personál pri výhradnom použití originálnych náhradných dielov.** Tak bude zabezpečené, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

- **Bezpečnostné upozornenia pre všetky prípady použitia – spoločné bezpečnostné upozornenia k brúseniu brúsnyim papierom**
- 1) **Toto elektrické náradie sa používa ako brúska s brúsnyim papierom. Dbajte na všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, znázornenia a údaje, ktoré dostanete spolu s týmto prístrojom.** Ak sa nebudete riadiť nasledujúcimi pokynmi, môže prísť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo ťažkým zraneniam.
- 2) **Toto elektrické náradie nie je vhodné na brúsenie, prácu s drôtenými kefami, leštenie a rezanie brúsnyim kotúčom.** Použitie, na ktoré nie je elektrické náradie určené, môže spôsobiť nebezpečenstvo a zranenie.
- 3) **Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nie je špeciálne navrhnuté a odporúčané výrobcom pre toto elektrické náradie.** To, že k svojmu elektrickému náradu môžete pripevniť príslušenstvo, nezaručuje jeho bezpečné používanie.
- 4) **Prípustný počet otáčok nadstavca musí byť aspoň taký vysoký ako maximálny počet otáčok uvedený na elektrickom náradí.** Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie ako je povolené, sa môže zlomiť a odletieť.
- 5) **Vonkajší priemer a hrúbka nadstavca musia zodpovedať rozmerom vášho elektrického náradia.** Nesprávne dimenzované nadstavce nemôžu byť primerane chránené ani kontrolované.
- 6) **Nadstavce so závitovou vložkou musia presne zapadať na závit brúsneho vretena. Pri nadstavcoch namontovaných pomocou príruby sa musí priemer otvoru nadstavca zhodovať s upínacím priemerom príruby.** Nadstavce, ktoré nie sú pripojené k elektrickému náradu správne a rovno, sa otáčajú nerovnomerne, veľmi silno vibrujú a môžu spôsobiť stratu kontroly nad náradím.
- 7) **Nepoužívajte poškodené nadstavce. Pred každým použitím skontrolujte nadstavce, ako napríklad brúsne kotúče na triesky a praskliny, brúsne tanierne na praskliny, opotrebovanie alebo nadmerné opotrebovanie, drôtené kefy na uvoľnené alebo zlomené drôty. Ak elektrické náradie alebo nadstavec spadne, skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu, prípadne použite nepoškodený nadstavec. Ak ste skontrolovali a nainštalovali nadstavec, musíte byť vy a osoby v blízkosti mimo úrovne rotujúceho nadstavca a musíte spustiť prístroj na jednu minútu s maximálnymi otáčkami.** Poškodené nadstavce sa počas tohto testu väčšinou zlomia.

- 8) **Noste osobné ochranné pomôcky. V závislosti od spôsobu použitia noste ochranu tváre, ochranu očí alebo ochranné okuliare. Ak je to vhodné, používajte protiprachovú masku, ochranu sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktoré vás ochránia pred malými časticami abrazíva a materiálu.** Oči by mali byť chránené pred úlomkami vznikajúcimi pri rôznych aplikáciách. Protiprachová maska alebo respirátor musí filtrovať prach vznikajúci počas používania. Ak ste dlho vystavení hlasnému hluku, môžete utrpieť stratu sluchu.
- 9) **Udržujte ostatné osoby v bezpečnej vzdialenosti od vášho pracovného priestoru. Každý, kto vchádza do pracovného priestoru, musí nosiť osobné ochranné pomôcky.** Úlomky obrobku alebo zlomené kúsky nadstavca môžu odletieť a spôsobiť zranenie aj mimo priameho pracovného priestoru.
- 10) **Napájací kábel sa nesmie nachádzať v blízkosti rotujúceho nadstavca.** Ak stratíte kontrolu nad prístrojom, môže sa prerezať alebo zachytiť napájací kábel a ruky alebo prsty sa môžu dostať do rotujúceho nadstavca.
- 11) **Nikdy neodkladajte elektrické náradie, pokiaľ sa nadstavec úplne nezastaví.** Rotujúci nadstavec sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou, čo môže spôsobiť stratu kontroly nad elektrickým náradím.
- 12) **Elektrické náradie nenechávajte bežať pri prenášaní.** Váš odev môže náhodne zachytiť rotujúci nadstavec a nadstavec sa vám môže zarezať do tela.
- 13) **Vetracie otvory elektrického náradia pravidelne čistite.** Ventilátor motora vtiahne prach do telesa a silné hromadenie kovového prachu môže spôsobiť elektrické nebezpečenstvo.
- 14) **Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry môžu spôsobiť vznietenie týchto materiálov.
- 15) **Nepoužívajte nadstavce, ktoré vyžadujú kvapalnú chladivo.** Použitie vody alebo iných chladiacich kvapalín môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

#### **Ďalšie bezpečnostné upozornenia pre všetky aplikácie – spätný ráz a príslušné bezpečnostné upozornenia:**

Spätný ráz je náhla reakcia v dôsledku zaseknutého alebo uviaznutého rotujúceho nadstavca, ako je brúsny kotúč, brúsny tanier, drôtená kefa atď. Zaseknutie alebo uviaznutie má za následok náhle zastavenie nástroja rotujúceho nadstavca. V dôsledku toho elektrické náradie nekontrolovane zrýchli svoj pohyb proti smeru otáčania nadstavca v blokovanom bode.

Ak sa, napríklad brúsny kotúč zasekne alebo uviazne v obrobku, hrana brúsneho kotúča ponorená do obrobku sa môže zachytiť a tým zlomiť brúsny kotúč alebo spôsobiť spätný ráz. Brúsny kotúč sa potom pohybuje smerom k operátorovi alebo od neho, v závislosti od smeru otáčania kotúča v mieste blokovania. Pri tom sa brúsne kotúče môžu zlomiť.



Spätňý ráz je výsledkom nesprávneho alebo chybného použitia elektrického náradia. Tomu možno zabrániť vhodnými preventívnymi opatreniami, ako je opísané nižšie.

- 1) **Elektrické náradie držte pevne a telo a ramená dajte do polohy, kde môžete absorbovať spätňé sily. Počas rozbiehania náradia vždy používajte pomocnú rukoväť, ak je ňou náradie vybavené, aby ste mali čo najväčšiu možnú kontrolu nad spätňými rázmi alebo reakčnými momentami.** Obsluha môže pomocou preventívnych opatrení zvládnuť spätňý ráz a reakčné sily.
- 2) **Nikdy nedávajte ruku do blízkosti rotujúcich nastavcov.** Nadstavec sa môže počas spätňého rázu pohybovať smerom k vašej ruke.
- 3) **Svojím telom sa vyhýbajte oblasti, v ktorej sa bude elektrické náradie pohybovať v prípade spätňého rázu.** Spätňý ráz posúva elektrické náradie v opačnom smere, ako je pohyb brúsneho kotúča v mieste blokovania.
- 4) **Obzvlášť opatrne pracujte v rohoch, na ostrých hranách atď. Zabráňte tomu, aby sa nadstavec odrážal od obrobku a zasekával sa.** Rotujúci nadstavec má tendenciu uviaznuť v rohoch, na ostrých hranách alebo po odrazení. To spôsobuje stratu kontroly alebo spätňý ráz.
- 5) **Nepoužívajte reťazové alebo ozubené pilové listy.** Takéto nadstavce často spôsobujú spätňý ráz alebo stratu kontroly nad elektrickým náradím.

## ● Osobitné bezpečnostné upozornenia k brúseniu brúsny m papierom

- 1) **Nepoužívajte zbytočne veľké brúsne listy, ale riadte sa údajmi o veľkosti brúsneho listu od výrobcu.** Brúsne listy, ktoré vyčnievajú cez brúsny tanier, môžu spôsobiť zranenia, ako aj viesť k blokovaniu, roztrhnutiu brúsnych listov alebo k spätňému rázu.

## ● Doplnkové bezpečnostné upozornenia

- 1) **Pre práci zapojte vhodné odsávacie zariadenie na dodaný adaptér.**
- 2) **Opatrne!** Prach z brúsenia sa nesmie dostať do blízkosti otvoreného ohňa, takýto prach môže byť výbušný.
- 3) **Vždy počas brúsenia noste ochranné okuliare a protiprachovú masku, obzvlášť pri práci nad hlavou a pri opracovaní kritických materiálov!** Pri brúsení určitých materiálov (napr. farby s obsahom olova, niektoré druhy dreva a kovov) vzniká zdraviu škodlivý alebo toxický prach. Kontakt alebo vdýchnutie týchto prachov môže predstavovať riziko pre operátora alebo osoby nachádzajúce sa v blízkosti.

## ● Zníženie vibrácií a hluku

Na zníženie vplyvu hluku a vibrácií vykonajte nasledujúce kroky:

1. Používajte iba bezchybné elektrické náradie.
2. Pravidelne čistite elektrické náradie a vykonávajte jeho údržbu.
3. Spôsob práce prispôsobte danému elektrickému náradu.
4. Elektrické náradie nevystavujte nadmernému zaťaženiu.
5. V prípade potreby nechajte elektrické náradie otestovať.
6. Vypnite elektrické náradie, ak ho nepoužívate.

## ● Zvyškové riziká

Aj keď toto elektrické náradie obsluhujete podľa predpisov, vždy existujú zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením tohto elektrického náradia sa môžu vyskytovať nasledujúce nebezpečenstvá:

- Poškodenie zdravia, ktoré vyplýva z vibrácií ruka – rameno, ak prístroj používate dlhší čas alebo ak ho správne nevediete alebo neudržiavate.
- Zranenia a materiálne škody v dôsledku odletujúcich brúsnych listov alebo voľných dielov pracujúceho elektrického náradia, ktoré môžu nečakane odletieť z dôvodu náhleho poškodenia, opotrebenia alebo nesprávnej inštalácie z elektrického náradia.
- Popáleniny a rezné rany, ak príde k priamemu kontaktu nadstavca priamo po použití a/ alebo iba holými rukami.

## ⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Tento produkt generuje počas prevádzky elektromagnetické pole! Za určitých okolností môže toto pole ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty! Aby ste znížili nebezpečenstvo vážneho alebo smrteľného poranenia, odporúčame osobám s lekáorskými implantátmi, aby sa pred použitím produktu poradili s lekárom a výrobcom implantátu!

## ● Pred prvým použitím

### ● Príslušenstvo

Pre bezpečné a správne používanie tohto produktu budete, okrem iného, potrebovať nasledujúce príslušenstvo, ako napríklad nástroje a nadstavce:

- Vhodné osobné ochranné pomôcky
- Brúsne listy (ak sa opotrebojú dodané brúsne listy)

Nástroje a nadstavce zakúpíte v špecializovanej predajni. Pri nákupe vždy rešpektujte technické požiadavky tohto produktu (pozri „Technické údaje“).

V prípade neistoty sa obráťte na kvalifikovaného odborníka a poraďte sa so svojim odborným predajcom.

## ⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporúčala firma Parkside. To môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.

## ● Vybalenie

- Otvorte obal a opatrne vyberte produkt.

### UPOZORNENIE

- ▶ Produkt sa dodáva z sklopenom stave (obr. B).

- Odstráňte obalový materiál, ako aj poistky obalu a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či boli dodané všetky časti.
- Skontrolujte produkt a príslušenstvo na poškodenie počas prepravy.

### ⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Produkt a obal nie sú hračky pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými časťami! Hrozí riziko prehltnutia a udusenia!

## ● Zloženie

### ⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!



Pri práci s produktom vždy noste ochranné rukavice a používajte iba originálne diely. Pred realizáciou revízie, údržby alebo čistenia:

- Vypnite produkt.
- Odpojte produkt od napájania.
- Produkt nechajte vychladnúť.

### ⚠ DÔLEŽITÉ!

- ▶ Produkt musíte kompletne zložiť pred prvým použitím!



### ⚠ VÝSTRAHA!



Pred nastavením produktu vždy vytiahnite zástrčku.

## ● Vyklopenie tyče

(Obr. C)

- **Odblokovanie:** Nastavte blokovanie sklápacieho kĺbu [11] do polohy .
- Pevne pridržite tyč [13] a vyklopte prednú časť, až kompletne zapadne blokovanie sklápacieho kĺbu [11].
- **Zablokovanie:** Nastavte blokovanie sklápacieho kĺbu [11] do polohy .

## ● Montáž teleskopickrej predlžovacej tyče

(Obr. D)

### UPOZORNENIE

- ▶ Predlžovacia tyč [22] je vhodná do miestností s vysokými stropmi.
- **Odblokovanie:** Vyklopte blokovaciu páku [21] smerom hore.
- Zapojte teleskopickrej predlžovaciu tyč [22] do spojky [14] (na hlavnej rukoväti [20]).
- Nastavte vysunutú dĺžku posunutím v smere a alebo b, aby vyhovovala pracovným podmienkam.

## UPOZORNENIE

- ▶ Maximálna dĺžka, ktorú je možné nastaviť, je označená na predĺžovacej tyči [22] značkou **Max**.
- ▶ Nevyfahujte predĺžovaciu tyč [22] ďalej v smere b, keď vidíte značku **Max**.

- **Zablokovanie:** Sklopte blokovaciu páku [21] smerom dole.

## ● Pripojenie nasávacej hadice

(Obr. E, F, G)

### ⚠ VÝSTRAHA!



Pri brúsení vždy noste protiprachovú masku. Pri používaní tohto produktu vzniká veľké množstvo prachu. Pri brúsení povrchov natretých farbami s obsahom olova môže vznikáť škodlivý prach.

## UPOZORNENIA

- ▶ Zapojte externé odsávacie zariadenie (napr. vysávač) na adaptér hadice [29] [30] (na konci nasávacej hadice [28]). Týmto spôsobom ochránite seba a osoby v okolí pred prachom a udržíte čistotu v pracovnej oblasti.
- ▶ Nasávaciu hadicu [28] môžete zapojiť na spojku [14] hlavnej rukoväti [20] alebo na spojku [24] zadnej rukoväti [23].
- Zapojte hadicovú spojku [26] do spojky [14]/[24], až komplet zapadne.

- **Zablokovanie:** Otočte manžetu s uzáverom [25] proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- **Odblokovanie:** Otočte manžetu s uzáverom [25] v smere pohybu hodinových ručičiek.

## UPOZORNENIE

- ▶ Stojan na hadice [27] chráni nasávaciu hadicu [28] pred nadmerným ohnutím, ak produkt používate vo vzpriamenej polohe na podlahe.

## ● Výmena adaptéra hadice

(Obr. H, I)

### UPOZORNENIA

- ▶ Adaptér hadice [29] s vonkajším priemerom 47 mm je predinštalovaný na nasávacej hadici [28]. Tento adaptér je možné zapojiť priamo do priemyselného vysávača bez toho, aby ste použili jeho odsávaciu hadicu.
- ▶ Spojte odsávaciu hadicu vášho vysávača s produktom: Zapojte adaptér hadice [30] s vonkajším priemerom 39 mm na nasávaciu hadicu [28].
- Ak je potrebné pripojiť zariadenie, odporúčame vysávač model PWD 30 C1.
- **Vybrať:** Použijete plochý skrutkovač [32], aby ste zatlačili na jednu z dvoch spôn s uzáverom na uzatváracom krúžku s dvojsponou [36].  
Ak je spona s uzáverom kompletne zatlačená, vytiahnite uzatvárací krúžok s dvojsponou z adaptéra hadice [29]. Tesniaci krúžok [35] musí byť kompletne odpojený.

- **Montáž:** Zasuňte tesniaci krúžok [35] do adaptéra hadice [30].  
Vycentrujte otvory adaptéra hadice na sponách s uzáverom na uzatváracom krúžku s dvojsponou [36].  
Zatlačte jednu zo spôn s uzáverom rukou smerom dole. Zapojte uzatvárací krúžok s dvojsponou do adaptéra hadice. Otočte adaptér hadice o 180° a tieto kroky zopakujte na protíľahlej strane. Obidve spony s uzáverom musia zapadnúť do otvorov adaptéra hadice.

## ● Výber brúsneho listu

- Ak musíte kúpiť ďalšie brúsne listy, vyberte si brúsne listy s nasledujúcimi parametrami:
  - Priemer (Ø): 225 mm
  - Upínacia páska na zadnej strane
  - Predvyrobené otvory, ktoré zodpovedajú polohe otvorov brúsneho taniera [2]
  - Vyrobené z oxidu hlinitého, karbidu kremičitého alebo iných syntetických brúsnych prostriedkov
- Zrnitosť je vytlačená na zadnej strane brúsneho listu. Čím nižšie číslo, tým hrubšia zrnitosť.
- **Hrubovacie brúsenie:** Použite brúsny list s nízkym číslom.
- **Jemné brúsenie:** Použite brúsny list s vysokým číslom.
- Na dosiahnutie najlepšieho výsledku začnite najprv s brúsnym listom s hrubým zrnom. Proces ukončíte s najjemnejšou zrnitosťou.

## ● Montáž a vybratie brúsneho listu

(Obr. J)

- **Montáž:** Vycentrujte otvory brúsneho listu [33] s otvormi brúsneho taniera [2]. Cez otvory je možné odsávať prach z ochrany pri brúsení [1].  
Zatlačte brúsny list proti brúsnemu tanieru. Upínacia páska drží brúsny list v správnej polohe.
- **Vybrať:** Uvoľnite okraj brúsneho listu [33].  
Stiahnite brúsny list z brúsneho taniera [2].

## ● Funkcia hrany kefy

(Obr. J)

- Hrana kefy [7] vyčnieva cez brúsny tanier [2]. Hrana kefy je prvá časť, ktorá sa dotýka brúseného povrchu. Tak sa nastaví brúsny tanier paralelne s povrchom predtým, ako sa brúsny list [33] dotkne povrchu. To zabráni vytvoreniu kosákovitých výrezov, ktoré môže vytvoriť hrana rotujúceho brúsneho listu.
- Hrana kefy [7] zabráňuje nadmernému úniku brúsneho prachu z ochrany pri brúsení [1].
- **Pred každým použitím:** Skontrolujte hranu kefy [7] na poškodenie. Ak je hrana kefy poškodená alebo opotrebená, musí ju vymeniť odborník.

## ● **Obsluha**

### ● **Zapojenie do napájania**

#### **UPOZORNENIA**

- ▶ Pred zapojením produktu do napájania sa uistite, že údaje na typovom štítku zodpovedajú údajom vášho napájania.
- ▶ Nepoužívajte dlhé napájacie káble (predlžovacie káble).
- ▶ Produkt neprevádzkujte vo vlhkom alebo mokrom prostredí.
- ▶ Produkt sa smie prevádzkovať iba vo vhodných priestoroch (dobre vetraných).

- Zapojte zástrčku [15] do zásuvky. Produkt je teraz pripravený do prevádzky.

### ● **Zapnutie a vypnutie**

(Obr. K)

- **Zapnutie:** Držte stlačený spúšťač [19].
- **Nepretržitá prevádzka:** Keď je stlačený spúšťač [19], stlačte blokovanie spúšťača [18].
- **Vypnutie:** Pustíte spúšťač [19]. Ak ste zablokovali spúšťač, krátko ho stlačte.

## ● **Úprava rýchlosti**

(Obr. K)

#### **UPOZORNENIA**

- ▶ Rýchlosť upravte ešte predtým, ako začnete produkt používať.
- ▶ Na hrubovacie brúsenie použite nízku rýchlosť. Na jemné brúsenie použite vysokú rýchlosť.

- **Zvýšenie rýchlosti:** Stlačte tlačidlo + [17].
- **Zníženie rýchlosti:** Stlačte tlačidlo - [16].

#### **UPOZORNENIE**

- ▶ Po vypnutí produktu sa brúsny tanier [2] naďalej krátko točí. Počkajte, kým sa brúsny tanier prestane točiť, až potom odložte produkt na stranu.

## ● **Vybratie a nasadenie vyberateľného predného ochranného krytu**

(Obr. L)

#### **UPOZORNENIE**

- ▶ Vyberateľný predný ochranný kryt [3] môžete vybrať, ak sa chcete s produktom dostať bližšie k stene/stropu.

- **Vybrať:** Zatláčte blokovanie predného ochranného krytu [4] zľahka nadol. Vytiahnite vyberateľný predný ochranný kryt [3] z ochrany pri brúsení [1].
- **Montáž:** Nasadíte vyberateľný predný ochranný kryt [3] znova na ochranu pri brúsení [1]. Blokovanie predného ochranného krytu [4] musí zapadnúť.

## ● Zapnutie a vypnutie pracovného svetla LED

(Obr. M)

- **Zapnutie:** Zatláčte vypínač pracovného svetla LED [12] smerom nadol do polohy I.
- **Vypnutie:** Zatláčte vypínač pracovného svetla LED [12] smerom dole do polohy O.

## ● Otočenie a naklonenie konštrukcie motora

(Obr. N, O)

### UPOZORNENIE

- ▶ Otočením a naklonením konštrukcie motora [5] môžete maximalizovať dostupnosť pracovnej plochy. Tak dokáže brúsny tanier [2] sledovať kontúry pracovnej plochy.

- Konštrukciu motora [5] môžete otočiť až o 30° doľava a doprava.
- Konštrukciu motora [5] môžete nakloniť až o 30° dopredu.
- Konštrukciu motora [5] môžete nakloniť až o 90° dozadu.

## ● Upozornenia k práci

- Vyberte brúsny list [33] a namontujte ho.
- Zapnite produkt a upravte rýchlosť. Počkajte, až produkt dosiahne nastavenú rýchlosť.
- Držte brúsny tanier [2] paralelne voči pracovnej ploche. Dotknite sa pracovnej plochy hranou kefy [7].
- Mierne zatlačte tak, že sa brúsny list [33] dotkne pracovnej plochy.

- Pohybujte brúsnym listom [33] dopredu nad pracovnou plochou. Nedržte brúsny list príliš dlho na jednom mieste. To by viedlo k nejednotnému výsledku.
- Pred vypnutím: Zdvihnite produkt z pracovnej plochy.
- Predtým, ako odložíte produkt na stranu: Počkajte, až sa brúsny tanier [2] prestane točiť.

## Brúsenie stien

(Obr. P)

- Pridržte produkt vždy pevne 2 rukami.

## Brúsenie stropov

(Obr. Q)

- Produkt môžete otočiť o 180°, aby ste dosiahli na povrch jednoduchšie a pohodlnejšie.

## ● Po použití

- Produkt vypnite a odpojte od napájania. Produkt nechajte vychladnúť.
- Produkt skontrolujte, vyčistite a skladujte (pozri „Čistenie a starostlivosť“).

## ● Čistenie a starostlivosť

### ⚠ VÝSTRAHA!



Pred vykonaním kontroly, údržby alebo čistenia produkt vypnite a odpojte sieťovú zástrčku zo zásuvky!

## ● Čistenie

- Dbajte na to, aby žiadne kvapaliny nevnikli do vnútra produktu.
- Produkt vždy udržiajte čistý, suchý a zbavený oleja alebo mazív. Po každom použití a pred uskladnením odstráňte prach z produktu.
- Pravidelné riadne čistenie pomáha zaistiť bezpečné používanie a predlžuje životnosť produktu.
- Produkt vyčistite suchou handrou. Na ťažko prístupné miesta použite mäkkú kefku.

### UPOZORNENIE

- ▶ Na čistenie produktu nepoužívajte chemické, alkalické, abrazívne alebo iné agresívne čistiace alebo dezinfekčné prostriedky. Takéto čistiace a dezinfekčné prostriedky by mohli poškodiť povrch produktu.

## ● Údržba

- Skontrolujte produkt a príslušenstvo (napr. brúsny list) pred a po každom použití na opotrebenie a poškodenie. V prípade potreby ich nahraďte novými podľa popisu v tomto návode na obsluhu. Prítom rešpektujte technické požiadavky (pozri „Technické údaje“).

### Výmena brúsneho taniera

(Obr. R)

#### ⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporúčala firma Parkside. Použitie nekompatibilného brúsneho taniera môže spôsobiť zranenia alebo materiálne škody.
- Brúsny tanier [2] pevne držte.

- Použite kľúč s vnútorným šesťhranom [31] na uvoľnenie skrutky [37] proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- Vyberte starý brúsny tanier [2].
- Vycentrujte otvor v strede [39] nového brúsneho taniera s vretenom [40].
- Nasuňte podložku [38] na závit skrutky [37].
- Použite kľúč s vnútorným šesťhranom [31] na utiahnutie skrutky [37] v smere pohybu hodinových ručičiek.

### Výmena uhlíkových kief

(Obr. S)

#### ⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Vždy vymieňajte dve uhlíkové kiefy súčasne.
- ▶ Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporúčala firma Parkside. Používanie nekompatibilných uhlíkových kief môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, zranenia alebo materiálne škody.

- Plochý skrutkovač [32] použite na uvoľnenie krytky držiaka uhlíkových kief [6] proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- Vyberte krytku držiaka uhlíkových kief [6]. Pružina uhlíkovej kiefy vyskočí dopredu.
- Vyberte uhlíkovú kefu.
- Zasuňte náhradnú uhlíkovú kefu [34] do držiaka uhlíkových kief.
- Zatlačte pružinu uhlíkovej kiefy [34] opatrne s krytkou držiaka uhlíkových kief [6], až je pružina kompletne zatlačená dovnútra.
- Plochý skrutkovač [32] použite na utiahnutie krytky držiaka uhlíkových kief [6] v smere pohybu hodinových ručičiek.
- Zopakujte postup pre druhú uhlíkovú kefu [34] na protiahlej strane.



## Náhradné diely /Príslušenstvo

Kompatibilné náhradné diely pre toto zariadenie je možné zakúpiť na [www.Optimex-Shop.com](http://www.Optimex-Shop.com). Majte pripravené objednávacie číslo pre vašu objednávku. Objednávky je možné zadávať a spracovávať iba online. Ak si nie ste istí, kde sa dajú kompatibilné diely zakúpiť, kontaktujte servisnú linku Lidl.

Pozícia Popis Obj.č

- 34 Uhlíková kefa 941578405

## Oprava

Vo vnútri tohto produktu nie sú žiadne súčasti, ktoré môže používateľ opraviť sám. Na kontrolu a opravu produktu sa obráťte na autorizované servisné centrum alebo podobnú kvalifikovanú osobu.

### **VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho oddelenie služieb zákazníkom alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo vzniku ohrozenia.

## Skladovanie

- Produkt vypnite a odpojte od napájania. Produkt nechajte vychladnúť.
- Produkt očistite podľa vyššie uvedeného popisu.
- Produkt a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a dobre vetranom mieste bez mrazu.
- Produkt skladujte vždy na deňom neprístupnom mieste. Optimálna teplota pri dlhodobom skladovaní (dlhšie ako 3 mesiace) je medzi +10 a +30 °C pri relatívnej vlhkosti vzduchu max. 60 %.

## Preprava

- Produkt vypnite a odpojte od napájania. Produkt nechajte vychladnúť.
- Produkt chráňte pred nárazmi a silnými vibráciami, ktoré sa vyskytujú najmä pri preprave vo vozidlách.
- Produkt zabezpečte proti zošmyknutiu a prevráteniu.

<b>Problém</b>	<b>Možná příčina</b>	<b>Pomoc</b>
Produkt nefunguje.	Prerušené napájanie.	Skontrolujte zásuvku tak, že do nej zapojíte iné elektrické zariadenie.
	Poškodený napájací kábel alebo zástrčka <a href="#">15</a> .	Produkt nechajte opraviť kvalifikovanému odborníkovi.
	Opatrenbené uhlíkové kefy <a href="#">34</a> .	Vymeňte uhlíkové kefy <a href="#">34</a> (pozri „Údržba“).
	Iné elektrické poškodenie.	Produkt nechajte opraviť kvalifikovanému odborníkovi.
Produkt sa neprevádzkuje s plným výkonom.	Príliš dlhý predlžovací kábel a/alebo malý prierez.	Používajte predlžovací kábel s povolenou dĺžkou a/alebo dostatočným prierezom.
	Príliš nízke napätie napájania (napr. generátora).	Zapojte produkt do vhodného napájania.
Slabý výkon.	Opatrenbený brúsny papier.	Vymeňte brúsny papier.
	Opatrenbený brúsny tanier <a href="#">2</a> .	Brúsny tanier nechajte vymeniť kvalifikovanému odborníkovi.
Nadmerná tvorba prachu.	Opatrenbená hrana kefy <a href="#">7</a> .	Hranu kefy nechajte vymeniť kvalifikovanému odborníkovi.
	Nie je zapojené alebo je vypnuté externé odsávacie zariadenie.	Zapojte alebo zapnite externé odsávacie zariadenie.

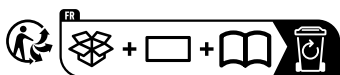
## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.

## Výrobok:



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

## ● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 415784\_2210) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

**Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008 158

E-pošta: owim@lidl.sk

## ● EÚ vyhlásenie o zhode

### EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

IAN: 415784\_2210  
Identifikácia produktu: PARKSIDE Nástenná a stropná brúska  
Číslo modelu: HG07574

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU

Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

Č. / Časti
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Predmet vyššie uvedeného vyhlásenia je v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach:

Č. / Časti
Smernica 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Držiteľ technickej informácie: OWIM GmbH & Co.KG

Podpísané za a v mene:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Nemecko

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Prekážka pôvodného vyhlásenia o zhode



Neckarsulm	20.12.2022		
Miesto	Dátum	Benjamin Steeb Managing Director	Jörg Buchheim Authorised Signatory

<b>Indicaciones de advertencia y símbolos empleados</b> .....	Página 172
<b>Introducción</b> .....	Página 173
Uso previsto .....	Página 173
Volumen de suministro .....	Página 174
Descripción de las piezas .....	Página 174
Datos técnicos .....	Página 175
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	Página 176
Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas .....	Página 176
Indicaciones de seguridad para todas las aplicaciones - Indicaciones de seguridad comunes para el lijado con papel de lija .....	Página 179
Indicaciones de seguridad especiales para el lijado con papel de lija .....	Página 181
Indicaciones de seguridad adicionales .....	Página 181
Reducción de las vibraciones y los ruidos .....	Página 182
Riesgos residuales .....	Página 182
<b>Antes del primer uso</b> .....	Página 182
Accesorios .....	Página 182
Desembalaje .....	Página 183
<b>Montaje</b> .....	Página 183
Despliegue del vástago .....	Página 183
Montaje de la barra de extensión telescópica .....	Página 183
Conexión del tubo de aspiración .....	Página 184
Cambio del adaptador de tubo .....	Página 184
Selección de la hoja de lija .....	Página 185
Colocación y extracción de la hoja de lija .....	Página 185
Función del canto de la escobilla .....	Página 185

<b>Funcionamiento</b> .....	Página 186
Conexión al suministro de corriente .....	Página 186
Encendido y apagado .....	Página 186
Ajuste de la velocidad .....	Página 186
Colocación y extracción de la cubierta de protección frontal extraíble .....	Página 186
Encendido y apagado de la luz de trabajo LED .....	Página 187
Giro e inclinación de la carcasa del motor .....	Página 187
<b>Indicaciones de trabajo</b> .....	Página 187
<b>Después del uso</b> .....	Página 187
<b>Limpieza y cuidado</b> .....	Página 187
Limpieza .....	Página 188
Mantenimiento .....	Página 188
Reparación .....	Página 189
Almacenamiento .....	Página 189
Transporte .....	Página 189
<b>Eliminación</b> .....	Página 191
<b>Garantía</b> .....	Página 191
Tramitación de la garantía .....	Página 192
Asistencia .....	Página 192
<b>Declaración de conformidad de la CE</b> .....	Página 193

## Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En este manual de instrucciones, en el embalaje y en la placa de características se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

 	<p>Lea el manual de instrucciones.</p>		<p>¡Observe las indicaciones de advertencia y seguridad!</p>
	<p>¡Utilizar gafas de protección!</p>		<p>Peligro de descarga eléctrica</p>
	<p>¡Utilice una máscara antipolvo!</p>		<p>¡Utilizar protección auditiva!</p>
	<p>¡Utilice calzado de seguridad antideslizante!</p>		<p>¡Utilice guantes de protección!</p>
	<p>Apague el producto y desconéctelo de la red eléctrica antes de cambiar accesorios, limpiar y si no se está utilizando.</p>		<p>Clase de protección II (Aislamiento doble)</p>
	<p>Tensión/corriente alterna</p>		<p>Utilice el producto solo en espacios interiores secos.</p>
	<p>Velocidad nominal</p>		<p>Las escobillas de carbón gastadas pueden reemplazarse retirando la tapa de plástico.</p>
<p>n</p>	<p>Diámetro</p>		<p>Desbloqueo</p>
	<p>Bloqueo</p>	 	<p>Información sobre seguridad Instrucciones de uso</p>
	<p>El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.</p>		

## **LIJADORA DE PAREDES Y TECHOS**

### **● Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

### **● Uso previsto**

Esta lijadora de paredes y techos (en lo sucesivo "producto" o "herramienta eléctrica") es apropiada para las aplicaciones siguientes:

- Preparación de superficie antes de pintar/empapelar:
  - Lijar paneles de yeso imprimados o enlucidos
  - Lijar paredes/techos de madera (madera natural o contrachapada)
- Eliminar residuos no deseados:
  - Restos de tapetes
  - Capas de pintura
  - Revestimientos/adhesivos
  - Yeso suelto

No utilice el producto para las aplicaciones siguientes:

- Eliminar papeles pintados
- Cortar o lijar metal
- Desbastar o pulir
- Lijar materiales que contengan amianto

No utilice este producto en un entorno húmedo.

No utilice el producto junto con cepillos de alambre o accesorios similares.

Utilice siempre el tipo hoja de lija adecuada para el uso previsto. Observe los requisitos técnicos del producto al comprar y usar hojas de lija (véase "Datos técnicos" y "Seleccionar hoja de lija").

La luz de trabajo LED de este producto sirve para iluminar el área de trabajo inmediata.

Cualquier modificación o uso distinto del producto se considera como no conforme a lo previsto y puede suponer un riesgo como peligro de muerte, lesiones y daños. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de un uso inadecuado. El producto ha sido concebido únicamente para un uso privado. El producto no está concebido para su uso comercial o ámbitos de uso similares.

Observe todas las disposiciones de seguridad, normas y reglamentos locales aplicables. El uso de herramientas eléctricas ruidosas solo está permitido durante un periodo determinado de tiempo de acuerdo con las disposiciones locales o nacionales.



## ● Volumen de suministro

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

► ¡El producto y el material de embalaje no son ningún juguete! ¡Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Existe peligro de atragantamiento y asfixia!

- 1x Lijadora de paredes y techos PWDS 920 B2
- 1x Barra de extensión telescópica
- 1x Tubo de aspiración
- 2x Adaptadores del tubo de aspiración (Hay preinstalado 1 adaptador en el tubo de aspiración)
- 6x Hojas de lija (Grano: #80, #100, #120, #150, #180, #240)
- 1x Destornillador
- 1x Llave de hexágono interior
- 2x Escobillas de carbón de repuesto (1 par)
- 1x Manual de instrucciones

## ● Descripción de las piezas

### Figura A:

- 1 Protección de lijado
- 2 Muela abrasiva (con cierre de gancho y bucle)
- 3 Cubierta de protección frontal extraíble
- 4 Bloqueo de la cubierta de protección frontal
- 5 Carcasa del motor
- 6 Tapa de las escobillas de carbón
- 7 Canto de la escobilla
- 8 Tubo flexible
- 9 Mango delantero
- 10 Luz de trabajo LED
- 11 Bloqueo de la articulación plegable
- 12 Interruptor de la luz de trabajo LED
- 13 Vástago
- 14 Conector

- 15 Cable de conexión con enchufe (Enchufe no ilustrado)
- 16 Botón - (reducir velocidad)
- 17 Botón + (aumentar velocidad)
- 18 Bloqueo del accionador
- 19 Accionador
- 20 Mango principal
- 21 Palanca de bloqueo
- 22 Barra de extensión telescópica
- 23 Mango trasero
- 24 Conector
- 25 Cuello de cierre
- 26 Acoplamiento del tubo
- 27 Soporte del tubo
- 28 Tubo de aspiración (Longitud máx.: 4 m)
- 29 Adaptador de tubo (Diámetro exterior: 47 mm)
- 30 Adaptador de tubo (Diámetro exterior: 39 mm)
- 31 Llave de hexágono interior (Tamaño: SW5, Longitud: 153 mm)
- 32 Destornillador plano (Tamaño: S6, Longitud: 164 mm)
- 33 Hoja de lija (Ø: 225 mm, con cierre de gancho y bucle)
- 34 Escobillas de carbón (repuesto)

### Figura H:

- 35 Anillo de cierre
- 36 Anillo de cierre de abrazadera doble

### Figura R:

- 37 Tornillo
- 38 Arandela
- 39 Orificio central (muela abrasiva)
- 40 Husillo (M14, rosca interior: M6)

## ● Datos técnicos

### Lijadora de paredes y techos

	<b>PWDS 920 B2</b>
Número de modelo	: HG07574 (con conector VDE) HG07574-BS (con enchufe BS)
Tensión nominal de entrada	: 220–240 V~, 50–60 Hz
Consumo de potencia	: 710 W
Velocidad nominal n (velocidad de oscilación)	: 800–1800 min <sup>-1</sup>
Tamaño del husillo roscado	: M6
Tamaño de la muela abrasiva	: Ø 215 mm
Tamaño de la hoja de lija	: Ø 225 mm
Longitud del cable de conexión	: 4,5 m
Clase de protección	: II/□

### Valores de emisión de ruido

Los valores medidos han sido calculados de acuerdo con la norma EN 60745. El nivel de ruido de la herramienta eléctrica valorado con A es por lo general:

Nivel de presión acústica	$L_{pA}$	: 90	dB
Inseguridad	$K_{pA}$	: 3	dB
Nivel de potencia acústica	$L_{WA}$	: 101	dB
Inseguridad	$K_{WA}$	: 3	dB

### Valores de emisión de vibraciones

Los valores totales de vibraciones (suma vectorial de las tres direcciones) se calculan conforme a la EN 60745:

#### Modo de trabajo:

Valor de emisión de vibraciones $a_{h,DS}$	: <2,5 (0.579) m/s <sup>2</sup>
Inseguridad K	: 1,5 m/s <sup>2</sup>

## NOTA

- ▶ El valor de vibración mano-brazo indicado se basa en el lijado con una hoja de lija. Cualquier otro uso puede generar valores distintos.
- ▶ Los valores ruido y vibración han sido determinados conforme a la norma EN 60745-1 y EN 60745-2-3.
- ▶ El valor de vibración indicado ha sido medido según un método de ensayo normalizado y puede utilizarse para comparar una herramienta eléctrica con otra.
- ▶ El valor de vibración indicado también puede utilizarse para una primera evaluación del fallo.

## ⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ ¡En función de cómo utilice la herramienta eléctrica, los valores de vibración reales pueden variar de los valores indicados!
- ▶ ¡Tome medidas para protegerse contra las cargas por vibración!
- ▶ ¡Tenga en cuenta toda la secuencia de trabajo, así como los momentos en los que la herramienta eléctrica trabaja sin carga o está apagada! ¡Las medidas apropiadas incluyen entre otras el mantenimiento y cuidado periódico de la herramienta eléctrica y de los accesorios de la misma, mantener las manos calientes, realizar pausas regularmente y planear bien las secuencias de trabajo!

## ⚠ ¡ADVERTENCIA!



**¡Utilice protección auditiva!** El efecto del ruido puede provocar pérdida auditiva.



## Indicaciones de seguridad

### ● Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

#### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ **Lea todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones.** Las negligencias por la inobservancia de las indicaciones de seguridad e instrucciones siguientes pueden provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.

#### **Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones en un lugar seguro para futuras referencias.**

La "herramienta eléctrica", concepto empleado en las indicaciones de seguridad, hace referencia a herramientas eléctricas alimentadas por red (con cable de alimentación) y herramientas eléctricas que funcionan con batería (sin cable de alimentación).

#### **Seguridad en el área de trabajo**

- 1) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas de trabajo desordenadas o poco iluminadas pueden provocar accidentes.

- 2) **No trabaje con la herramienta eléctrica en entornos potencialmente explosivos, en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas, que pueden encender el polvo o los vapores.
- 3) **Mantenga alejados a los niños y otras personas durante el uso de la herramienta eléctrica.** En caso de distracción puede perder el control del dispositivo.

#### **Seguridad eléctrica**

- 1) **El enchufe de conexión de la herramienta eléctrica debe encajar en la toma de corriente. No modificar el enchufe en modo alguno. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente que coinciden reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- 2) **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tubos, calefacciones, cocinas y neveras.** Existe riesgo elevado por descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- 3) **Mantenga alejada la herramienta eléctrica de la lluvia o las humedades.** La penetración de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.

- 4) **No utilice el cable para otros fines como llevar y colgar la herramienta eléctrica o desconectar el enchufe de la toma de corriente tirando del cable. Mantenga alejado el cable de conexión del calor, aceite, cantos afilados o partes móviles de dispositivos.** Los cables enredados o dañados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.
  - 5) **Si trabaja con la herramienta eléctrica al aire libre, utilice solo cables de extensión apropiados para el exterior.** El uso de un cable de extensión apropiado para el exterior reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
  - 6) **Si no se puede evitar el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor automático.** El uso de un interruptor automático reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- 2) **Use siempre gafas de protección y el equipo de protección individual.** El uso del equipo de protección individual como máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o protección auditiva, según el tipo y aplicación de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.
  - 3) **Evite un arranque involuntario. Cerciórese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de recogerla, transportarla o conectarla al suministro de corriente y/o la batería.** El transporte de la herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor o conectar el dispositivo encendido al suministro de corriente puede provocar accidentes.
  - 4) **Elimine las piezas de ajuste o llaves ajustables antes de encender la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave, que se encuentre en una parte del dispositivo en movimiento, puede provocar lesiones.

### **Seguridad personal**

- 1) **Esté atento y preste atención a lo que hace y proceda con sensatez a la hora de trabajar con la herramienta eléctrica. No utilice ninguna herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de desatención durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones de gravedad.
- 5) **Evite una postura anómala. Procure una posición segura y mantenga en todo momento el equilibrio.** De este modo, puede controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- 6) **Lleve ropa apropiada. No use ropa suelta o joyas. Mantenga alejado el pelo, la ropa y los guantes de las partes móviles.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar enganchados en las partes móviles.

- 7) **Si pueden montarse dispositivos de recogida y de aspiración de polvo, cerciéndose de que estén conectados y se puedan utilizar correctamente.** El uso de un dispositivo de aspiración de polvo puede reducir los peligros derivados del polvo.

### **Uso y cuidado de la herramienta eléctrica**

- 1) **No sobrecargue el dispositivo. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica designada a tal fin.** Trabaje mejor y de forma más segura en la gama de potencia indicada con la herramienta eléctrica adecuada.
- 2) **No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso.** Una herramienta eléctrica que no se pueda encender o apagar resulta peligrosa y debe ser reparada.
- 3) **Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o quite la batería antes de realizar los ajustes en el dispositivo, cambiar los accesorios o colocar aparte el dispositivo.** Estas medidas de precaución evitan un arranque inesperado de la herramienta eléctrica.
- 4) **Mantenga las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños. No deje que utilicen el dispositivo las personas que no estén familiarizadas con él o no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las utilizan personas sin experiencia.

- 5) **Trate con cuidado las herramientas eléctricas. Controle si las piezas móviles funcionan correctamente y no se atascan, o si las piezas que se encuentran rotas o dañadas afectan al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Haga reparar las partes dañadas del dispositivo antes de usarlo.** Una gran cantidad de accidentes tienen su origen en un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.
- 6) **Mantenga afiladas y limpias las herramientas de corte.** Las herramientas de corte que están bien cuidadas y con los cantos cortantes afilados se atascan menos y son más cómodas de usar.
- 7) **Utilice las herramientas eléctricas, accesorios, herramientas de inserción etc. conforme a las instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para aplicaciones distintas a las previstas puede provocar situaciones de peligro.

### **Servicio técnico**

- 1) **Deje que un especialista cualificado repare su herramienta eléctrica y solo con piezas de recambio originales.** De este modo, permanece inalterada la seguridad de la herramienta eléctrica.

● **Indicaciones de seguridad para todas las aplicaciones**  
- **Indicaciones de seguridad comunes para el lijado con papel de lija**

- 1) **Esta herramienta eléctrica debe utilizarse como lijadora de papel de lija. Tenga en cuenta todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos que reciba con el dispositivo.** La no observación de las instrucciones siguientes puede provocar una descarga eléctrica, fuego y/o lesiones graves.
- 2) **Esta herramienta eléctrica no es apropiada para el lijado, trabajos con cepillo de alambre, pulido y tronzado.** Cualquier uso que no esté previsto para la herramienta eléctrica puede provocar peligros y lesiones.
- 3) **No utilice ningún accesorio, que no haya sido previsto y recomendado por el fabricante para esta herramienta eléctrica.** Por sí misma, la fijación del accesorio en su herramienta eléctrica no garantiza un uso seguro.
- 4) **La velocidad permitida de la herramienta de inserción debe ser al menos tan alta como la velocidad máxima indicada en la herramienta eléctrica.** Un accesorio, que gire más rápido de lo permitido, puede romperse o salir proyectado.
- 5) **El diámetro exterior y grosor de la herramienta de inserción deben cumplir los valores indicativos de su herramienta eléctrica.** Las herramientas de inserción medidas de forma incorrecta pueden no proteger o controlarse lo suficiente.
- 6) **Las herramientas de inserción con inserto roscado deben ajustarse con exactitud a la rosca de husillo portamuelas. En herramientas de inserción, que se monten con brida, el diámetro del orificio de la herramienta de inserción debe ajustarse al diámetro de alojamiento de la brida.** Las herramientas de inserción, que no se puedan fijar con precisión en la herramienta eléctrica, giran irregularmente, vibran con mucha fuerza y pueden provocar una pérdida del control.
- 7) **No utilice ninguna herramienta de inserción dañada. Antes de cada uso compruebe que las herramientas de inserción como las muelas abrasivas no estén astilladas y agrietadas, que los platos de rectificado no estén agrietados, desgastados o muy desgastados, y que los cepillos de alambres no tengan los alambres sueltos o rotos. Si la herramienta eléctrica o la herramienta de inserción se caen, compruebe que no estén dañadas o utilice una herramienta de inserción intacta. Una vez comprobada e introducida la herramienta de inserción, manténgase usted y las personas que se encuentren alrededor fuera del alcance de la herramienta de inserción rotativa y deje en marcha el dispositivo durante 1 minuto a velocidad máxima.** Las herramientas de inserción dañadas se suelen romper durante este tiempo de prueba.

- 8) **Utilice el equipo de protección individual. En función de la aplicación, utilice protección de cara integral, protección para los ojos o gafas de protección. Cuando proceda, utilice máscara antipolvo, protección auditiva, guantes de protección o un delantal especial, que mantenga alejadas las partículas abrasivas y de material.** Los ojos deben estar protegidos de cuerpos extraños proyectados que se originan en aplicaciones diferentes. Las máscaras antipolvo o mascarillas deben filtrar el polvo que se origine en la aplicación. Si está expuesto a fuertes ruidos durante un tiempo prolongado, puede llegar a sufrir una pérdida auditiva.
- 9) **Procure que otras personas mantengan la distancia de seguridad a su área de trabajo. Cualquier persona que entre en el área de trabajo debe llevar el equipo de protección individual.** Los fragmentos de la pieza de trabajo o de herramientas de inserción que se rompan pueden salir volando y provocar lesiones incluso fuera del área de trabajo.
- 10) **Mantenga alejado el cable de red de las herramientas de inserción giratorias.** Si pierde el control del dispositivo, el cable de red puede cortarse o quedar enganchado, y su mano o brazo puede quedar atrapado en la herramienta de inserción giratoria.
- 11) **Nunca deposite la herramienta eléctrica antes de que se haya detenido la herramienta de inserción por completo.** La herramienta de inserción giratoria puede entrar en contacto con la superficie de apoyo provocando que pierda el control sobre la herramienta eléctrica.
- 12) **No deje en marcha la herramienta eléctrica mientras la transporte.** Su ropa puede quedarse enganchada por contacto accidental con la herramienta de inserción giratoria y perforar su cuerpo.
- 13) **Limpie regularmente las ranuras de ventilación de su herramienta eléctrica.** El ventilador del motor arrastra el polvo al interior de la carcasa, lo cual puede provocar un riesgo eléctrico por una gran acumulación de polvo metálico.
- 14) **No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** Las chispas pueden prender estos materiales.
- 15) **No utilice ninguna herramienta de inserción que requiera refrigerante líquido.** El uso de agua u otros refrigerantes líquidos puede provocar una descarga eléctrica.

#### **Más indicaciones de seguridad para cualquier aplicación - Retroceso y sus indicaciones de seguridad correspondientes:**

El retroceso es la reacción repentina provocada por una herramienta de inserción rotatoria que se bloquea o engancha, como p. ej., muelas abrasivas, discos abrasivos, cepillos de alambre, etc. El bloqueo o enganche provoca una parada brusca de la herramienta de inserción rotatoria. Como resultado, la herramienta eléctrica sin control se acelera en sentido contrario al sentido de giro de la herramienta de inserción en el punto de bloqueo.

Si, p. ej., una muela abrasiva se engancha o bloquea en la pieza de trabajo, el borde de la muela abrasiva puede insertarse y engancharse en la pieza de trabajo provocando una rotura de la muela abrasiva o un retroceso. La muela abrasiva se mueve hacia el operario o se aleja de este en función del sentido de giro del disco en el punto de bloqueo. A tal efecto, las muelas abrasivas también pueden romperse.

El retroceso es consecuencia de un uso incorrecto o deficiente de la herramienta eléctrica. Este se puede evitar con las medidas preventivas adecuadas, como se describen a continuación.

- 1) **Sujete bien la herramienta eléctrica y coloque su cuerpo y sus brazos en una posición, en la que pueda interceptar las fuerzas de retroceso. Utilice siempre el mango auxiliar, si está disponible, para tener el mayor control posible sobre las fuerzas de retroceso o momentos de reacción durante la aceleración.** El operario puede dominar las fuerzas de retroceso y reacción con las medidas preventivas adecuadas.
- 2) **Nunca ponga sus manos cerca de la herramienta de inserción giratoria.** La herramienta de inserción puede moverse por su mano durante el retroceso.
- 3) **Evite con su cuerpo el área, en la que la herramienta eléctrica se mueve durante el retroceso.** El retroceso violento impulsa la herramienta eléctrica en sentido contrario al movimiento de la muela abrasiva en el punto de bloqueo.
- 4) **Trabaje con especial cuidado en el área de esquinas, cantos afilados, etc. Evite que las herramientas de inserción se atasquen o reboten de la pieza de trabajo.** La herramienta de inserción rotativa se inclina en las esquinas, bordes afilados o si rebota o se atasca. Esto provoca una pérdida de control o retroceso.
- 5) **No utilice ninguna hoja de sierra de cadena u hoja de sierra dentada.** Estas herramientas de inserción provocan habitualmente un retroceso o la pérdida de control sobre la herramienta eléctrica.

## ● Indicaciones de seguridad especiales para el lijado con papel de lija

- 1) **No utilice ninguna hoja de lija sobredimensionada y tenga en cuenta las especificaciones del fabricante sobre el tamaño de la hoja de lija.** Las hojas de lija que sobresalgan de la muela abrasiva pueden provocar lesiones, así como bloquear, desgarrar la hoja o provocar un retroceso.

## ● Indicaciones de seguridad adicionales

- 1) **Conecte un dispositivo de aspiración apropiado al adaptador suministrado para trabajar.**
- 2) **¡Atención!** No permita que el polvo de lijado se acerque a las llamas abiertas, ya que los polvos pueden ser explosivos.
- 3) **¡Utilice siempre gafas de protección y una mascarilla si realiza trabajos de lijado, en especial cuando trabaje por encima de la cabeza y si trabaja con materiales críticos!** Durante el lijado de determinados materiales (p. ej., pintura con plomo, algunos tipos de madera y metal) se originan polvos nocivos o tóxicos. Respirar o tocar este polvo puede representar un peligro para el operario o las personas que se encuentren cerca.



## ● Reducción de las vibraciones y los ruidos

Realice lo siguiente para reducir los efectos de las emisiones de ruido y vibraciones:

1. Utilice solo herramientas eléctricas en perfecto estado.
2. Realice tareas de mantenimiento y limpieza en la herramienta eléctrica regularmente.
3. Adapte su modo de trabajo a la herramienta eléctrica.
4. No sobrecargue la herramienta eléctrica.
5. En su caso, haga comprobar la herramienta eléctrica.
6. Apague la herramienta eléctrica si no se está utilizando.

## ● Riesgos residuales

Aunque utilice esta herramienta eléctrica de forma adecuada, siempre existen riesgos residuales. Pueden aparecer los siguientes peligros en relación con el diseño y modelo de esta herramienta eléctrica:

- Daños para la salud causados por las vibraciones mano-brazo si el dispositivo se usa durante un largo período de tiempo o no se utiliza o no se le da un mantenimiento adecuado.
- Lesiones y daños materiales debidos a la proyección de hojas de lija o la expulsión inesperada de piezas sueltas de la herramienta eléctrica en funcionamiento debido a daños repentinos, desgaste o inserción incorrecta.
- Quemaduras y cortes si se toca la herramienta de inserción directamente después del uso y/o con las manos desnudas.

## ⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ ¡Este producto genera durante el funcionamiento un campo electromagnético! ¡En determinadas circunstancias, este campo puede afectar a implantes médicos activos o pasivos! ¡Para reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos que la persona con implante médico consulte a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar el producto!

## ● Antes del primer uso

### ● Accesorios

Para el uso seguro y correcto de este producto son necesarios, entre otros, los siguientes accesorios, como p. ej. herramientas y herramientas de inserción:

- Equipo de protección individual adecuado
- Hojas de lija (cuando se hayan gastado las hojas suministradas)

Puede adquirir las herramientas y las herramientas de inserción en un distribuidor especializado. Al comprar tenga siempre en cuenta los requisitos técnicos de este producto (véase "Datos técnicos").

Si tiene alguna duda, pregunte a un técnico cualificado y asesórese con su distribuidor.

## ⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por Parkside. Esto puede conducir a una descarga eléctrica o fuego.

## ● Desembalaje

- Abra el embalaje y extraiga con cuidado el producto.

### NOTA

- ▶ El producto se entrega plegado (Fig. B).

- Extraiga el material de embalaje y las fijaciones de transporte y embalaje (si existen).
- Compruebe si el volumen de suministro está completo.
- Compruebe que el producto y los accesorios no presentan daños de transporte.

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ ¡El producto y el material de embalaje no son ningún juguete! ¡Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Existe peligro de atragantamiento y asfixia!

## ● Montaje

### ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE LESIÓN!



Lleve siempre al trabajar con el producto guantes de protección y utilice solo piezas originales. Antes de realizar los trabajos de inspección, mantenimiento y limpieza:

- Apague el producto.
- Desconecte el producto de la red eléctrica.
- Deje que el producto se enfríe.

### ⚠ ¡IMPORTANTE!

- ▶ ¡Monte el producto por completo antes de usarlo por primera vez!



### ⚠ ¡ADVERTENCIA!



Desconecte siempre el enchufe antes de realizar ajustes en el producto.

## ● Despliegue del vástago

(Fig. C)

- **Desbloqueo:** Coloque el bloqueo de la articulación plegable **11** en la posición .
- Sujete bien el vástago **13** y despliegue la parte delantera hasta que el bloqueo de la articulación plegable **11** esté encajado por completo.
- **Bloqueo:** Coloque el bloqueo de la articulación plegable **11** en la posición .

## ● Montaje de la barra de extensión telescópica

(Fig. D)

### NOTA

- ▶ La barra de extensión telescópica **22** es adecuada para habitaciones con techos altos.
- **Desbloqueo:** Mueva hacia arriba la palanca de bloqueo **21**.
- Inserte la barra de extensión telescópica **22** en el conector **14** (en el mango principal **20**).
- Ajuste la longitud de extensión deslizando en la dirección a o b para adaptarse a las condiciones de trabajo.

## NOTA

- ▶ La longitud máxima de extensión se indica en la barra de extensión telescópica [22] mediante una marca **Max**.
- ▶ No tire más de la barra de extensión telescópica [22] en dirección b cuando vea la marca **Max**.

- **Bloqueo:** Pliegue hacia abajo la palanca de bloqueo [21].

## ● Conexión del tubo de aspiración

(Fig. E, F, G)

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!



Utilice siempre una máscara antipolvo durante el lijado. Durante el uso de este producto puede originarse una gran cantidad de polvo. En el lijado de superficies de pinturas que contengan plomo puede originarse polvo nocivo para la salud.

## NOTA

- ▶ Conecte un dispositivo de aspiración externo (p. ej., aspiradora) en el adaptador de tubo [29] [30] (en el extremo del tubo de aspiración [28]). De esta forma se protege usted mismo y las personas que se encuentren alrededor del polvo y mantiene limpia el área de trabajo.
  - ▶ Puede conectar el tubo de aspiración [28] en el conector [14] del mango principal [20] o en el conector [24] del mango trasero [23].
- Inserte el acoplamiento del tubo [26] en el conector [14]/[24] hasta que encaje por completo.

- **Bloqueo:** Gire el cuello de cierre [25] en sentido antihorario.
- **Desbloqueo:** Gire el cuello de cierre [25] en sentido horario.

## NOTA

- ▶ El soporte del tubo [27] protege el tubo de aspiración [28] de flexiones excesivas si coloca el producto en posición vertical sobre el suelo.

## ● Cambio del adaptador de tubo

(Fig. H, I)

### NOTA

- ▶ El adaptador de tubo [29] con un diámetro exterior de 47 mm se encuentra ya instalado en el tubo de aspiración [28]. Este adaptador puede conectarse directamente a un aspirador industrial sin necesidad de utilizar su tubo de aspiración.
  - ▶ Conectar el tubo de aspiración de su aspiradora al producto: Coloque el adaptador de tubo [30] con un diámetro exterior de 39 mm en el tubo de aspiración [28].
- Se recomienda utilizar el modelo de aspiradora PWD 30 C1 para conectar el aparato.
  - **Quitar:** Utilice el destornillador plano [32] para presionar una de las abrazaderas de cierre del anillo de cierre de abrazadera doble [36]. Una vez presionada la abrazadera de cierre por completo, saque el anillo de cierre de abrazadera doble del adaptador de tubo [29]. El anillo de cierre [35] debe estar completamente separado.

- **Colocación:** Inserte el anillo de cierre **35** en el adaptador de tubo **30**.

Alinee los orificios del adaptador de tubo con las abrazaderas de cierre del anillo de cierre de abrazadera doble **36**.

Presione con la mano hacia abajo una de las abrazaderas de cierre. Inserte el anillo de cierre de abrazadera doble en el adaptador de tubo. Gire el adaptador de tubo 180° y repita los mismos pasos en el lado opuesto. Las dos abrazaderas de cierre deben encajar en los orificios del adaptador de tubo.

## ● Selección de la hoja de lija

- Si debe comprar más hojas de lija, escoja hojas de lija de las características siguientes:
  - Diámetro (Ø): 225 mm
  - Cierre de gancho y bucle en la parte posterior
  - Orificios ya perforados que correspondan a la posición de los orificios de la muela abrasiva **2**
  - Fabricado de óxido de aluminio, carburo de silicio u otros abrasivos sintéticos
- El grano está impreso en la parte posterior de la hoja de lija. Cuanto más pequeño sea el número, mayor será el grano.
- **Lijado grueso:** Utilice una hoja de lija con un número pequeño.
- **Lijado fino:** Utilice una hoja de lija con un número grande.
- Para obtener el mejor resultado posible, empiece primero con el grano grueso. Finalice el proceso con el grano más fino que disponga.

## ● Colocación y extracción de la hoja de lija

(Fig. J)

- **Colocación:** Alinee los orificios de la hoja de lija **33** con los orificios de la muela abrasiva **2**. El polvo puede extraerse de la protección de lijado **1** a través de los orificios. Presione la hoja de lija contra la muela abrasiva. La hoja de lija se sostiene gracias al cierre de gancho y bucle.
- **Quitar:** Suelte el borde la hoja de lija **33**. Quite la hoja de lija de la muela abrasiva **2**.

## ● Función del canto de la escobilla

(Fig. J)

- El canto de la escobilla **7** sobresale de la muela abrasiva **2**. El canto de la escobilla es la primera parte que toca la superficie que se va a lijar. Por ello, la muela abrasiva se coloca en paralelo a la superficie antes de que la hoja de lija **33** toque la superficie. Esto evita que se formen rebajes en forma de media luna que pueden ser provocados por los cantos de la hoja de lija rotativa.
- El canto de la escobilla **7** evita un escape excesivo de polvo de lijado de la protección de lijado **1**.
- **Antes de cada uso:** Compruebe si el canto de la escobilla **7** presenta daños. Si el canto de la escobilla está dañado o desgastado, debe ser sustituido por una persona cualificada.

## ● **Funcionamiento**

### ● **Conexión al suministro de corriente**

#### **NOTA**

- ▶ Antes de conectar el producto al suministro de corriente, asegúrese de que los datos de la placa de características coincidan con los datos de su suministro de corriente.
- ▶ Evite los cables de alimentación largos (cables de extensión).
- ▶ No utilice este producto en un espacio húmedo o mojado.
- ▶ El producto solo debe ponerse en funcionamiento en espacios apropiados (bien aireados).

- Conecte el enchufe [15] a una toma de corriente.  
El producto ya está listo para su uso.

### ● **Encendido y apagado**

(Fig. K)

- **Encendido:** Mantenga pulsado el accionador [19].
- **Modo continuo:** Presione el bloqueo del accionador [18] si el accionador [19] estuviera presionado hacia abajo.
- **Apagado:** Suelte el accionador [19]. Presione brevemente el accionador si lo ha bloqueado.

## ● **Ajuste de la velocidad**

(Fig. K)

#### **NOTA**

- ▶ Ajuste la velocidad antes de aplicar el producto sobre la superficie.
- ▶ Utilice una velocidad baja para un lijado grueso. Utilice una velocidad alta para un lijado fino.

- **Aumento de la velocidad:** Presione el botón + [17].
- **Reducción de la velocidad:** Presione el botón - [16].

#### **NOTA**

- ▶ Una vez apagado el producto, la muela abrasiva [2] continúa girando durante un rato. Espere hasta que la muela abrasiva haya parado de girar antes de dejar a un lado el producto.

## ● **Colocación y extracción de la cubierta de protección frontal extraíble**

(Fig. L)

#### **NOTA**

- ▶ Puede quitar la cubierta de protección frontal extraíble [3] si desea usar el producto cerca de la pared/el techo.

- **Quitar:** Presione el bloqueo de la cubierta de protección frontal [4] ligeramente hacia abajo.  
Extraiga la cubierta de protección frontal extraíble [3] de la protección de lijado [1].
- **Colocación:** Vuelva a colocar la cubierta de protección frontal extraíble [3] en la protección de lijado [1]. El bloqueo de la cubierta de protección frontal [4] debe encajar.

## ● Encendido y apagado de la luz de trabajo LED

(Fig. M)

- **Encendido:** Presione hacia abajo el interruptor de la luz de trabajo LED [12] en la posición I.
- **Apagado:** Presione hacia abajo el interruptor de la luz de trabajo LED [12] en la posición O.

## ● Giro e inclinación de la carcasa del motor

(Fig. N, O)

### NOTA

- ▶ Al girar e inclinar la carcasa del motor [5], puede maximizar la accesibilidad de la superficie de trabajo. Esto permite que la muela abrasiva [2] siga los contornos de la superficie de trabajo.

- Puede girar la carcasa del motor [5] hasta 30° hacia la izquierda y derecha.
- Puede inclinar la carcasa del motor [5] hasta 30° hacia adelante.
- Puede inclinar la carcasa del motor [5] hasta 90° hacia atrás.

## ● Indicaciones de trabajo

- Seleccione y coloque la hoja de lija [33].
- Encienda el producto y ajuste la velocidad. Espere hasta que el producto haya alcanzado la velocidad ajustada.
- Mantenga la muela abrasiva [2] paralela a la superficie de trabajo. Toque la superficie de trabajo con el canto de la escobilla [7].
- Ejercer un poco de presión, de modo que la hoja de lija [33] toque la superficie de trabajo.

- Mueva la hoja de lija [33] de forma continua sobre la superficie de trabajo. No mantenga la hoja de lija durante mucho tiempo sobre un punto. Esto podría provocar un resultado desigual.
- Antes de apagar: Levante el producto de la superficie de trabajo.
- Antes de dejar el producto a un lado: Espere hasta que la muela abrasiva [2] pare de girar.

## Lijado de paredes

(Fig. P)

- Sujete siempre el producto con las 2 manos.

## Lijado de techos

(Fig. Q)

- Puede girar el producto 180° para alcanzar la superficie de forma más cómoda y sencilla.

## ● Después del uso

- Apague el producto y desconéctelo de la red eléctrica. Deje que el producto se enfríe.
- Compruebe, limpie y guarde el producto (véase "Limpieza y cuidado").

## ● Limpieza y cuidado

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!



¡Apague el producto y desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de realizar las tareas de inspección, mantenimiento o limpieza!

## ● Limpieza

- No deje que el agua u otros líquidos penetren en el interior del producto.
- Mantenga el producto siempre limpio, seco y libre de aceite o lubricantes. Elimine el polvo después de cada uso y antes de guardarlo.
- Una limpieza periódica y correcta ayuda a garantizar un uso seguro y alarga la vida útil del producto.
- Limpie el producto con un paño seco. Utilice un cepillo suave para los lugares de difícil acceso.

### NOTA

- ▶ No utilice ningún producto de limpieza o desinfectante químico, alcalino, abrasivo o agresivo para limpiar el producto. Estos productos de limpieza o desinfectantes podrían dañar la superficie del producto.

## ● Mantenimiento

- Antes y después de cada uso, revise el producto y los accesorios (p. ej., hoja de lija) para ver si están gastados o dañados. Si es necesario, cámbielos por otros nuevos como se describe en este manual de instrucciones. Para ello, observe los requisitos técnicos (véase "Datos técnicos").

### Sustitución de la muela abrasiva

(Fig. R)

#### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por Parkside. El uso de una muela abrasiva incompatible puede provocar lesiones o daños materiales.
- Sujete bien la muela abrasiva **2**.

- Utilice una llave de hexágono interior **31** para aflojar el tornillo **37** en sentido antihorario.
- Quite la muela abrasiva **2** antigua.
- Alinee el orificio central **39** de la muela abrasiva nueva con el husillo **40**.
- Inserte la arandela **38** en la rosca del tornillo **37**.
- Utilice una llave de hexágono interior **31** para apretar el tornillo **37** en sentido horario.

### Sustitución de las escobillas de carbón

(Fig. S)

#### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Reemplace siempre las dos escobillas de carbón al mismo tiempo.
- ▶ No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por Parkside. El uso de escobillas de carbón incompatibles puede provocar una descarga eléctrica, lesiones o daños materiales.

- Utilice el destornillador plano **32** para aflojar la tapa de las escobillas de carbón **6** en sentido antihorario.
- Quite la tapa de las escobillas de carbón **6**. El resorte de la escobilla de carbón saldrá.
- Quite la escobilla de carbón.
- Inserte la escobilla de carbón de repuesto **34** en soporte.
- Presione el resorte de la escobilla de carbón **34** con suavidad junto con la tapa de las escobillas de carbón **6** hasta que el resorte haya penetrado por completo.
- Utilice el destornillador plano **32** para apretar la tapa de las escobillas de carbón **6** en sentido horario.
- Repita el proceso para la segunda escobilla de carbón **34** del lado opuesto.

## Piezas de recambio / Accesorios

Puede adquirir piezas de repuesto compatibles con este dispositivo en [www.Optimex-Shop.com](http://www.Optimex-Shop.com). Tenga a mano el número de pedido. Los pedidos sólo pueden realizarse y tramitarse en online. Si no está seguro de dónde puede adquirir piezas compatibles, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Lidl.

Descripción de la posición del número de pedido

- 34 Escobilla de carbón 941578405

## ● Reparación

Este producto no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado o una persona de cualificación similar para comprobar y reparar el producto.

### ¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE LESIÓN!

- ▶ A fin de evitar riesgos, si el cable de conexión resulta dañado, sólo el fabricante, su representante de servicio al cliente o una persona con una cualificación similar podrá realizar la sustitución.

## ● Almacenamiento

- Apague el producto y desconéctelo de la red eléctrica. Deje que el producto se enfríe.
- Limpie el producto como se describe arriba.
- Guarde el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, libre de heladas y bien ventilado.
- Guarde siempre el producto en un lugar no accesible para niños. La temperatura óptima de almacenamiento (más de 3 meses) para un periodo de tiempo prolongado es de entre +10 y +30 °C en caso de humedad relativa del aire de máx. 60 %.

## ● Transporte

- Apague el producto y desconéctelo de la red eléctrica. Deje que el producto se enfríe.
- Proteja el producto contra impactos y fuertes vibraciones, que puedan originarse especialmente durante el transporte en vehículos.
- Asegure el producto contra deslizamientos y vuelcos.



<b>Problema</b>	<b>Causa posible</b>	<b>Solución</b>
El producto no funciona.	Suministro de corriente interrumpido.	Compruebe la toma de corriente conectando otro dispositivo eléctrico.
	Cable de conexión o enchufe <b>15</b> defectuoso.	Encargue la reparación del producto a un técnico especialista cualificado.
	Escobillas de carbón <b>34</b> desgastadas.	Reemplace las escobillas de carbón <b>34</b> (véase "Mantenimiento").
	Otro defecto eléctrico.	Encargue la reparación del producto a un técnico especialista cualificado.
El producto no funciona a su máxima potencia.	El cable de extensión es demasiado largo y/o la sección transversal muy pequeña.	Utilice un cable de extensión con longitud permitida y/o una sección transversal suficiente.
	Tensión del suministro de corriente (p. ej., generador) demasiado baja.	Conecte el producto a un suministro de corriente apropiado.
Bajo rendimiento.	Papel de lija desgastado.	Reemplace el papel de lija.
	Muela abrasiva <b>2</b> desgastada.	Encargue la sustitución de la muela abrasiva a un técnico especialista cualificado.
Formación de polvo excesiva.	Canto de la escobilla <b>7</b> desgastado.	Encargue la sustitución del canto de la escobilla a un técnico especialista cualificado.
	Dispositivo de aspiración externo no conectado o apagado.	Conecte un dispositivo de aspiración externo o enciéndalo.

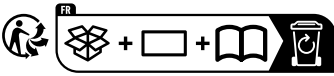
## ● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

### Producto:



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

## ● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

## ● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 415784\_2210) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● Asistencia

### **Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)

## ● Declaración de conformidad de la CE

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE

IAN: 415784\_2210  
Identificación del producto: PARKSIDE Lijadora de paredes y techos  
Número de modelo: HG07574

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

Directive 2006/42/EC

Directive 2014/30/EU

Directive 2011/65/EU

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto las cuales se declara la conformidad:

N° / Partes

Directiva 2006/42/EC

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

Directive 2014/30/EU

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

El objeto de la declaración descrita anteriormente se ajusta a la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos:

N° / Partes

Directiva 2011/65/UE

EN IEC 63000:2018

Responsable de la documentación técnica: OWIM GmbH & Co.KG

Firmado por y en nombre de:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Alemania

Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante.

Traducción de la declaración de conformidad original

Neckarsulm

Lugar

20.12.2022

Fecha

Benjamin Steeb  
Managing Director

ppa. fuchs  
Authorised Signatory